

# Effiziente Warmwassertechnik

MADE IN GERMANY

E-KLEIN-  
DURCHLAUFERHITZER

E-KOMPAKT-  
DURCHLAUFERHITZER

E-KOMFORT-  
DURCHLAUFERHITZER

E-MODUL-  
DURCHLAUFERHITZER

WARMWASSER-  
SPEICHER

ARMATUREN UND  
ZUBEHÖR

WOHNUNGS-  
ÜBERGABESTATIONEN



# Inhalt

4

E-DURCHLAUFERHITZERN  
GEHÖRT DIE ZUKUNFT

8

DEZENTRAL  
IST IDEAL

12

SO FUNKTIONIERT  
EIN E-DURCHLAUFERHITZER

16

UNSER SERVICE  
FÜR SIE

128

ARTIKEL-  
ÜBERSICHT

134

ALLGEMEINE VERKAUFS-  
UND LIEFERBEDINGUNGEN

## Produktkatalog und Preisliste 2026

Die Liste enthält Bruttopreise für den Fachhandel  
zzgl. gültiger Mehrwertsteuer. Gültig ab 1. Januar  
2026 bis zum Inkrafttreten einer neuen Preisliste.

Mit Erscheinen dieser Preisliste werden alle früheren  
Preislisten ungültig. Änderungen in der Ausführung  
aus technischen Gründen und Irrtum vorbehalten.  
Lieferungen erfolgen zu unseren Verkaufs- und  
Lieferbedingungen.

Sämtliche Preise verstehen sich grundsätzlich ab  
Werk in Normalverpackung. Ab einem Auftrags-  
nettowarenwert von 1.000,- Euro liefern wir  
innerhalb Deutschlands frachtfrei. Darunter wird  
eine Versandkostenpauschale von 10,00 Euro für  
Paketversand bzw. 70,00 Euro für Palettenlieferung  
erhoben.

Als Beitrag zum Umweltschutz sparen wir über-  
flüssiges Verpackungsmaterial ein. Bitte bestellen Sie  
daher in den angegebenen Verpackungseinheiten:  
PE = Paletteneinheit / Stückzahl je Lage für Misch-  
palette, VPE = Verpackungseinheit Umkarton.



Zertifiziert nach:

ISO 9001 : 2015 Qualitätsmanagement

ISO 14001 : 2015 Umweltmanagement

ISO 50001 : 2018 Energiemanagement

Hygiene Zertifikat für die Produktion von  
Durchlauferhitzern

CLAGE ist seit 2021 klimaneutral nach Scope 1 und 2  
durch kontinuierliche Energieeinsparung, Einsatz er-  
neuerbarer Energien und CO<sub>2</sub>-Kompensation durch  
ein zertifiziertes Klimaschutzprojekt.

18

E-KLEIN-  
DURCHLAUFERHITZER

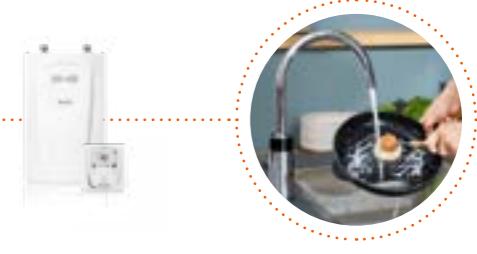
für Handwaschbecken



34

E-KOMPAKT-  
DURCHLAUFERHITZER

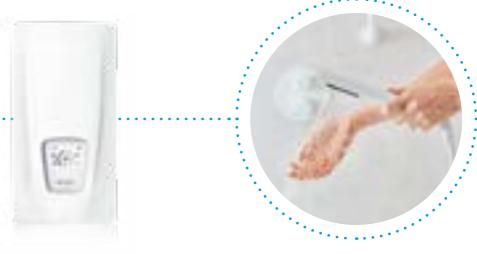
für die Küche



48

E-KOMFORT-  
DURCHLAUFERHITZER

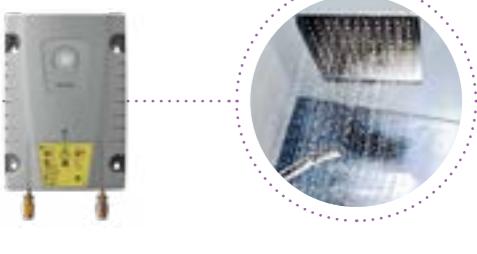
für Dusche und Bad



62

E-MODUL-  
DURCHLAUFERHITZER

für die versteckte und vernetzte Installation



74

WARMWASSER-  
SPEICHER

für Waschbecken, Spülen, Duschen und Bad



82

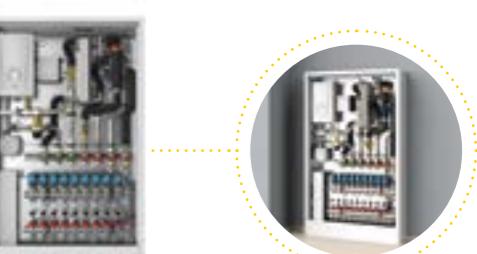
ARMATUREN  
UND ZUBEHÖR



98

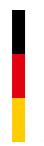
WOHNUNGS-  
ÜBERGABESTATIONEN

für das Ein- und Mehrfamilienhaus

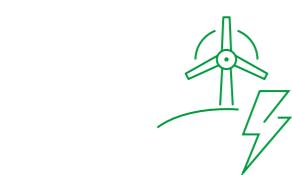


# E-Durchlauferhitzern gehört die Zukunft.

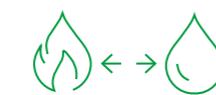
Made in Germany: 1951 begann Claus-Holmer Gerdts mit dem Vertrieb von Klein-Durchlauferhitzern unter der Marke CLAGE. Heute sind wir in dritter Generation als inhabergeführtes, mittelständisches Industrieunternehmen nach wie vor in der norddeutschen Hansestadt Lüneburg ansässig. Rund 300 Mitarbeitende sind in den Bereichen Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Kundendienst tätig. Dabei verfolgen alle das Ziel von erstklassiger Qualität unter Einhaltung der Qualitätsnorm ISO 9001 : 2015.



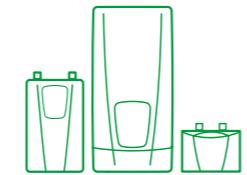
**Made in Germany**



→ **1.**  
**Strom wird  
immer grüner**



→ **2.**  
**Heizung und  
Warmwasser  
trennen**



→ **3.**  
**E-Durchlauferhitzern  
gehört die Zukunft**



→ **4.**  
**Nachhaltig,  
effizient und  
sparsam**



→ **5.**  
**Alte Geräte  
austauschen und  
neue einplanen**



→ **6.**  
**Wir sind der  
Spezialist**

Im Zuge der Energiewende wird zunehmend auf Strom als zukunftsähige Energie gesetzt, zum Beispiel bei der E-Mobilität. Auch die elektrische Hauswärm 技术 spielt eine immer größer werdende Rolle im Wärmemarkt. Denn so werden wir unabhängiger von fossilen Brennstoffen und können Umweltenergie nutzen. Fast die Hälfte des Stromverbrauchs kommt bereits aus erneuerbaren Energien.

Der Heizwärmebedarf von Gebäuden sinkt stetig. Und nur für Warmwasser eine große Vorratsmenge mit 60°C zur speichern, ist Energieverschwendug. Da ist es sinnvoll, die Systeme voneinander zu trennen. Eine Wärmepumpe für die Raumwärme zum Beispiel arbeitet optimal im Niedertemperaturbereich, wenn die Warmwasserversorgung bedarfsgerecht über E-Durchlauferhitzer separiert ist.

E-Durchlauferhitzer sind komfortabel, platzsparend und bieten sofort warmes Wasser. Sie erwärmen das Wasser nur bei Bedarf auf Wunschtemperatur. Das Speichern und verteilen von Warmwasser im Haus mit zwangsläufig auftretenden Wärmeverlusten entfällt völlig.

Das bedeutet, Verluste zu vermeiden und nur das zu produzieren, was tatsächlich benötigt wird. Dazu nutzen wir Ökostrom, also elektrische Energie aus umweltfreundlichen erneuerbaren Energiequellen. Wir für die Herstellung und Sie möglichst für den Gebrauch der Geräte.

Worauf warten Sie also noch? Werden auch Sie zum Energiesparer und tauschen Sie veraltete Technik aus. Planen Sie bei der nächsten Sanitärgestaltung gleich mit E-Durchlauferhitzern.

Als Pionier und Marktführer für Klein-Durchlauferhitzer sehen wir uns auch als Vordenker auf dem Gebiet der dezentralen Warmwasserversorgung. So sind wir ständig auf der Suche nach neuen Detaillösungen für unser Sortiment an E-Durchlauferhitzern. Zahlreiche Auszeichnungen und eine hohe Kundenzufriedenheit sind Bestätigung unseres Anspruches, die Experten für E-Durchlauferhitzer zu sein.



**Unternehmensfilm  
anschauen:**

# Welchen Warmwasserbedarf gibt's im Haus?

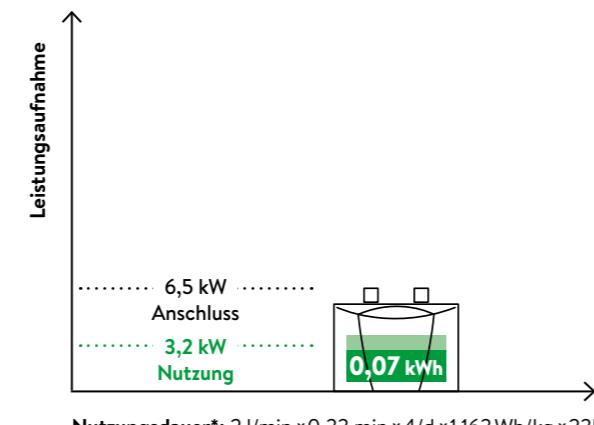


## Hätten Sie das gedacht?

Eine Person verbraucht rund 40 Liter warmes Wasser pro Tag. Mit Durchlauferhitzern sind das nur ca. 400 kWh\* im Jahr.



### 4 x täglich 20 sek. Händewaschen

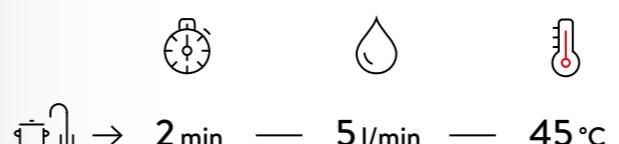


\* Hochrechnung auf Basis der im Verbrauchsbeispiel errechneten 1,23 kWh/Tag pro Person = 406 kWh/Jahr (bei 330 Nutztagen)



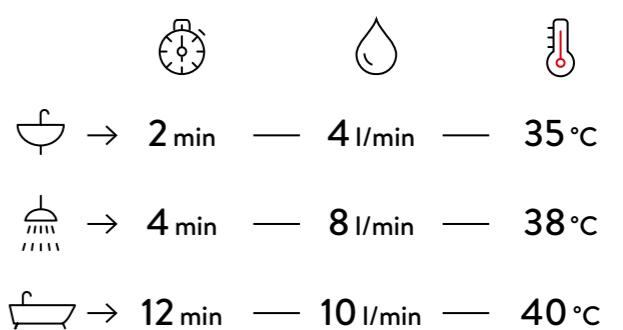
## Küche

Mal eben einen Kochtopf abwaschen, ein Wasserglas befüllen, die Hände waschen oder Obst und Gemüse säubern. Mit E-Kompakt-Durchlauferhitzern bekommen Sie per Knopfdruck Ihre Wunschtemperatur ohne langes Zumischen von kaltem Wasser. Die Geräte sind platzsparend und passen problemlos unter die Spüle.



## Dusche und Bad

Durchschnittlich duschen wir 3 – 5 Minuten, auch wenn uns der Vorgang meistens wesentlich länger vorkommt. Auch hier wünschen wir uns schnell die persönliche »Wohlfühl-Temperatur«: einfach die Armatur öffnen, ohne langes Einstellen und Mischen. Der Energieverbrauch hängt von der Einlauf- und der Wunschtemperatur sowie dem Durchfluss ab!



## Zentrale Warmwasserversorgung



### Großer Material- und Installationsaufwand

Bei alten Gebäuden mit sehr hohem Heizwärmebedarf kann eine zentrale Versorgung sinnvoll sein. Aber bei Renovierungen und gut gedämmten Neubauten ist das Bereitstellen, Speichern und Weiterleiten von 60 °C heißem Wasser mit hohen Energieverlusten verbunden. Die »Forschungsgesellschaft für Energiewirtschaft«

unterteilt die Energieverluste bei der zentralen Warmwasserbereitung in Zirkulations-, Verteil-, Anlauf- und Speicherverluste. Im Einfamilienhaus betragen diese Verluste insgesamt mindestens 40 % des gesamten Energiebedarfs. Dazu kommen noch die höheren Investitionskosten gegenüber der dezentralen Lösung.

## Dezentrale Warmwasserversorgung

Wie  
würden  
Sie sich  
entscheiden?

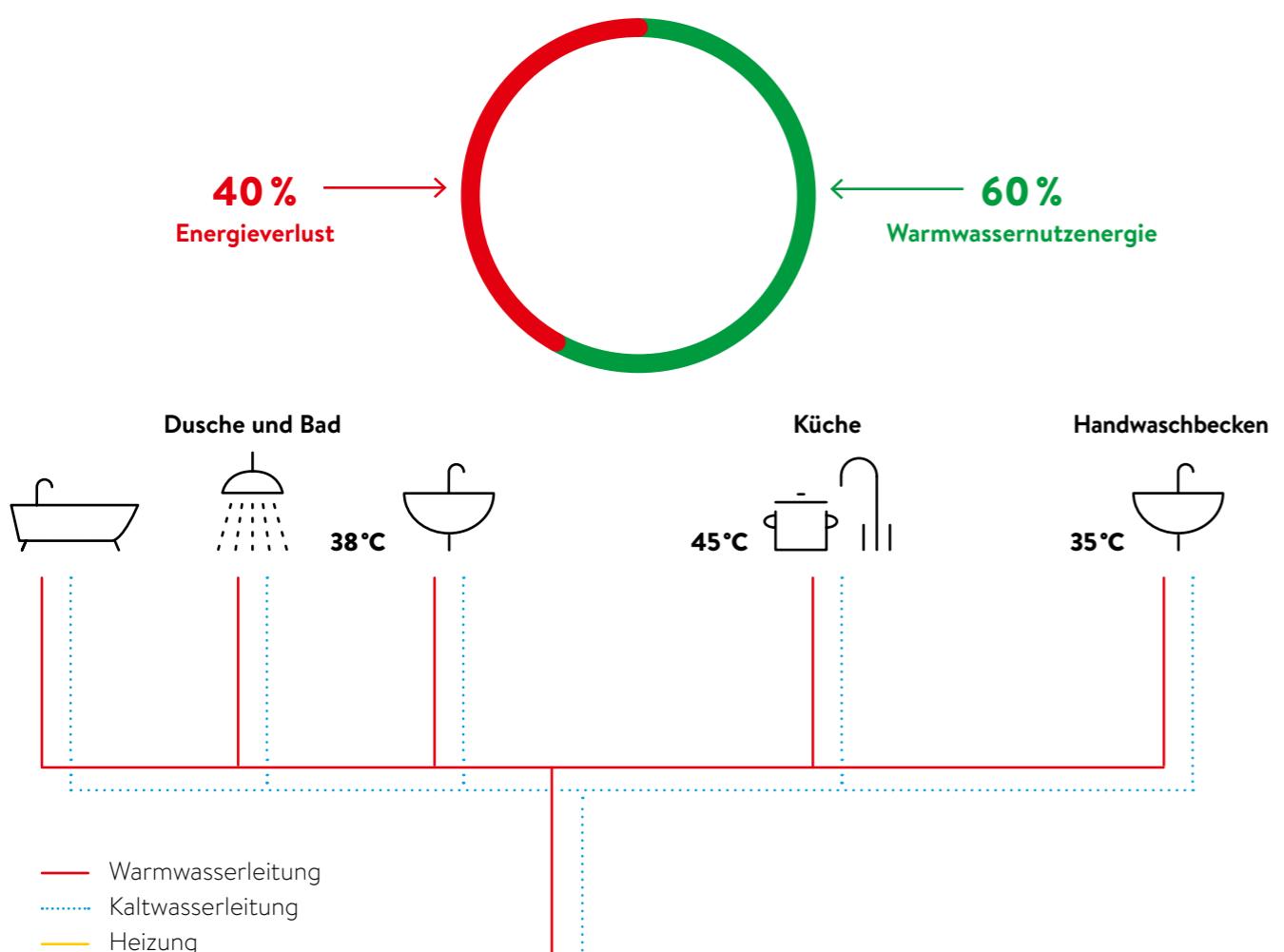


### Spart Ressourcen und Investitionskosten

Eine energiesparende Alternative ist die Trennung der Warmwasserversorgung von der Heizungsanlage. Die Heizung kann dadurch im Niedertemperaturbereich betrieben werden. Für warmes Wasser sorgen dann dezentrale E-Durchlauferhitzer. Sie erhitzen das Wasser direkt beim Durchströmen des Gerätes genau auf die Temperatur, die

gerade gebraucht wird. Da E-Durchlauferhitzer kein Wasser bevoorraten müssen, fallen die Geräte-Abmessungen sehr klein aus. Das spart eine Menge Platz. Auch die Investitionskosten sind deutlich geringer, denn Warmwasserleitungen, Zirkulationspumpen und Warmwasserspeicher sind nun nicht mehr nötig.

# Zentral – mit hohen Energieverlusten.

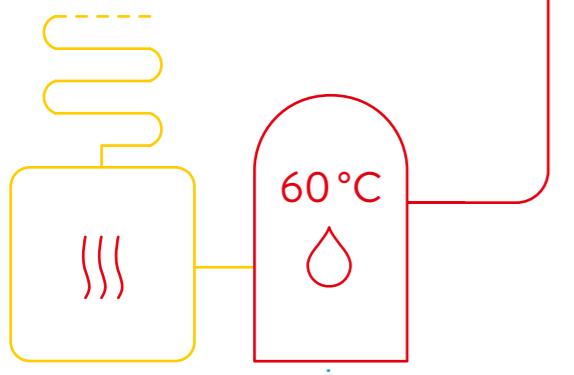


## Lange Leitungswege

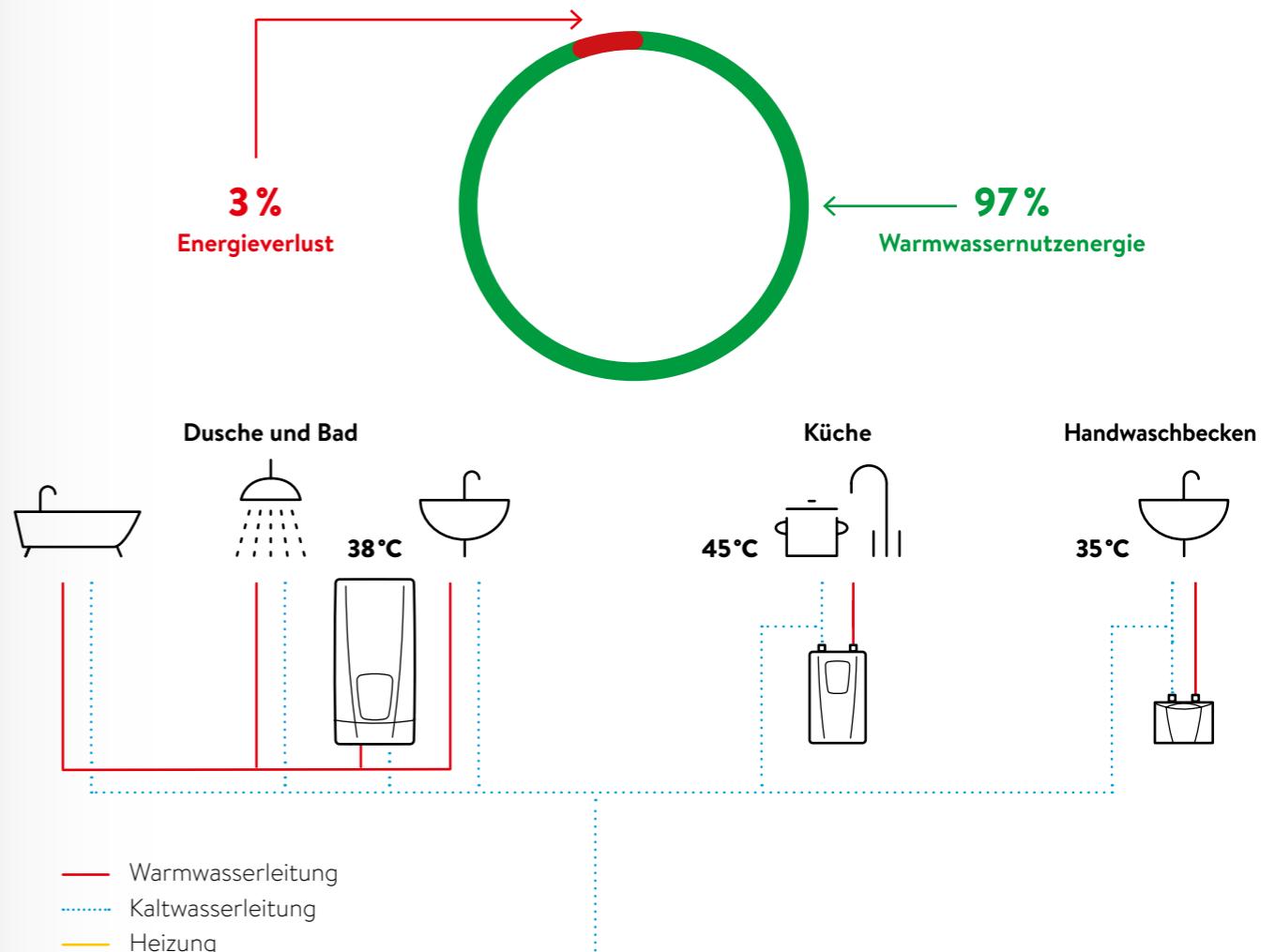
- + Große Wasserbevorratung
- + Zu hohe Wassertemperatur
- = Energie- und Wasserverschwendungen

Noch weit verbreitet ist die Kopplung der Warmwasserversorgung an das Heizungssystem. Wasser wird in einem zentralen Speicher erwärmt und durch ein zusätzliches Leitungssystem zu den Entnahmestellen geleitet. Aufgrund der hygienischen Anforderungen muss das Wasser bei langen Leitungswegen auf mindestens 60°C vorgeheizt werden. Die Temperatur wird durch das Zumischen von kaltem Wasser an der Entnahmestelle reduziert.

Durch das ständige Warmhalten und Speichern des Wassers wird ca. 40% des gesamten Energiebedarfs verschwendet.



# Dezentral – energieeffizient.



## Kurze Leitungswege

- + Richtige Wassermenge
- + Richtige Wassertemperatur
- = Energieeffizient, bedarfsgerecht, modern

Bei dezentralen Systemen wird Warmwasser von der Heizung getrennt. Direkt an den Entnahmestellen werden E-Durchlauferhitzer installiert. Das warme Wasser steht ohne Vorlaufzeiten zur Verfügung. Es wird nur so viel Wasser erhitzt, wie man benötigt. Investitions- und Betriebskosten werden gespart. Die Heizung kann nun genau auf den Heizwärmebedarf des Gebäudes ausgelegt und im Sommer komplett abgeschaltet werden.

Die Verteil-, Anlauf- und Anlagenverluste betragen nur 3% des Energiebedarfs.



# So läuft's mit unseren E-Durchlauferhitzern.

12 <

**Standard**  
**Komfort**  
**Premium**

## Durchlauferhitzer-Schema am Beispiel der D-Serie

Alle E-Komfort-Durchlauferhitzer messen Zulauf- und Auslauftemperatur sowie die Durchflussmenge. Je höher die Klasse, umso konstanter wird die Temperatur gehalten.

### Heizpatrone MIT IES®-SYSTEM

Kein Speichern, das Wasser wird direkt im Durchfluss auf Wunschtemperatur erhitzt. Das integrierte Blankdraht-Heizsystem IES® ist hocheffizient, reaktionsschnell und verkalkungsarm.

### Durchflusssensor

Misst den Durchfluss und übermittelt den Wert an die Elektronik.

### Temperatursensor Kaltwasser

Misst die Einlauftemperatur des Wassers und übermittelt den Wert an die Elektronik.

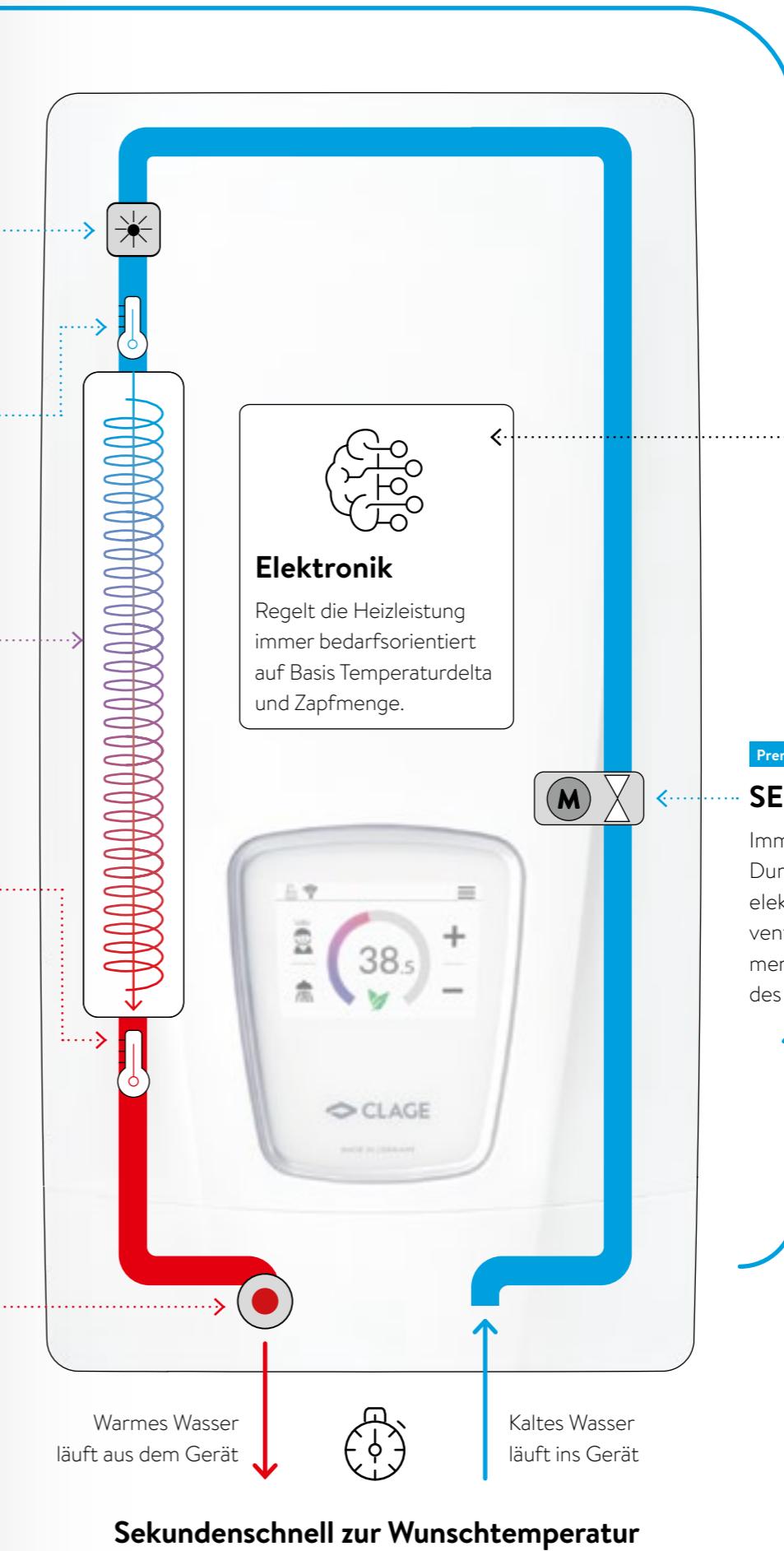
### Temperatursensor für Warmwasser

TWIN TEMPERATURE CONTROL®  
Misst die Auslauftemperatur, vergleicht sie mit der eingestellten Temperatur und passt die Leistung sofort an.

**Komfort** **Standard**

### Durchflussmengenbegrenzer

Stellt sicher, dass nur so viel Wasser durchläuft, wie das Gerät aufgrund seiner Leistung erwärmen kann. Bei Premium-Geräten sorgt ein Motorventil für die dynamische Durchflussmengenregelung.



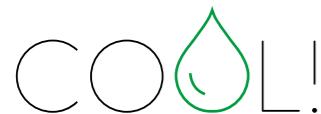
> 13

# Vorteile auf einen Blick!



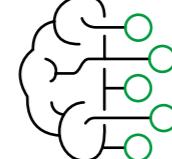
## Mehr grüner Strom, immer weniger CO<sub>2</sub>

Der Anteil erneuerbarer Energien im Strommix steigt, somit sinken auch die CO<sub>2</sub>-Emissionen, die bei der Umwandlung von fossilen Brennstoffen entstehen. (Gegenüber zentralen Gas- oder Ölsystemen werden die CO<sub>2</sub>-Emissionen bis zu 35 % mit dezentraler Warmwasserversorgung gesenkt.)



## Wasser sparen

Wenn das mal nicht cool ist! Keine Wasserverschwendungen. Warmwasser steht mit E-Durchlauferhitzern sofort zur Verfügung. Man muss nicht lange Wasser fließen lassen, um die Wunschtemperatur zu bekommen. Bei zentralen Systemen werden bei 15 m langen Leitungen ca. 4,8 Liter Wasser verschwendet.



## Immer smart

Elektronisch geregelte Durchlauferhitzer reagieren technologiebedingt und ohne Lernphase immer genau auf den Bedarf des Nutzers (Echtzeit-Leistungssteuerung auf Basis Temperaturbedarf und Zapfmenge).



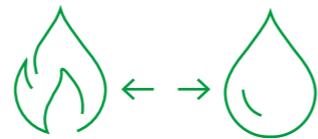
## Umwelt schonen

Der Prozess bis zum fertigen Produkt ist bei uns besonders nachhaltig und wird ständig auf den Prüfstand gestellt. Wir arbeiten nach der Umweltmanagementnorm ISO 14001 und Energiemanagementnorm ISO 50001. Anwender sparen mit E-Durchlauferhitzern Wasser und Energie.



## GebäudeEnergieGesetz

Die Anforderungen der GEG 65 %-EE-Pflicht für die Warmwasserbereitung werden durch unsere elektronisch geregelten E-Durchlauferhitzer pauschal erfüllt.



## Heizung kleiner auslegen

E-Durchlauferhitzer machen die Trennung von Heizung und Warmwasser möglich. So können Sie auch Ihre Heizung kleiner auslegen und sparen Kosten.



## Klimaneutral produziert

CLAGE hat schon immer auf Nachhaltigkeit geachtet. Seit 2021 werden die Geräte nach Scope 1 + 2 komplett klimaneutral hergestellt.



## Kurze Leitungswege

E-Durchlauferhitzer werden direkt an der Entnahmestelle installiert. Lange Leitungswege werden vermieden. Wasser wird schneller warm und es gibt kaum Wärmeverluste.



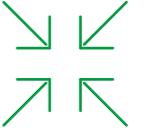
## Komfort mit Wunschtemperatur

Die individuelle Wunschtemperatur lässt sich an vielen Geräten gradgenau einstellen. Direkt am Gerät, per Funkfernbedienung oder per App. So kann auch ein Verbrühen verhindert werden, das sorgt für mehr Sicherheit.



## Kosten senken

Elektronische Durchlauferhitzer sparen gegenüber herkömmlichen Systemen bis zu 85 % Energie ein.



## Platzsparend

E-Durchlauferhitzer passen mit ihren kleinen Abmessungen überall hin. Zudem sparen sie viel Raum, den ein Pufferspeicher bei einem zentralen System einnehmen würde.



## CLAGE Werbespot



## Energieeffizienz

Lange Leitungswege und Zirkulationsverluste entfallen, da die Geräte direkt an der Entnahmestelle installiert werden. Das Wasser wird nicht in großen Mengen vorgeheizt und gespeichert. Das spart Energie. Es werden zudem Investitionskosten gespart.



## Sofort warmes Wasser

Mit dem Öffnen der Armatur fließt auch schon sofort das Wasser in Wunschtemperatur. Es wird nur solange und soviel Wasser erhitzt, wie auch tatsächlich benötigt wird. Dank kurzer Leitungswege und moderner Technik.



# Erlebnis Warmwasser.

**Besuchen Sie unsere Ausstellung.**  
**Hier können Sie sich davon überzeugen, dass sich die dezentrale Warmwasserversorgung mit E-Durchlauferhitzern optimal in das Gebäude integrieren lässt.**

- ⌂ Pirolweg 4  
21337 Lüneburg
- ⌚ Mo.–Do. 9 – 17 Uhr  
Fr. 9 – 15 Uhr  
oder nach Vereinbarung
- 📞 Anmeldung per Telefon:  
04131 89 01 - 0



## Produktberatung

Anwendungs- und technische Beratung durch unser Team im Innen- und Außendienst.

- > Fon: 04131 89 01-818
- > Mail: vertrieb@clage.de

## Objektberatung

Ausschreibungsempfehlungen, Planungsunterstützung und Bauherrenberatung.

- > Fon: 04131 89 01-826
- > Mail: planer@clage.de



## Kundendienst

### Telefonischer Service / Vor-Ort-Service

Kein Callcenter, sondern unser Kundendienst-Team in Lüneburg berät Sie gern telefonisch.

- > Fon: 04131 89 01-400
- > Mail: service@clage.de
- > Hilfe bei der Installation (bitte beachten Sie auch unsere Montagevideos auf YouTube)
- > Reparatur und Wartung von Geräten
- > Ersatzteillieferung
- > Geräte-Registrierung
- > Vor-Ort-Service



## CLAGE Service

### Schulungen und Seminare

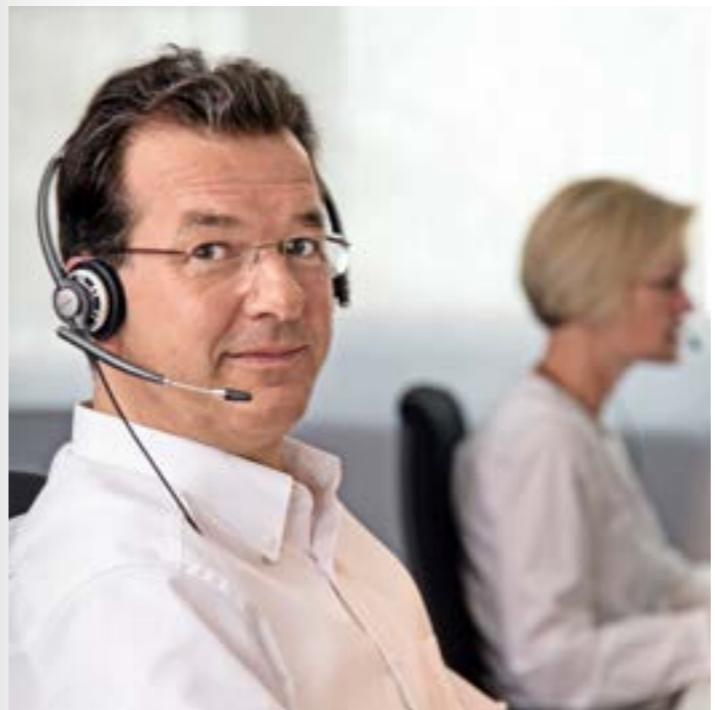
In unserer CLAGE Akademie bieten wir für das Fachhandwerk und Planende verschiedene Schulungen im Bereich »Energieeffiziente Warmwasserversorgung« an.

### Marketing-Unterstützung

Wir unterstützen unsere Partner und das Handwerk bei der Firmenpräsentation und Außenwerbung und verlinken unsere Partner online.

### Online-Mediacenter

Produktinfos, Montageanleitungen, Kataloge, Energielabel, Fotos, BIM-Daten u.s.w. > clage.de



# Voller Service.



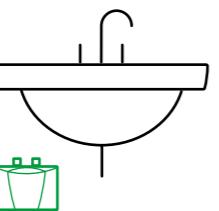
# M-Serie für Handwasch- becken



Produktvideo  
MBX Lumino

E-Klein-Durchlauferhitzer

## M-Serie auf einen Blick



### Premium

**Elektronisch** Heizleistung regelt automatisch

**Druckfest**

**Bluetooth** optional

**Appsteuerung** optional mit FXE 3

### Standard

**Hydraulisch** Heizleistung festgelegt

**Drucklos** mit Niederdruckarmaturen zu installieren

**Elektronisch**



**MCX**  
MCX 3: 3,5 kW / 230V  
MCX 4: 4,4kW / 230V  
MCX 6: 5,7 kW / 230V  
MCX 7: 6,5 kW / 400V



**MBH**  
MBH 3: 3,5 kW / 230V  
MBH 4: 4,4kW / 230V  
MBH 6: 5,7 kW / 230V  
MBH 7: 6,5 kW / 400V



**M**  
M 3: 3,5 kW / 230V  
M 4: 4,4kW / 230V  
M 6: 5,7 kW / 230V  
M 7: 6,5 kW / 400V



**M-O**  
M 3-O: 3,5 kW / 230V  
M 4-O: 4,4kW / 230V  
M 6-O: 5,7 kW / 230V  
M 7-O: 6,5 kW / 400V



**MBX Lumino**  
Set mit Sensorarmatur



**MCX Blue**  
Set mit Spezialarmatur



**M / END**  
Set mit Einhebelmischer



**M / SNM**  
Set mit Mischarmatur



**M 3 / SNM**: 3,5 kW / 230V



**M / SMB**  
Set mit Mischarmatur



**MBX Shower**  
Set mit Duscharmatur

MBX 4 Shower: 4,4 kW / 230V  
MBX 6 Shower: 5,7 kW / 230V  
MBX 7 Shower: 6,5 kW / 400V

**Einzelgeräte**

**Komplettsets  
mit Armatur**

# Energiesparer am Handwaschbecken.

**A**

(Skala: A+ bis F)

**Energie-  
effizienzklasse A**

## Strömungstechnik mit Strahlregler

Der Wasserstrahl wird optimal bei sparsamen Verbrauch geformt. Der Strahlregler zum Einsatz in ein Mundstück M 22 / 24 ist im Lieferumfang enthalten.



## Praktisch

Oben auf dem Gerät klebt gut sichtbar das Typenschild. Dadurch sind alle relevanten Gerätedaten sofort verfügbar. Mit der mittigen Haubenschraube kann das Gerät im Bedarfsfall geöffnet werden.



## Schnell und einfach anzuschließen

Unter Verwendung hochwertiger Materialien ermöglichen die bleifreien und flexiblen Wasseranschlüsse eine einfache Installation und verhindern ein Abknicken oder Verwinden der Anschlussschläuche.



## Technik »Made in Lüneburg«

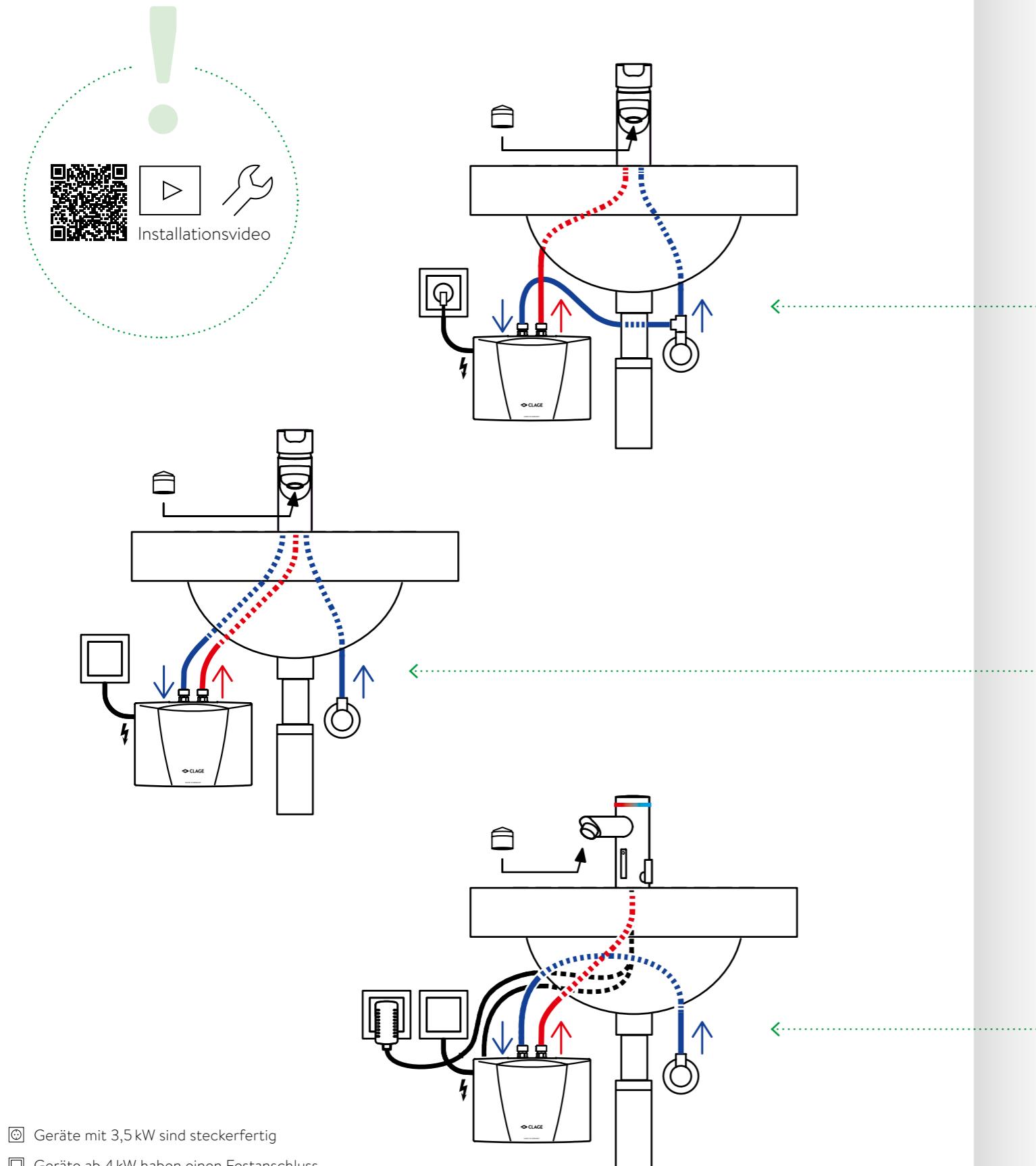
Hochwertige elektronische Sensoren und Heiztechnik, anpassungsfähige Regelungstechnik sowie patentierte Technologie machen die E-Klein-Durchlauferhitzer so effizient.



## Weniger Verkalkung

Das Blankdraht-Heizsystem IES® ist verkalkungsarm, sorgt für eine nachhaltig längere Lebensdauer und ist effizient und wartungsfreundlich. Bereits wenige Sekunden nach Öffnen der Armatur ist das Wasser erhitzt.

# Schnelle Installation – sofort Energie sparen.



## MBH und MCX (druckfest)

Diese E-Klein-Durchlauferhitzer sind für die drucklose und die druckfeste (geschlossene) Installation zugelassen. Das zum Lieferumfang gehörende Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) erleichtert die Nachrüstung vorhandener Druckarmaturen.

## M (drucklos)

Die drucklosen E-Klein-Durchlauferhitzer M sind sehr schnell und einfach zu installieren und besonders preiswert. Aufgrund ihrer Bauart werden sie mit üblichen Niederdruckarmaturen installiert. Mit geringem Installationsaufwand steht warmes Wasser zur Verfügung.

## MBX Lumino (One-Pipe-System)

Das Set aus E-Klein-Durchlauferhitzer und berührungsloser Armatur sorgt für optimale Hygiene am Waschbecken. Die Armatur besitzt nur eine einzelne Wasserzuleitung. Dieses »One-Pipe-System« gewährleistet eine vollständige Spülung aller Wasserwege bei jeder Nutzung.



## Einfacher Geräte austausch

Der neue Wandhalter ermöglicht eine sehr einfache Aufsteckinstallation, ohne das Gerät öffnen zu müssen. Er passt im Austauschfall auf die vorhandenen Bohrungen vieler Altgeräte. Dank des neuen Drehriegels lässt sich das aufgesteckte Gerät problemlos wieder vom Wandhalter lösen.

## Der »Alte« muss weg!



**Vorher >**  
Unter dem Handwaschbecken ist ein 5-Liter-Speicher installiert. Dieser verursacht Wärmeverluste. Er lässt sich bequem durch einen steckerfertigen E-Klein-Durchlauferhitzer austauschen.

**Nachher >**  
Der energieeffiziente E-Klein-Durchlauferhitzer nimmt wesentlich weniger Platz ein, vermeidet Wärmeverluste, spart Energie und bietet mehr Komfort.

## E-Klein-Durchlauferhitzer

### MCX



Das Spitzengerät unter den E-Klein-Durchlauferhitzern überzeugt mit bester Funktionalität und anspruchsvollem Design. Gut gestaltet fügt sich das kleine Gerät dezent in jede Waschbeckensituation ein.

- > Elektronisch geregelter **druckfester** E-Klein-Durchlauferhitzer
- > Zur komfortablen Warmwasserversorgung einer Zapfstelle
- > Auswechselbare Heizkartusche
- > Sensortaste und drei unterschiedlich farbige LEDs zur Bestimmung der maximalen Auslauftemperatur in drei Stufen (35°C, 38°C und 45°C)
- > Optisch integrierter Wandhalter für einfache Aufsteckinstallation
- > Strahlregler, Anschlussset (T-Stück 3/8 Zoll und Druckschlauch 3/8 Zoll × 50 cm) zur einfachen Installation mit üblicher Sanitärarmatur im Lieferumfang enthalten
- > Für druckfeste oder drucklose Installation



Smart Control  
fähig mit Tablet /  
Smartphone  
(optional)

Bluetooth-  
Fernbedienung  
(optional)

Solartauglich,  
bis 70°C  
Einlauf

Wassersparender  
Strahlregler  
(inklusive)

	MCX3	MCX4	MCX6	MCX7
Energieeffizienzklasse	A	(Skala: A+ bis F)		
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G3/8"			
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 25\text{ K}$ <sup>2)</sup> [l/min]:	2,0	2,5	3,3	3,7
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,2 / 1,9	1,5 / 2,5	1,5 / 3,0	1,5 / 3,5
Nennleistung <sup>4)</sup> [kW]:	3,5	4,4	5,7	6,5
Nennspannung [1~ / N / PE 220 – 240V AC]:	mit Stecker	Festanschluss	Festanschluss	Festanschluss
Nennspannung [2~ / PE 400V AC]:				
Nennstrom <sup>4)</sup> [A]:	15	19	25	16
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5	4,0	2,5
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] $\geq$ :	1100	800	800	1100
Nenninhalt [Liter]:	0,2			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5			
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	13,5 x 18,6 x 8,7			
Artikelnummer:	1500-15003	1500-15004	1500-15006	1500-15007
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	297,-	303,-	315,-	315,-

Verkaufskarton (MCX3): 18,6 x 23,3 x 13,2 cm / 1,78 kg PE = 100/20, VPE = 10 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z. B. 15°C auf 40°C 3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung 4) Bezug auf Nennspannung 230V bzw. 400V



**Platzsparende Installation >**  
E-Klein-Durchlauferhitzer lassen sich platzsparend in Unterschränken einsetzen.



E-Klein-Durchlauferhitzer eignen sich hervorragend für den Einsatz am hochwertigen Handwaschbecken.



**Perfekt für die Pantry >**  
E-Klein-Durchlauferhitzer eignen sich auch für Teeküchen, z.B. MCX7.

## E-Klein-Durchlauferhitzer-Set

### MCX Blue



»MCX Blue«, die Kombination aus E-Klein-Durchlauferhitzer und Spezialarmatur EWT, ist die optimale Systemlösung für die energieeffiziente Warmwasserversorgung eines Handwaschbeckens.

- > Elektronisch geregelter **druckfester** E-Klein-Durchlauferhitzer MCX im Set mit innovativem Einhebelmischer für energieeffizientes Händewaschen
- > Intuitiv richtige Bedienung durch perfekte Nutztemperatur bei mittlerer Stellung des Bedienhebels
- > Wassersparend durch intelligente Strömungstechnik und sehr kurze Wasserwege
- > Erfüllt höchste Anforderungen an die Trinkwasserhygiene durch vom Armaturenkörper entkoppelte Wasserwege und nickel- und bleifreie Materialien
- > Besonders montage- und wartungsfreundlich durch Befestigungssystem EASY FIX mit Zugstangen-Ablaufgarnitur



Die optimale Hebelstellung für energieeffizient warmes Wasser ist die Mitte (ideale Nutztemperatur 35 °C, 38 °C oder maximal 45 °C).



Optimal: warmes Wasser in der Mitte

Smart Control  
fähig mit Tablet /  
Smartphone  
(optional)

Bluetooth-  
Fernbedienung  
(optional)

Wassersparender  
Strahlregler  
(inklusive)

Die optimale Lösung, um Sanitärräume in öffentlichen Gewerbeobjekten hygienisch und energieeffizient mit warmem Wasser zu versorgen.

- > Elektronisch geregelter **druckfester** E-Klein-Durchlauferhitzer im Set mit berührungsloser Sensorarmatur zur energieeffizienten und hygienischen Warmwasserversorgung eines Waschbeckens
- > Automatische, berührungslose Einschaltung des Durchlauferhitzers über den Infrarotsensor der Armatur
- > Temperaturreinstellung bis zu 42 °C am seitlichen Hebel der Armatur, Temperaturanzeige über LED-Farblichtring im stufenlosen Verlauf blau – weiß – rot
- > Mit aktivierbarer Hygienespülung (automatische Spülung alle 12, 24 oder 48 Stunden)
- > One-Pipe-System mit 3/8 Zoll × 50 cm Anschlusschlauch
- > Die Armatur benötigt eine separate Steckdose (230 V/16 A) zusätzlich zum Elektroanschluss des Durchlauferhitzers



**Warmeinstellung**  
 Roter  
Farblichtring

**Mitteleinstellung**  
 Weißer  
Farblichtring

**Kalteinstellung**  
 Blauer  
Farblichtring



Effiziente Hygiene – durch einen Infrarotsensor schaltet die Armatur das Wasser berührungslos ein und aus.

Smart Control  
fähig mit Tablet /  
Smartphone  
(optional)

Wassersparender  
Strahlregler  
(inklusive)

Energieeffizienzklasse <b>A</b> (Skala: A+ bis F)		MCX Blue
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G3/8"	
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 25 \text{ K}^2)$ [l/min]:	2,0	
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,2 / 1,9	
Nennleistung <sup>4)</sup> [kW]:	3,5	
Nennspannung [1~/ N / PE 220 – 240 V AC]:	mit Stecker	
Nennstrom <sup>4)</sup> [A]:	15	
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100	
Nenninhalt [Liter]:	0,2	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5	
Abmessungen ohne Armatur (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	13,5 × 18,6 × 8,7	
<b>Artikelnummer:</b>	<b>1500-15133</b>	
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>419,-</b>	

Verkaufskarton: 10 × 24 × 60 cm / 3,99 kg PE = 30/6, VPE = 7 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 15 °C auf 40 °C

3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung 4) Bezogen auf Nennspannung 230 V

Energieeffizienzklasse <b>A</b> (Skala: A+ bis F)		MBX3 Lumino	MBX7 Lumino
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G3/8"	G3/8"	
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 25 \text{ K}^2)$ [l/min]:	2,0	2,0	3,7
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,2 / 1,9	1,2 / 1,9	1,5 / 3,5
Nennleistung <sup>4)</sup> [kW]:	3,5	3,5	6,5
Nennspannung [1~/ N / PE 220 – 240 V AC]:	mit Stecker	mit Stecker	
Nennspannung [2~/ PE 400 V AC]:			Festanschluss
Nennstrom <sup>4)</sup> [A]:	15	15	16
Nennspannung Sensorarmatur [1~/ N / PE 220 – 240 V AC]:	mit Stecker	mit Stecker	
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	1,5	2,5
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25	✓ / IP 25	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100	1100	
Nenninhalt [Liter]:	0,2	0,2	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5	ca. 1,5	
Abmessungen ohne Armatur (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	13,5 × 18,6 × 8,7	13,5 × 18,6 × 8,7	
<b>Artikelnummer:</b>	<b>1500-15113</b>	<b>1500-15117</b>	
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>799,-</b>	<b>799,-</b>	

Verkaufskarton (MBX3 Lumino): 10 × 24 × 58 cm / 3,28 kg PE = 30/6, VPE = 7 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 15 °C auf 40 °C

3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung 4) Bezogen auf Nennspannung 230 V bzw. 400 V

## E-Klein-Durchlauferhitzer

**MBH**



Wassersparender  
Strahlregler  
(inklusive)

- > Hydraulisch gesteuerter **druckfester** E-Klein-Durchlauferhitzer
- > Zur Versorgung einer Zapfstelle (vorzugsweise Handwaschbecken)
- > Abnehmbare Blende für den Zugang zur Haubenschraube
- > Auswechselbare Heizpatrone
- > Optisch integrierter Wandhalter für einfache Aufsteckinstallation
- > Mit T-Stück 3/8 Zoll und flexilem Verbindungsschlauch 3/8 Zoll × 50 cm zur einfachen Nachrüstung bei bereits vorhandener Druckarmatur
- > Für druckfeste oder drucklose Installation

Energieeffizienzklasse	A	(Skala: A+ bis F)	MBH 3	MBH 4	MBH 6	MBH 7
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>					
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"					
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>2)</sup> [l/min]:	2,0	2,5	3,3	3,7		
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,4 / 2,0	1,7 / 2,5	2,0 / 3,3	2,3 / 3,7		
Nennleistung <sup>4)</sup> [kW]:	3,5	4,4	5,7	6,5		
Nennspannung [1~ / N / PE 220 – 240 V AC]:	mit Stecker	Festanschluss	Festanschluss			
Nennspannung [2~/PE 400 V AC]:				Festanschluss		
Nennstrom <sup>4)</sup> [A]:	15	19	25	16		
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5	4,0	2,5		
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25					
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :	1100					
Nenninhalt [Liter]:	0,2					
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5					
Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	13,5 × 18,6 × 8,7					
Artikelnummer:	1500-16003	1500-16004	1500-16006	1500-16007		
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	221,-	221,-	234,-	234,-		

1) Verkaufskarton (MBH 3): 18,6 × 23,3 × 13,2 cm / 1,67 kg PE = 100/20, VPE = 10 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 15 °C auf 40 °C

3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar 4) Bezogen auf Nennspannung 230 V bzw. 400 V

**M**



Wassersparender  
Strahlregler  
(inklusive)

- > Hydraulisch gesteuerter **druckloser** E-Klein-Durchlauferhitzer
- > Zur Versorgung einer Zapfstelle (vorzugsweise Handwaschbecken) in Verbindung mit einer drucklosen Armatur
- > Abnehmbare Blende für den Zugang zur Haubenschraube
- > Auswechselbare Heizpatrone
- > Optisch integrierter Wandhalter für einfache Aufsteckinstallation
- > Auch als Übertischgerät erhältlich, mit Wasseranschlüssen nach unten:  
**M3-O:** 3,5kW / 230V, Art.-Nr. 1500-17113, Preis zzgl. MwSt. [Euro]: 152,-  
**M4-O:** 4,4kW / 230V, Art.-Nr. 1500-17114, Preis zzgl. MwSt. [Euro]: 152,-  
**M6-O:** 5,7kW / 230V, Art.-Nr. 1500-17116, Preis zzgl. MwSt. [Euro]: 174,-  
**M7-O:** 6,5kW / 400V, Art.-Nr. 1500-17117, Preis zzgl. MwSt. [Euro]: 174,-

Energieeffizienzklasse	A	(Skala: A+ bis F)	M 3	M 4	M 6	M 7
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	0 (0) drucklos					
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"					
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>1)</sup> [l/min]:	2,0	2,5	3,3	3,7		
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>2)</sup> [l/min]:	1,4 / 2,0	1,7 / 2,5	2,0 / 3,3	2,3 / 3,7		
Nennleistung <sup>3)</sup> [kW]:	3,5	4,4	5,7	6,5		
Nennspannung [1~ / N / PE 220 – 240 V AC]:	mit Stecker	Festanschluss	Festanschluss			
Nennspannung [2~/PE 400 V AC]:				Festanschluss		
Nennstrom <sup>4)</sup> [A]:	15	19	25	16		
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5	4,0	2,5		
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25					
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :	1100					
Nenninhalt [Liter]:	0,2					
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5					
Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	13,5 × 18,6 × 8,7					
Artikelnummer:	1500-17003	1500-17004	1500-17006	1500-17007		
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	149,-	152,-	174,-	174,-		

1) Verkaufskarton (M 3): 18,6 × 23,3 × 13,2 cm / 1,55 kg PE = 100/20, VPE = 10 1) Temperaturerhöhung von z.B. 15 °C auf 40 °C 2) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar 3) Bezogen auf Nennspannung 230 V bzw. 400 V

## E-Klein-Durchlauferhitzer-Sets

**M / END**



Wassersparender  
Strahlregler  
(inklusive)



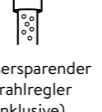
- > Hydraulisch gesteuerter **druckloser** E-Klein-Durchlauferhitzer M 3 im Set mit Einhebel-Mischarmatur als komplette Untertischsanlage
- > Einhand-Waschtischarmatur mit Befestigungssystem Easy Fix und Zugstangen-Ablaufgarnitur
- > Mit drei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll
- > Auslauf 10,5 cm
- > Höhe der Armatur 11,1 cm

**Energieeffizienzklasse** **A** (Skala: A+ bis F)

Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	0 (0) drucklos
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>1)</sup> [l/min]:	2,0
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>2)</sup> [l/min]:	1,4 / 2,0
Nennleistung [kW]:	3,5
Nennspannung [1~ / N / PE 220 – 240 V AC]:	mit Stecker
Nennstrom [A]:	15
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :	1100
Nenninhalt [Liter]:	0,2
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5
Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	13,5 × 18,6 × 8,7
Artikelnummer:	1500-17243
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	229,-

1) Verkaufskarton: 18,7 × 23,6 × 21 cm / 3,20 kg PE = 100/20, VPE = 8 1) Temperaturerhöhung von z.B. 15 °C auf 40 °C 2) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar

- > Hydraulisch gesteuerter E-Klein-Durchlauferhitzer M 3 im Set mit Zweigriff-Waschtischarmatur als komplette Untertischsanlage
- > Mit drei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll
- > Auslauf 16 cm
- > Höhe der Armatur 22,5 cm



Wassersparender  
Strahlregler  
(inklusive)



**Energieeffizienzklasse** **A** (Skala: A+ bis F)

Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	0 (0) drucklos
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>1)</sup> [l/min]:	2,0
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>2)</sup> [l/min]:	1,4 / 2,0
Nennleistung [kW]:	3,5
Nennspannung [1~ / N / PE 220 – 240 V AC]:	mit Stecker
Nennstrom [A]:	15
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :	1100
Nenninhalt [Liter]:	0,2
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5
Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	13,5 × 18,6 × 8,7
Artikelnummer:	1500-17203
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	174,-

1) Verkaufskarton: 18,7 × 23,6 × 21 cm / 2,71 kg PE = 100/20, VPE = 10 1) Temperaturerhöhung von z.B. 15 °C auf 40 °C 2) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar

## E-Klein-Durchlauferhitzer-Sets

### MBX Shower



- > Elektronisch geregelter **druckfester** E-Klein-Durchlauferhitzer als komplettes Duschsystem
- > Mit Einhebel-Duscharmatur für 1/2 Zoll Wandanschluss
- > Mit Rohrverlängerungen 60 cm
- > Mit Brausegarnitur (Handbrause verstellbar mit Antikalkeinsatz) einschließlich Schlauch und Wandstange
- > Auslauftemperatur ist auf 42°C voreingestellt



**Energieeffizienzklasse** A (Skala: A+ bis F)

Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:

MBX 4 Shower

1 (10)<sup>1</sup>

MBX 6 Shower

1,5 / 2,5

MBX 7 Shower

3,7

Wasseranschlüsse Armatur (Wandanschluss):

G1/2"

Wasseranschlüsse Gerät (Schraubanschlüsse):

G3/8"

Warmwasserleistung bei  $\Delta t = 25\text{ K}$ <sup>2)</sup> [l/min]:

2,5

3,3

3,7

Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge<sup>3)</sup> [l/min]:

1,5 / 2,5

1,5 / 3,0

1,5 / 3,5

Nennleistung<sup>4)</sup> [kW]:

4,4

5,7

6,5

Nennspannung [1~ / N / PE 220 – 240V AC]:

Festanschluss

Festanschluss

Nennspannung [2~/PE 400V AC]:

Festanschluss

Nennstrom<sup>4)</sup> [A]:

19

25

16

Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm<sup>2</sup>]:

2,5

4,0

2,5

Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:

✓ / IP 25

Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :

1100

Nenninhalt [Liter]:

0,2

Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:

ca. 1,2

Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:

13,5 × 18,6 × 8,7

Artikelnummer:

1500-15314

1500-15316

1500-15317

Preis zzgl. MwSt. [Euro]:

378,-

392,-

394,-

1) Verkaufskarton (MBX 4 Shower): 24 × 65 × 11,5 cm / 3,54 kg PE = 32/4, VPE = 6 2) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 3) Temperaturerhöhung von z. B. 15°C auf 40°C 3) Ohne Armatur 4) Die Zulauftemperatur ist bauseits auf zum Duschen geeignete Temperaturen zu reduzieren

### M / SMB



Wassersparender  
Strahlregler  
(inklusive)

- > Hydraulisch gesteuerter **druckloser** E-Klein-Durchlauferhitzer M als Übertischgerät im Set mit Mischarmatur für Wandanschluss 1/2 Zoll
- > Auslauf 16 cm

**Energieeffizienzklasse** A (Skala: A+ bis F)

Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:

M3 / SMB

0 (0) drucklos

M4 / SMB

M7 / SMB

Wasseranschlüsse Armatur (Wandanschluss):

G1/2"

Wasseranschlüsse Gerät (Schraubanschlüsse):

G3/8"

Warmwasserleistung bei  $\Delta t = 25\text{ K}$ <sup>1)</sup> [l/min]:

2,0

2,5

3,7

Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge<sup>2)</sup> [l/min]:

1,4 / 2,0

1,7 / 2,5

2,3 / 3,7

Nennleistung [kW]:

3,5

4,4

6,5

Nennspannung [1~ / N / PE 220 – 240V AC]:

mit Stecker

Festanschluss

Nennspannung [2~/PE 400V AC]:

Festanschluss

Nennstrom [A]:

15

19

16

Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm<sup>2</sup>]:

1,5

2,5

2,5

Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:

✓ / IP 25

Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :

1100

Nenninhalt [Liter]:

0,2

Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:

ca. 1,5

Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:

13,5 × 18,6 × 8,7

Artikelnummer:

1500-17103

1500-17104

1500-17107

Preis zzgl. MwSt. [Euro]:

174,-

227,-

247,-

1) Verkaufskarton (M 3 / SMB): 18,6 × 23,6 × 12,1 cm / 2,37 kg PE = 100/20, VPE = 10 2) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar



### MBX Shower >

E-Klein-Durchlauferhitzer inklusive Brausegarnitur mit verstellbarer Handbrause (Antikalkeinsatz) einschließlich Schlauch und Wandstange



### Kleines Duschsystem für sparsame Komfortansprüche >

Zum Beispiel im Gäste-Bad, im Gartenhäuschen oder am Pool

### MBX-Shower-Handbrause >

Mit 3 Strahlarten: Soft, Normal, Massage

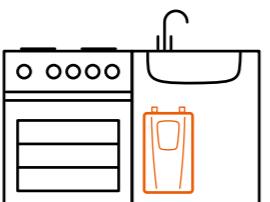
# C-Serie für die Küche



Produktvideo  
CFX-U

E-Kompakt-Durchlauferhitzer

## C-Serie auf einen Blick



Premium

Komfort

Standard

Komfort

Elektronisch geregelt

MPS® (Multiple Power System) Leistungsaufnahme bei Installation einstellbar

Gradgenaue Wunschtemperatur

Festgelegte Temperatur

Bluetooth® ~10m Reichweite

Bluetooth® optional

Appsteuerung

Appsteuerung optional mit FXE 3



CFX-U:

11 oder 13,5 kW / 400 V



CEX-U:

11 oder 13,5 kW / 400 V

CEX7-U:

6,9 kW / 400 V

CEX9-U:

6,6 oder 8,8 kW / 230 V  
(Exportmodell)

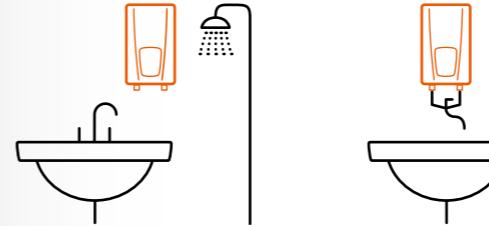


CDX7-U:

6,9 kW / 400 V

CDX 11-U:

11 kW / 400 V



Komfort

Gradgenaue Wunschtemperatur

Bluetooth® optional

Appsteuerung optional mit FXE 3



CEX:

11 oder 13,5 kW / 400 V

CEX9:

6,6 oder 8,8 kW / 230 V

(Exportmodell)

CEX/CSO:  
11 oder 13,5 kW  
400 V



Einzelgeräte

Komplettset  
mit Armatur

# Komfort und Effizienz in einem Abwasch.



## Gradgenaue Temperatur dank moderner Technologie

Zumischen von Kaltwasser ist nicht nötig. Die Leistungselektronik mit TWIN TEMPERATURE Control TTC® sorgt für eine gradgenaue Temperaturregelung, auch bei Schwankungen des Wasserdruckes. Die Geräteposition unter der Spüle ohne lange Leitungswege vermeidet Wartezeit und spart Wasser.



## Weniger Verkalkung

Das Blankdraht-Heizsystem IES® ist verkalkungsarm, sorgt für eine nachhaltig längere Lebensdauer und ist effizient und wartungsfreundlich. Bereits wenige Sekunden nach dem Öffnen der Armatur ist das Wasser erhitzt.



## Flexible Leistung

Mit dem Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt: 6,6 oder 8,8 kW 230V, 11 oder 13,5 kW 400V.



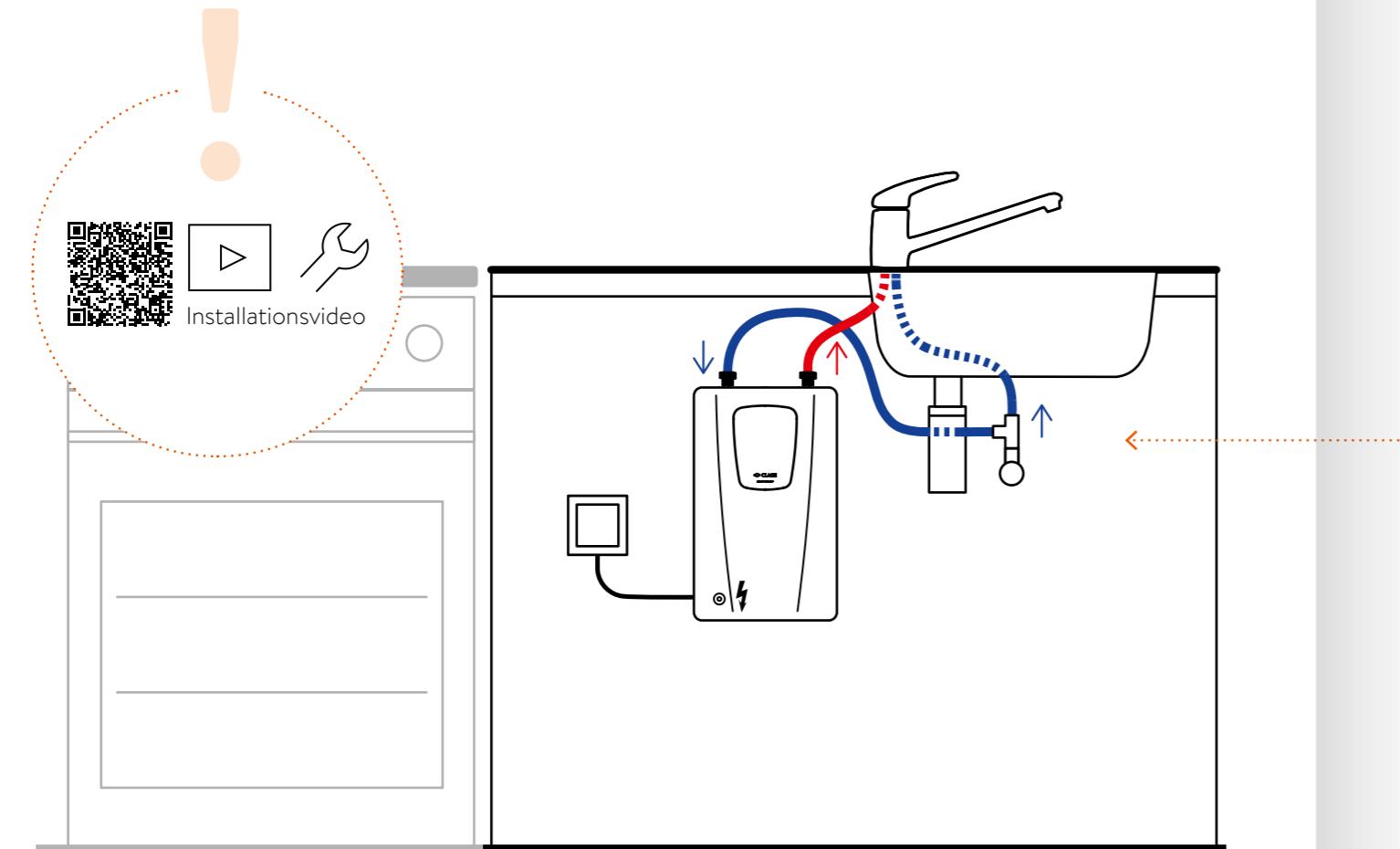
## Sicher und langlebig

Das elektronische Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung erhöht die Sicherheit und Lebensdauer der Geräte.

## Mehr Platz

Durch die kleinen Abmessungen bleibt für ein Mülltrennsystem und Putzmittel noch viel Platz übrig.

# Einfache und schnelle Installation.



## Für alle Standard-Armaturen (druckfest)

Die Kompakt-Durchlauferhitzer der C-Serie sind für die drucklose und die druckfeste (geschlossene) Installation zugelassen. Eine druckfeste Installation ermöglicht Ihnen eine freie Auswahl der gewünschten Armatur.

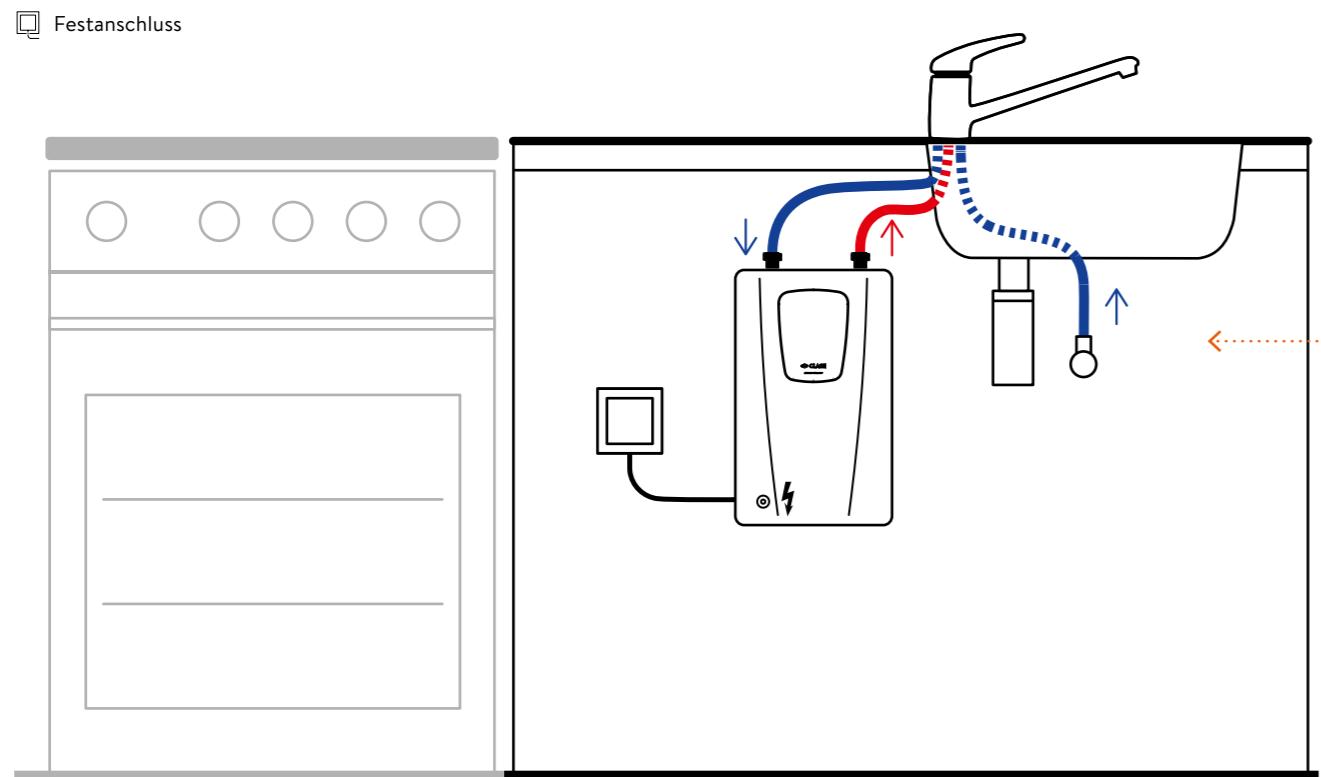
Das zum Lieferumfang gehörende Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) erleichtert die Nachrüstung vorhandener Druckarmaturen.

Alternativ ist auch die versteckte Versorgung einer Entnahmestelle, z.B. in einer Vorwandinstallation, möglich.

## Für Niederdruckarmaturen (drucklos)

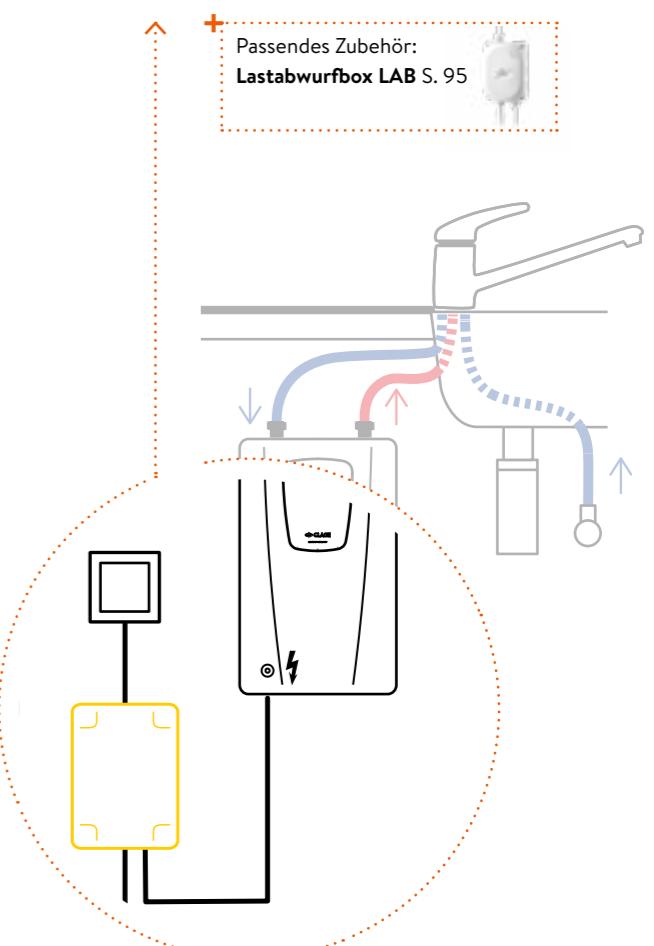
Einfach, schnell und sicher!  
Ideal für eine Entnahmestelle.

\* Kompatibilität mit Induktionsherden oder Herden mit digitaler Steuerung zu prüfen



## Die Lösung für die Nachrüstung: die Lastabwurfbox

Die Lastabwurfschaltung (auch: Vorrangschaltung) ermöglicht die gemeinsame Nutzung eines Elektroanschlusses für zwei 400-Volt-Geräte. So kann z.B. ein Durchlauferhitzer mit dem vorhandenen Anschluss eines elektromechanischen\* Herdes betrieben werden. Beim Zapfen von Heißwasser schaltet der Durchlauferhitzer den Herd kurzzeitig aus. Dies macht sich in der Praxis kaum bemerkbar, denn der Herd hält in der Zeit, in der heißes Wasser gezapft wird, die zum Kochen oder Backen notwendige Wärme.



## E-Kompakt-Durchlauferhitzer

### CFX-U



Eine besonders clevere Lösung für die energieeffiziente Heißwasserversorgung der Küchenspüle ist der E-Kompakt-Durchlauferhitzer CFX-U. Während das Gerät platzsparend unter der Spüle installiert ist, ermöglicht die praktische Fernbedienung die bequeme Temperatureinstellung und das Energiemonitoring.

- > Elektronisch geregelter E-Kompakt-Durchlauferhitzer als Untertischgerät
- > Zur energieeffizienten Warmwasserversorgung von einer oder zwei Zapfstellen wie z.B. eine Küchenspüle oder zwei Waschbecken.
- > Die Fernbedienung verfügt über ein kontrastreiches E-Paper-Display mit Echtglasabdeckung und Sensortasten, programmierbare Benutzerprofile, Energiemonitoring und Betriebs- und Serviceinformationen.
- > Temperatureinstellung 20 °C bis 60 °C (gradgenau durch TWIN TEMPERATURE Control TTC® bis zur Leistungsgrenze)
- > Anschlussset (T-Stück 3/8 Zoll und Druckschlauch 3/8 Zoll × 50 cm) zur einfachen Installation mit üblicher Armatur im Lieferumfang enthalten.
- > Mit Netzleitung
- > Außenliegende Wasseranschlüsse 3/8 Zoll für druckfeste oder drucklose Installation

**+ Passende Armatur:  
Sensorarmatur EKE S. 88**



Fördert  
energiesparendes  
Verhalten



Smart Control  
fähig mit Tablet/  
Smartphone



Bluetooth-  
Fernbedienung  
(inklusive)



Solartauglich,  
bis 60°C  
Einlauf



Multiple  
Power System  
MPS®

**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F)

Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:

**CFX-U** (Multiple Power System: 11 oder 13,5 kW einstellbar)

1 (10)<sup>1)</sup>

Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):

G3/8"

Warmwasserleistung bei  $\Delta t = 33\text{ K}$ <sup>2) 3)</sup> [l/min]:

4,8 | 5,8<sup>4)</sup>

Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge<sup>5)</sup> [l/min]:

2/5

Nennleistung bei 400 V<sup>3) 6)</sup> [kW]:

11,0 | 13,5

Nennspannung [3~/PE 380 – 415 V AC]:

Festanschluss

Nennstrom<sup>3) 6)</sup> [A]:

16 | 20

Erforderlicher Kabelquerschnitt<sup>3)</sup> [mm<sup>2</sup>]:

1,5 | 2,5

Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutztarif:

✓ / IP 24

Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Qcm] ≥ :

1000

Nenninhalt [Liter]:

0,3

Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:

ca. 2,7

Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:

29,4 × 17,7 × 10,4

Artikelnummer:

2400-26513

Preis zzgl. MwSt. [Euro]:

427,-

1) Verkaufskarton: 39,5 × 23 × 14,9 cm / 3,20 kg PE = 80/10, VPE = 8 2) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 3) Temperaturerhöhung von z.B. 12 °C auf 45 °C 4) Je nach eingestellter Anschlussleistung 5) Mischwasser 6) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung 6) Bezogen auf Nennspannung 400 V



#### Platzsparend >

Der E-Kompaktdurchlauferhitzer CFX-U wird unter der Spüle installiert und bequem per Fernbedienung gesteuert.

## E-Kompakt-Durchlauferhitzer

### CEX-U



	Fördert energiesparendes Verhalten
	Smart Control fähig mit Tablet/ Smartphone (optional)
	Bluetooth-Fernbedienung (optional)
	Solartauglich, bis 60°C Einlauf
	Multiple Power System MPS®

- > Elektronisch geregelter E-Kompakt-Durchlauferhitzer als Untertischgerät zur energieeffizienten Warmwasserversorgung von einer oder zwei Zapfstellen wie z.B. eine Küchenspüle oder zwei Waschbecken
- > Temperatureinstellung 20 °C bis 60 °C über Sensortastenbedienfeld mit LED-Anzeige, zwei programmierbare Festwerttasten
- > Anschlussset (T-Stück 3/8 Zoll und Druckschlauch 3/8 Zoll × 50 cm) zur einfachen Installation mit üblicher Armatur im Lieferumfang enthalten
- > Mit Netzteitung
- > Außenliegende Wasseranschlüsse 3/8 Zoll für druckfeste oder drucklose Installation



#### Energieeffizienzklasse A (Skala: A+ bis F)

Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	CEX-U (11 oder 13,5 kW)	CEX7-U	CEX9-U* (6,6 oder 8,8 kW)
1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"		G 1/2"
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 33 \text{ K}$ <sup>2)</sup> [l/min]:	4,8	5,8 <sup>4)</sup>	3,0   2,9   3,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	2 / 5 <sup>5)</sup>	2 / 4	2 / 5
Nennleistung [kW]:	11,0	13,5	6,9   6,6   8,8
Nennspannung:	Festanschluss 3~/PE 380–415V AC		Festanschluss 1~/PE 220–240V AC
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	16	20	10   29   38
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5	1,0   3 × 4   3 × 6
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutztarif:	✓ / IP 24		
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Qcm] ≥ :	1000		1100
Nenninhalt [Liter]:	0,3		
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7		
Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	29,4 × 17,7 × 10,4		
Artikelnummer:	2400-26413	2400-26424	2400-26449
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	342,-	342,-	342,-

1) Verkaufskarton: 39,5 × 23 × 14,9 cm / 3,10 kg PE = 80/10, VPE = 8 \*Exportmodell. Achten Sie auf abweichende Angaben bei Exportartikeln. Temperaturwahl nur bis 55°C 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 45°C 3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung 6) Bezug auf Nennspannung 230V bzw. 400V

### CDX-U



- > Elektronisch gesteuerter E-Kompakt-Durchlauferhitzer als Untertischgerät zur Warmwasserversorgung von einer oder zwei Zapfstellen wie z.B. eine Küchenspüle oder zwei Waschbecken
- > Auslauftemperatur ≤ 50 °C intern verstellbar
- > Anschlussset T-Stück 3/8 Zoll und Druckschlauch 3/8 Zoll × 50 cm zur einfachen Installation mit üblicher Armatur im Lieferumfang enthalten
- > Mit Netzteitung
- > Außenliegende Wasseranschlüsse 3/8 Zoll für druckfeste oder drucklose Installation



#### Energieeffizienzklasse A (Skala: A+ bis F)

Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	CDX11-U	CDX7-U
1 (10) <sup>1)</sup>		
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"	
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 33 \text{ K}$ <sup>2)</sup> [l/min]:	4,8	3,0
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	2 / 5	2 / 4
Nennleistung <sup>4)</sup> [kW]:	11,0	6,9
Nennspannung [3~/PE 380–415V AC]:	Festanschluss	
Nennstrom <sup>3),4)</sup> [A]:	16	10
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	1,0
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutztarif:	✓ / IP 24	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Qcm] ≥ :	1000	
Nenninhalt [Liter]:	0,3	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7	
Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	29,4 × 17,7 × 10,4	
Artikelnummer:	2400-26613	2400-26607
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	308,-	308,-

1) Verkaufskarton: 39,5 × 23 × 14,9 cm / 3,04 kg PE = 80/10, VPE = 8 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 45°C 3) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung 4) Bezug auf Nennspannung 400V

## E-Kompakt-Durchlauferhitzer

	Fördert energiesparendes Verhalten
	Smart Control fähig mit Tablet/ Smartphone (optional)
	Bluetooth-Fernbedienung (optional)
	Solartauglich, bis 60°C Einlauf
	Multiple Power System MPS®

- > Elektronisch geregelter E-Kompakt-Durchlauferhitzer zur energieeffizienten Warmwasserversorgung geeigneter Zapfstellen wie z.B. Spülbecken oder Waschbecken
- > Temperatureinstellung 20 °C bis 60 °C über Sensortastenbedienfeld mit LED-Anzeige, zwei programmierbare Festwerttasten
- > Mit Netzteitung
- > Außenliegende Wasseranschlüsse 1/2 Zoll für druckfeste oder drucklose Installation

+ Passendes Zubehör  
für die Duschanwendung:  
**Handbrause CXH S. 91**

Energieeffizienzklasse A Skala: A+ bis F	CEX (11 oder 13,5 kW)	CEX9* (6,6 oder 8,8 kW)
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"	G 1/2"
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 33 \text{ K}$ <sup>2)</sup> [l/min]:	4,8	5,8 <sup>4)</sup>
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	2 / 5 <sup>5)</sup>	2 / 5
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	11,0	13,5
Nennspannung:	Festanschluss 3~/PE 380–415V AC	Festanschluss 1~/PE 220–240V AC
Nennstrom <sup>3),6)</sup> [A]:	16	20
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutztarif:	✓ / IP 25	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Qcm] ≥ :	1000	1100
Nenninhalt [Liter]:	0,3	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7	
Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	29,4 × 17,7 × 10,4	
Artikelnummer:	2400-26433	2400-26439
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	342,-	342,-

1) Verkaufskarton: 39,5 × 23 × 14,9 cm / 3,10 kg PE = 80/10, VPE = 8 \*Exportmodell. Achten Sie auf abweichende Angaben bei Exportartikeln. Temperaturwahl nur bis 55°C 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 45°C 3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung 6) Bezug auf Nennspannung 400V



#### Den E-Anschluss des Herdes einfach mit nutzen >

Die Lastabwurfbox LAB mit vormontierten Leitungen, Schaltschütz und Lastabwurfrelais dient dem gemeinsamen Anschluss eines 11 kW-Durchlauferhitzers mit einem elektromechanischen Herd (Kompatibilität mit Induktionsherden oder Herden mit digitaler Steuerung zu prüfen) an die Herdanschlussdose, falls keine eigene Stromversorgung für den Durchlauferhitzer möglich ist.

+ Passendes Zubehör:  
**Lastabwurfbox LAB S. 95**

## E-Kompakt-Durchlauferhitzer-Set

**CEX / CSO**



- Fördert energiesparendes Verhalten
- Smart Control fähig mit Tablet/ Smartphone (optional)
- Bluetooth-Fernbedienung (optional)
- Solartauglich, bis 60°C Einlauf
- Multiple Power System MPS®

- > Elektronisch geregelter E-Kompakt-Durchlauferhitzer im Set mit druckloser Einhebel-Übertischarmatur zur energieeffizienten Warmwasserversorgung eines Ausgussbeckens
- > Temperaturreinstellung 20°C bis 60°C über Sensortastenbedienfeld mit LED-Anzeige, zwei programmierbare Festwerttasten
- > Mit Netzteitung für Festanschluss
- > Einhebel-Übertischarmatur zur Installation an 1/2 Zoll Wandanschluss mit Schwenkrohrauslauf 16 cm



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F)

CEX / CSO (11 oder 13,5 kW)	
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 33\text{ K}$ <sup>2) 3)</sup> [l/min]:	4,8   5,8 <sup>4)</sup>
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	2 / 5 <sup>5)</sup>
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	11,0   13,5
Nennspannung [3~/PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss
Nennstrom <sup>3) 6)</sup> [A]:	16   20
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	1,5   2,5
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutztarif:	✓ / IP 25
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :	1000
Nenninhalt [Liter]:	0,4
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7
Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	29,4 × 17,7 × 10,4
<b>Artikelnummer:</b>	<b>2400-26490</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>505,-</b>

Verkaufskarton: 41 × 28 × 24,5 cm / 5,65 kg PE = 36/12, VPE = 4 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 45°C  
3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung 6) Bezogen auf Nennspannung 400 V



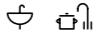
**Installation über einem Ausgussbecken >**  
Optimal im Hauswirtschaftsraum.

## E-Kompakt-Durchlauferhitzer-Set

**CEX-U / EAK**

- Fördert energiesparendes Verhalten
- Smart Control fähig mit Tablet/ Smartphone (optional)
- Bluetooth-Fernbedienung (optional)
- Solartauglich, bis 60°C Einlauf
- Multiple Power System MPS®

- > Elektronisch geregelter Untertischdurchlauferhitzer im Kompaktformat
- > Sensortastenbedienfeld mit LED-Anzeige zur gradgenauen Temperatureingabe zwischen 20°C und 60°C
- > Zwei Programmtasten für individuelle Festwerte, aktivierbare Temperaturbegrenzung sowie Betriebsanzeigen
- > Mit Netzzanschlussleitung für eine 3-Phasen-Herdanschlussdose
- > Gradgenaue Temperatur durch TWIN TEMPERATURE Control TTC® bis zur Leistungsgrenze
- > Einhebel-Spültischmischarmatur mit seitlichem Bedienhebel, Schwenkrohrauslauf 20 cm und drei Flexschläuchen 3/8 Zoll



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F)

CEX-U / EAK (11 oder 13,5 kW)	
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G3/8"
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 33\text{ K}$ <sup>2) 3)</sup> [l/min]:	4,8   5,8 <sup>4)</sup>
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	2 / 5 <sup>5)</sup>
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	11,0   13,5
Nennspannung [3~/PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss
Nennstrom <sup>3) 6)</sup> [A]:	16   20
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	1,5   2,5
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutztarif:	✓ / IP 24
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :	1000
Nenninhalt [Liter]:	0,3
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7
Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	29,4 × 17,7 × 10,4
<b>Artikelnummer:</b>	<b>2400-26391</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>505,-</b>

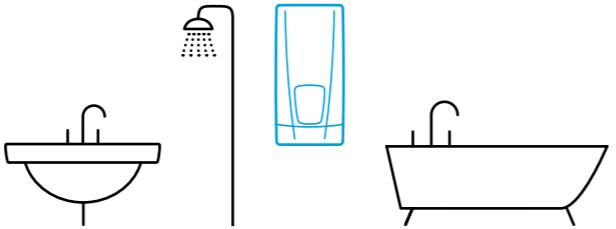
Verkaufskarton: 46 × 33 × 25 cm / 5,98 kg PE = 20, VPE = 4 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 45°C  
3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung 6) Bezogen auf Nennspannung 400 V



**Installation unter der Küchenpüle >**  
Passt sogar hinter die Schublade.



# D-Serie auf einen Blick



Premium	Komfort	Standard
Vollelektronisch geregelt mit Durchflussmengenregelung	Elektronisch geregelt	
MPS® (Multiple Power System) Leistungsaufnahme bei Installation einstellbar		
Gradgenaue Wunschtemperatur		Temperatur in Stufen
Sprachsteuerung		Fixtemperatur
WLAN-Funktion		
Bluetooth ~10m Reichweite	Bluetooth optional	
Appsteuerung	Appsteuerung optional mit FXE 3	
DSX Touch	DEX Next S	DCX Next
DEX Next	DCX Next L	DLX Next
DBX Next		
DSX Touch: 18, 21, 24, 27 kW / 400 V	DEX Next S: 18, 21, 24, 27 kW / 400 V	DCX Next: 18, 21, 24, 27 kW / 400 V DEX18 Next: 18 kW / 400 V DEX12 Next: 8,8 oder 11,5 kW / 230 V (Exportmodell)
		DCX Next L: 18, 21, 24, 27 kW / 400 V DCX13 Next L: 11 oder 13,5 kW / 400 V DCX12 Next L: 8,8 oder 11,5 kW / 230 V (Exportmodell)
		DCX Next: 18, 21, 24, 27 kW / 400 V DCX13 Next: 11 oder 13,5 kW / 400 V
		DLX18 Next: 18 kW / 400 V DLX21 Next: 21 kW / 400 V DLX24 Next: 24 kW / 400 V
		DBX18 Next: 18 kW / 400 V DBX21 Next: 21 kW / 400 V DBX24 Next: 24 kW / 400 V

# Einfach D-urchdacht!



## Attraktives Design

Durch die flache Bauweise lässt sich das Gerät auch einfach versteckt installieren.



## Hocheffizientes Heizsystem

Das Blankdraht-Heizsystem IES® ist verkalkungsarm, sorgt für eine nachhaltig längere Lebensdauer und ist effizient und wartungsfreundlich. Bereits wenige Sekunden nach Öffnen der Armatur ist das Wasser erhitzt.

## Bedienfeld

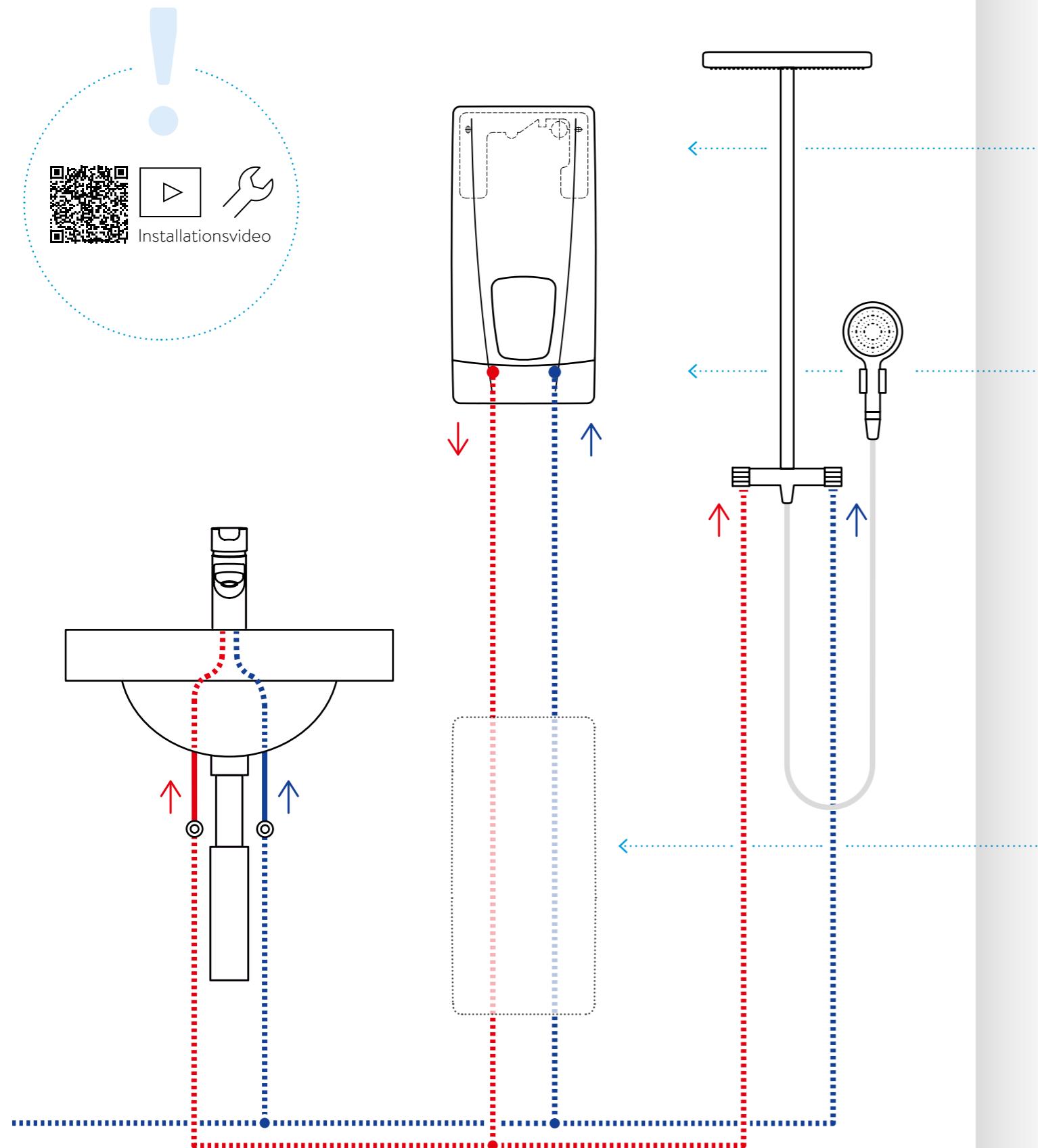
Das Spitzengerät der Serie wird intuitiv über ein modernes Touchdisplay aus Echtglas bedient. Die Verbrauchswerte können am Display angezeigt werden. Je nach Modell und Preisklasse unterscheiden sich die Displays im Nutzerkomfort.



## Technik »Made in Lüneburg«

Hochwertige elektronische Sensoren, anpassungsfähige Regelungstechnik sowie patentierte Technologie machen die E-Komfort-Durchlauferhitzer so effizient.

# Leichte Montage und einfache Installation.



## Anschlussraum oben (alternativ)

Leichte Montage mit Wandhalter und Haubenschraube hinter der Frontblende. Auch im oberen Bereich ist der Elektroanschluss problemlos möglich.

## Anschlussraum unten (Standard)

Großzügig bemessener Stromanschlussraum unten mit abnehmbarem Rahmen sowie Distanzhülsen zum Ausgleich von Kachelvorsprüngen und Wandunebenheiten.

## Alternative Installation für kurze Wasserwege

Wenn kein Bedienelement des E-Komfort-Durchlauferhitzers in Augenhöhe benötigt wird, kann das Gerät auch unten installiert werden. Das verkürzt die Wasserwege.



## Leichter Austausch alter Geräte

Beim Austausch von Altgeräten (auch anderer Hersteller) müssen in der Regel keine neuen Löcher gebohrt werden. Der mitgelieferte Wandhalter ermöglicht eine flexible Anbringung. Bei besonderen Installationsfällen hilft der Montagerahmen RDX3.

+ Passendes Zubehör:  
**Universal-Montagerahmen RDX3 S. 96**

## Ein Bad und viele Möglichkeiten



In einem Badmöbel



Offen in Augenhöhe



In einer Wandnische



Hinter einer Revisionsklappe

## E-Komfort-Durchlauferhitzer

### DSX Touch



Das Spitzengerät unter den E-Komfort-Durchlauferhitzern macht das Bad zur Wellness-Oase mit energieeffizienter und kostentransparenter Warmwasserversorgung. Dabei wird das Gerät höchsten Komfort-ansprüchen gerecht.

- > Vollelektronisch geregelter Hightech-Durchlauferhitzer
- > Touchdisplay mit Echtglasabdeckung
- > Mit Bluetooth-Fernbedienung FX3
- > Gradgenaue Temperaturen zwischen 20 °C und 60 °C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC® und dynamischem Durchflussregelventil SERVOTRONIC®
- > Einstellbare Füllprogramme, Benutzerprofile, Energieeffizienz-Monitor, Betriebs- und Serviceinformationen
- > Funktion zur thermischen Behandlung mit 70 °C für mehr Hygiene
- > Für Wasserspararmaturen geeignet dank innovativer Wasserflusstechnik und niedriger Einschaltwassermenge
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung, Temperatur- und Druckabschaltung sowie Wasserstopfunktion
- > Variable Elektroanschlussmöglichkeit, großzügiger Anschlussraum für Aufputz- und Unterputzinstallation 1/2 Zoll
- > Testsieger im Vergleich von vollelektronischen Durchlauferhitzern bei Stiftung Warentest Heft 10 / 2023

**+** Passendes Zubehör:  
**Unterputzschränke für DSX Touch S. 96**



Fördert  
energiesparendes  
Verhalten



Smart Control  
fähig mit Tablet/  
Smartphone



Bluetooth-  
Fernbedienung  
(inklusive)



reddot award 2019  
winner



GUT (2,0)  
Ausgabe 10/2023  
www.test.de



Sprach-  
steuerung  
möglich



Integrierte  
WLAN-  
Funktion



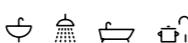
Solartauglich,  
bis 70°C  
Einlauf



Multiple  
Power System  
MPS®



Wannenfüll-/  
Timer-  
funktion



Energieeffizienzklasse <b>A</b> (Skala: A+ bis F)				
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:				
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):				
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28\text{ K}$ <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:				
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:				
Nennleistung [kW]:				
Nennspannung [3~/PE 400 V AC]:				
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:				
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:				
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:				
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Qcm] <sup>5)</sup> :				
Nenninhalt [Liter]:				
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:				
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:				
<b>Artikelnummer:</b>				
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>				

1) Verkaufskarton: 53,5 x 29,2 x 16,5 cm / 5,85 kg PE = 36/9, VPE = 4 2) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Abhängig vom Leitungsdruck, gewählter Temperatur und Zulauftemperatur

### Innovatives Touchdisplay

Modernste Technik, langlebige Materialien und die kompakte Bauweise des DSX Touch sorgen für hohe Qualität und sind ressourcenschonend. Wenn der Durchlauferhitzer im Sichtbereich installiert wurde, kann er über das intuitive Touchdisplay bedient werden. Das Display hat eine hohe Farbtiefe und kann Verläufe darstellen. Mit den benutzerfreundlichen Icons macht die Bedienung einfach Spaß. Alternativ kann auch die kleine Fernbedienung zur Einstellung der Temperatur genutzt werden, die dem Gerät beigelegt.



#### Effizienz

Komfortabel lassen sich Temperatur, Durchflussgrenze und Nutzerprofile intuitiv einstellen. Das »Eco«-Feedback schafft zusätzliche Anreize zum Energiesparen.



#### Verbrauchs-Monitoring

Direkt nach der Nutzung wird der Wasser- und Energieverbrauch sowie die Kosten im Display dargestellt. Energie sparendes Nutzerverhalten wird so gefördert.



#### Hauptmenü

Das Hauptmenü ist die Navigationszentrale des DSX Touch. Hier wechselt der Benutzende zwischen den verschiedenen Menüpunkten.



#### Statistiken

Die Verbrauchswerte von Strom und Warmwasser werden durch das Gerät gespeichert und in den Statistiken über verschiedene Zeiträume wiedergegeben.

### Smarte App-Steuerung und Monitoring

Wenn der Durchlauferhitzer versteckt in einem Badmöbel oder hinter einer Revisionsklappe installiert wurde, erleichtert die App »CLAGE Smart-Control« die Bedienung des Gerätes. Die Temperatur wird dann ganz bequem per Smartphone oder Tablet eingestellt. Auch können einfach und schnell die individuellen Verbrauchswerte von verschiedenen Nutzern angezeigt werden. So hat man seinen Energieverbrauch immer im Blick.



#### »CLAGE Smart-Control«-App

Kostenlos im iOS / App Store oder Android / Play Store runterladen.



### Sprachsteuerung

Der DSX Touch reagiert sogar auf deine Stimme! Über die »CLAGE Smart-Control«-App lässt sich Amazon Alexa® einbinden – und schon reicht ein Sprachbefehl: »Alexa, Dusche auf 39 Grad!«

## E-Komfort-Durchlauferhitzer

### DEX Next S



Der Bestseller DEX Next ist jetzt als neuer Typ »S« mit SERVOTRONIC® ausgestattet und verfügt somit über die automatische Durchflussmengenregelung. Das garantiert immer warmes Wasser in Wunschtemperatur.

- > Vollelektronisch geregelter Durchlauferhitzer
- > Kontrastreiches E-Paper Display mit Echtglasabdeckung und Sensortasten
- > Mit Bluetooth-Fernbedienung
- > Gradgenaue Temperaturen zwischen 20 °C und 60 °C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC® und dynamischem Durchflussregelventil SERVOTRONIC®
- > Einstellbare Füllprogramme, Benutzerprofile, Energieeffizienz-Monitor, Betriebs- und Serviceinformationen
- > Funktion zur thermischen Behandlung mit 70 °C für mehr Hygiene
- > Doppeltes Sicherheitssystem
- > Für Wasserspararmaturen geeignet dank innovativer Wasserflusstechnik und niedriger Einschaltwassermenge
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung
- > Temperatur und Druckabschaltung sowie Wasserstoppfunktion
- > Variable Elektroanschlussmöglichkeit, großzügiger Anschlussraum für Aufputz- und Unterputzinstallation



Fördert  
energiesparendes  
Verhalten



Smart Control  
fähig mit Tablet/  
Smartphone



Bluetooth-  
Fernbedienung  
(inklusiv)



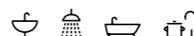
Solartauglich,  
bis 70°C  
Einlauf



Multiple  
Power System  
MPS®



Installation in einer Nische (auch hinter einer Revisionsklappe möglich)



#### Energieeffizienzklasse A (Skala: A+ bis F)

Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28\text{ K}$ <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:	9,2   10,7   12,3   13,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	>1,5 / automatisch <sup>5)</sup>
Nennleistung [kW]:	18   21   24   27
Nennspannung [3~/PE 400 V AC]:	Festanschluss
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	26   30   35   39
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4,0   4,0   6,0   6,0
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Qcm] ≥ :	1100
Nenninhalt [Liter]:	0,4
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,5
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	46,8 x 23,9 x 9,6
Artikelnummer:	3200-36450
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	790,-

<sup>1)</sup> Verkaufskarton: 53,5 x 29,2 x 16,5 cm / 5,07 kg PE = 36/9, VPE = 5    <sup>2)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen    <sup>3)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung    <sup>4)</sup> Mischwasser    <sup>5)</sup> Abhängig vom Leitungsdruk, gewählter Temperatur und Zulauftemperatur

Der DEX Next ist komfortabel, sparsam und zuverlässig. Besonders beeindruckt das kontrastreiche E-Paper-Display hinter der hochwertigen Echtglas-Abdeckung.

- > Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer, kontrastreiches E-Paper Display mit Echtglasabdeckung und Sensortasten
- > Programmierbare Benutzerprofile, Betriebs- und Service-informationen
- > Gradgenaue Temperaturen zwischen 20 °C und 60 °C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC®
- > Doppeltes Sicherheitssystem
- > Für Wasserspararmaturen geeignet dank innovativer Wasserflusstechnik und niedriger Einschaltwassermenge
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung
- > Variable Elektroanschlussmöglichkeit, großzügiger Anschlussraum für Aufputz- und Unterputzinstallation
- > Testsieger im Vergleich von elektronischen Durchlauferhitzern bei Stiftung Warentest Heft 10 / 2023



Installation an der Wand

## E-Komfort-Durchlauferhitzer

### DEX Next



Fördert  
energiesparendes  
Verhalten



Smart Control  
fähig mit Tablet/  
Smartphone  
(optional)



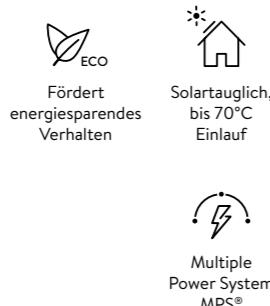
Bluetooth-  
Fernbedienung  
(optional)

Energieeffizienzklasse A (Skala: A+ bis F)	DEX Next (18, 21, 24 oder 27 kW einstellbar)	DEX18 Next	DEX12 Next* (8,8 o. 11,5 kW)
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"	G1/2"	
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28\text{ K}$ <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:	9,2 <sup>4)</sup>   10,7 <sup>4)</sup>   12,3 <sup>4)</sup>   13,8 <sup>4)</sup>   9,2 <sup>4)</sup>   4,5   5,9 <sup>4)</sup>	9,2 <sup>4)</sup>   10,7 <sup>4)</sup>   12,3 <sup>4)</sup>   13,8 <sup>4)</sup>   9,2 <sup>4)</sup>   4,5   5,9 <sup>4)</sup>	
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	>1,5 / 8,0 <sup>5)</sup>	>1,5 / 8,0 <sup>5)</sup>	>1,5 / 5,0 <sup>5)</sup>
Nennleistung bei 400 V [kW]:	18   21   24   27	18   21   24   27	18   21   24   27
Nennleistung bei 230 V [kW]:			8,8   11,5
Nennspannung [3~/PE 400 V AC]:		Festanschluss	
Nennspannung [1~/PE 220 - 240 V AC]:		Festanschluss	
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	26   30   35   39	26   30   35   39	38,3   50,0
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4,0   4,0   6,0   6,0	4,0   4,0   6,0   6,0	4,0   10,0
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25	✓ / IP 25	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Qcm] ≥ :	1100	1100	1300
Nenninhalt [Liter]:	0,4	0,4	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,5	ca. 4,5	ca. 4,2
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	46,8 x 23,9 x 9,6	46,8 x 23,9 x 9,6	
Artikelnummer:	3200-36400	3200-36418   3200-36412	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	636,-	636,-   636,-	

<sup>1)</sup> Verkaufskarton: 53,5 x 29,2 x 16,5 cm / 5,07 kg PE = 36/9, VPE = 5    <sup>2)</sup> Exportmodell. Achten Sie auf abweichende Angaben bei Exportartikeln    <sup>3)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen    <sup>4)</sup> Temperaturerhöhung von z. B. 12 °C auf 40 °C    <sup>5)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung    <sup>6)</sup> Mischwasser    <sup>7)</sup> Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung

## E-Komfort-Durchlauferhitzer

### DCX Next L



- > Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit Sensor-tastenbedienfeld und LED-Anzeige
- > Gradgenaue Temperaturen zwischen 20°C und 60°C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC®
- > Für Wasserspararmaturen geeignet dank innovativer Wasserflusstechnik und niedriger Einschaltwassermenge
- > Luftresistentes Heizsystem durch neuartige Heizkanalanordnung
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung, Temperatur- und Druckabschaltung
- > Variable Elektroanschlussmöglichkeit, großzügiger Anschlussraum für Aufputz- und Unterputzinstallation

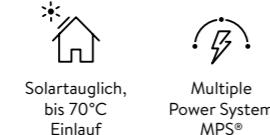


**Energieeffizienzklasse** A (Skala: A+ bis F)

Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1</sup>	DCX Next L (18, 21, 24 o. 27kW)	DCX13 Next L (11 o. 13,5kW)	DCX12 Next L* (8,8 o. 11,5kW)
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"			
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28\text{ K}^{2)} 3)$ [l/min]:	9,2 <sup>4)</sup>   10,7 <sup>4)</sup>   12,3 <sup>4)</sup>   13,8 <sup>4)</sup>   5,6 <sup>4)</sup>   6,9 <sup>4)</sup>   4,5   5,9 <sup>4)</sup>			
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>5)</sup> [l/min]:	>1,5 / 8,0   >1,5 / 5,0			
Nennleistung bei 400V [kW]:	18   21   24   27   11   13,5			
Nennleistung bei 230V [kW]:		8,8   11,5		
Nennspannung:	Festanschluss 3~/PE 400V AC			
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	26   30   35   39   16   20   38,3   50,0			
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4,0   4,0   6,0   6,0   1,5   2,5   10,0			
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :	1100			
Nenninhalt [Liter]:	0,4			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,5   ca. 4,2			
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	46,8 x 23,9 x 9,6			
<b>Artikelnummer:</b>	<b>3200-36451</b>	<b>3200-36453</b>	<b>3200-36452</b>	
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>557,-</b>	<b>557,-</b>	<b>557,-</b>	

1) Verkaufskarton: 53,5 x 29,5 x 16,5 cm / 5,0 kg PE = 36/9, VPE = 5 \*Exportmodell. Achten Sie auf abweichende Angaben bei Exportartikeln 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen  
2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 40°C 3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung

### DCX Next



- > Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer für konstante Warmwassertemperaturen
- > Ein-Tasten-Bedienfeld mit fünf unterschiedlich farbigen LEDs zur Einstellung der möglichen Solltemperaturen auf 35°C, 38°C, 42°C, 48°C oder 55°C
- > Doppeltes Sicherheitssystem
- > Besonders niedrige Einschaltwassermenge dank innovativer Wasserflusstechnik
- > Variable Elektroanschlussmöglichkeit, großzügiger Anschlussraum für Aufputz- und Unterputzinstallation



**Energieeffizienzklasse** A (Skala: A+ bis F)

Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1</sup>	DCX Next (18, 21, 24 oder 27kW einstellbar)	DCX13 Next (11 o. 13,5kW)
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"		
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28\text{ K}^{2)} 3)$ [l/min]:	9,2   10,7   12,3   13,8   5,6   6,9		
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	>1,5 / 8,0 <sup>5)</sup>   >1,5 / 5,0 <sup>5)</sup>		
Nennleistung bei 400V [kW]:	18   21   24   27   11   13,5		
Nennspannung [3~/ PE 400V AC]:	Festanschluss		
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	26   30   35   39   16   20		
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4,0   4,0   6,0   6,0   1,5   2,5		
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25		
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :	1100		
Nenninhalt [Liter]:	0,4		
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,2		
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	46,8 x 23,9 x 9,6		
<b>Artikelnummer:</b>	<b>3200-36300</b>	<b>3200-36313</b>	
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>478,-</b>	<b>478,-</b>	

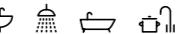
1) Verkaufskarton: 53,5 x 29,2 x 16,5 cm / 4,83 kg PE = 36/9, VPE = 5 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 40°C  
3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung

## E-Komfort-Durchlauferhitzer

### DLX Next



- > Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer für konstante Warmwassertemperaturen
- > Ein-Tasten-Bedienfeld mit drei unterschiedlich farbigen LEDs zur Einstellung der möglichen Solltemperaturen auf 35°C, 45°C oder 55°C
- > Doppeltes Sicherheitssystem
- > Besonders niedrige Einschaltwassermenge
- > Variable Elektroanschlussmöglichkeit, großzügiger Anschlussraum für Aufputz- und Unterputzinstallation



**Energieeffizienzklasse** A (Skala: A+ bis F)

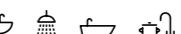
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1</sup>	DLX18 Next	DLX21 Next	DLX24 Next
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"			
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28\text{ K}^{2)} 3)$ [l/min]:	9,2   10,7   12,3   13,8   5,6   6,9   4,5   5,9 <sup>4)</sup>			
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	>1,5 / 7,0 <sup>4)</sup>   >1,5 / 8,0 <sup>4)</sup>   >1,5 / 8,0 <sup>4)</sup>			
Nennleistung bei 400V [kW]:	18   21   24			
Nennspannung [3~/ PE 400V AC]:	Festanschluss			
Nennstrom [A]:	26   30   35			
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	4,0   4,0   6,0			
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :	1100			
Nenninhalt [Liter]:	0,4			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,2			
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	46,8 x 23,9 x 9,6			
<b>Artikelnummer:</b>	<b>3200-36218</b>	<b>3200-36221</b>	<b>3200-36224</b>	
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>399,-</b>	<b>399,-</b>	<b>399,-</b>	

1) Verkaufskarton: 53,5 x 29,2 x 16,5 cm / 4,92 kg PE = 36/9, VPE = 5 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 40°C  
3) Mischwasser 4) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung

### DBX Next



- > Elektronisch geregelter Basis-Durchlauferhitzer
- > Auslauftemperatur 50°C (intern zwischen 30°C und 60°C verstellbar)
- > Doppeltes Sicherheitssystem
- > Besonders niedrige Einschaltwassermenge
- > Variable Elektroanschlussmöglichkeit, großzügiger Anschlussraum für Aufputz- und Unterputzinstallation



**Energieeffizienzklasse** A (Skala: A+ bis F)

Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1</sup>	DBX18 Next	DBX21 Next	DBX24 Next
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"			
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28\text{ K}^{2)} 3)$ [l/min]:	9,2   10,7   12,3   13,8   5,6   6,9   4,5   5,9 <sup>4)</sup>			
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	>1,5 / 7,0 <sup>4)</sup>   >1,5 / 8,0 <sup>4)</sup>   >1,5 / 8,0 <sup>4)</sup>			
Nennleistung bei 400V [kW]:	18   21   24			
Nennspannung [3~/ PE 400V AC]:	Festanschluss			
Nennstrom [A]:	26   30   35			
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	4,0   4,0   6,0			
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [Qcm] ≥ :	1100			
Nenninhalt [Liter]:	0,4			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,2			
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	46,8 x 23,9 x 9,6			
<b>Artikelnummer:</b>	<b>3200-36118</b>	<b>3200-36121</b>	<b>3200-36124</b>	
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>358,-</b>	<b>358,-</b>	<b>358,-</b>	

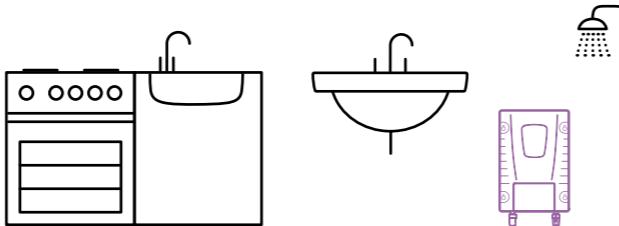
1) Verkaufskarton: 53,5 x 29,2 x 16,5 cm / 5,07 kg PE = 36/9, VPE = 5 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 40°C  
3) Mischwasser 4) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung



I-Serie  
für die versteckte  
und vernetzte  
Installation



# I-Serie auf einen Blick



## Premium

**Vollelektronisch geregelt mit Durchflussmengenregelung**

**MPS® (Multiple Power System)** Leistungsaufnahme bei Installation einstellbar

**Gradgenaue Wunschtemperatur**

**Integrierte Modbus-RTU-Schnittstelle**

**Sprachsteuerung**

**WLAN-Funktion**

**Bluetooth** ~10m Reichweite

**Appsteuerung** mit kostenloser App »CLAGE Smart-Control«

**Bei hohem Warmwasserbedarf** (>14 l/min, z. B. eine Wellness-Dusche oder Gemeinschaftsduschen)

ISX



**ISX:**  
18, 21, 24, 27 kW / 400 V  
**ISX13:**  
11 oder 13,5 kW / 400 V  
**ISX12:**  
8,8 oder 11,5 kW / 230 V  
(Exportmodell)

ISX Twin



**ISX Twin = 2 × ISX:**  
18, 21, 24, 27 kW / 400 V wahlweise mit Auf- oder Unterputzkasten

# ISX – Durchlauferhitzer neu gedacht!



## Einfach zu bedienen

Egal, wo der ISX installiert wird – mit der mitgelieferten Fernbedienung ist das Gerät einfach von überall bedienbar.



## Schnell an der Wand

Die smarte Wandhalterung ermöglicht eine schnelle Montage ohne separate Befestigung. Keine Schablone und kein Öffnen der Haube nötig.



## Außen liegende Geräteinformationen

Alle wichtigen Geräteinformationen befinden sich außen auf der Haube. Kein langes Suchen mehr!



## WLAN und Bluetooth

Integrierte WLAN und Bluetooth-Funktion zur Verbindung mit Smartphone oder Tablet. Hierfür ist die kostenlose App »CLAGE SmartControl« (iOS/Android) erforderlich.

## Modbus-RTU-Schnittstelle

Direkt hinter der Revisionsklappe befindet sich einfach zugänglich der Stromanschluss und die Modbus-RTU-Schnittstelle zur Einbindung in das Gebäude- und Energiemanagement.

## Außen liegende Wasseranschlüsse

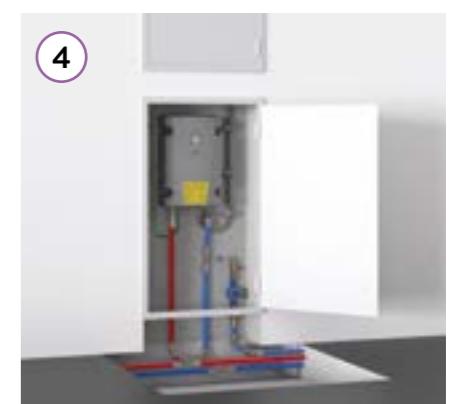
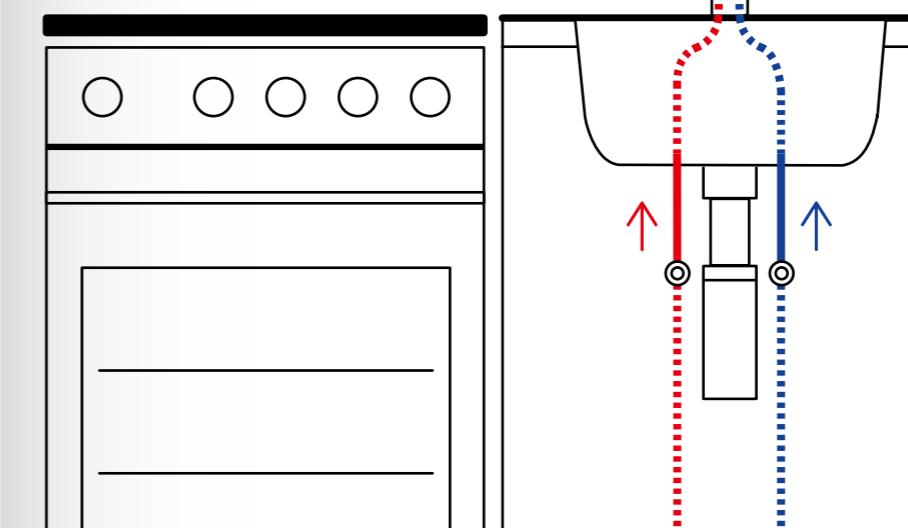
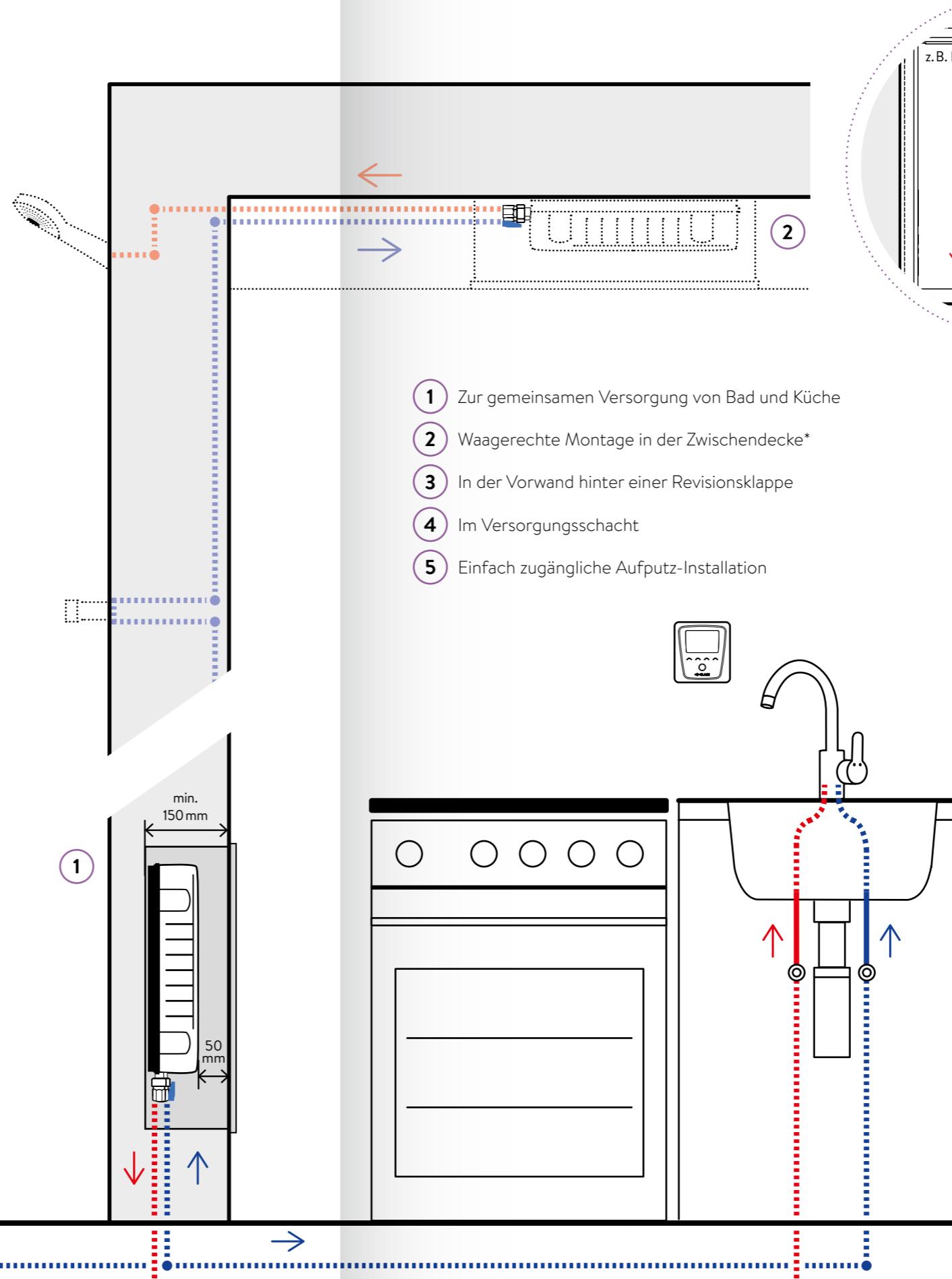
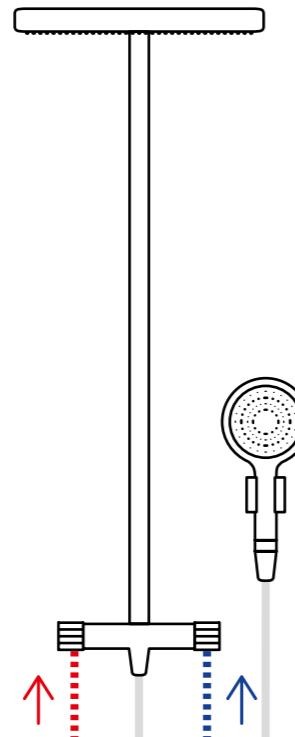
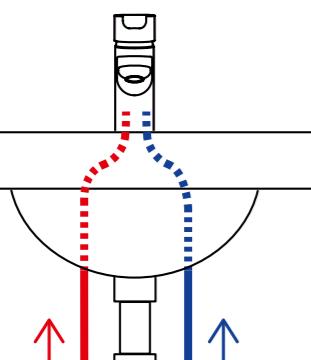
Statt der für Komfort-Durchlauferhitzer üblichen innenliegenden Wasseranschlüsse, befinden sich diese beim ISX außen.



## Absperrventil sofort erreichbar

Auch das integrierte Absperrventil macht den ISX zum Installationsliebling.

# Installationsbeispiele.



\*z.B. für die Dusche ohne Mischbatterie als hygienisch optimale »One-Pipe-Lösung«.  
Die Temperatur wird ohne Kaltwasserbeimischung per Fernbedienung in der Dusche eingestellt. Der Verbrühschutz wird elektronisch sichergestellt.

## E-Modul-Durchlauferhitzer

### ISX

Der ISX wurde als vollelektronischer Modul-Durchlauferhitzer speziell für die Unterputz-/Vorwandinstallation entwickelt und mit modernsten elektronischen Sicherheitssystemen ausgestattet. Das smarte Gerät kann kabelgebunden mit einem Gebäudem Managementsystem vernetzt, aber auch bequem per Fernbedienung oder über die »CLAGE Smart-Control«-App gesteuert werden.



- ECO**  
Fördert energie sparendes Verhalten
- Smart Control**  
fähig mit Tablet / Smartphone
- Bluetooth-Fernbedienung** (inklusive)
- Sprachsteuerung möglich**
- Integrierte WLAN-Funktion**
- Solartauglich, bis 70°C Einlauf**
- Multiple Power System MPS®**
- Integrierte Modbus-RTU-Schnittstelle**

- > Vollelektronisch geregelter Modul-Durchlauferhitzer mit Sensor-tastenbedienfeld und LED-Anzeige zur komfortablen und sparsamen Warmwasserversorgung einer oder mehrerer Entnahmestelle(n)
- > Temperaturreinstellung, Festlegung von individuellen Temperaturprofilen und Einsicht der Verbrauchswerte über die mitgelieferte E-Paper Fernbedienung FX Next oder optional über das Smartphone
- > Immer gradgenaue Temperatur zwischen 20 °C und 60 °C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC® und dynamischer Durchflussmengenregelung SERVOTRONIC®
- > Funktion zur thermischen Behandlung mit 70 °C für mehr Hygiene
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung, Temperatur- und Druckabschaltung sowie Wasserstopfunktion
- > Mit Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt
- > Besonders niedrige Einschaltwassermenge dank innovativer Wasserflusstechnik
- > Zur Nacherwärmung von vorerwärmtem Wasser geeignet (Zulauftemperatur bis 70 °C zulässig)
- > Mit integriertem WLAN und Bluetooth zur Verbindung mit Smartphone oder Tablet. Die kostenlose App »CLAGE Smart-Control« (iOS und Android) ermöglicht umfangreiche Einstellungen, Monitoring und z. B. auch Sprachsteuerung via Amazon Alexa®
- > Modbus-RTU-Schnittstelle zur Einbindung in die Gebäudetechnik
- > Direkte Einbaumöglichkeit im Rahmen einer Vorwandinstallation (bei Bedarf im optional erhältlichen CLAGE-Unterputzschränk mit Revisionsklappe), in Trockenbauwänden oder über einer abgehängten Decke (ohne separaten Wandhalter)
- > Montage und Elektroanschluss ohne Abnehmen der Haube möglich
- > Frei zugänglicher Wasseranschluss von unten mit 1/2 Zoll Außen gewinde und Absperrventil

**Passendes Zubehör:**  
**Unterputzschränke für ISX S. 96**

Energieeffizienzklasse <b>A</b> (Skala: A+ bis F)		ISX (18, 21, 24, 27kW)	ISX13 (11 o. 13,5 kW)	ISX12* (8,8 o. 11,5kW)
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"			
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28 \text{ K}$ <sup>2)</sup> [l/min]:	9,2 <sup>4)</sup>   10,7 <sup>4)</sup>   12,3 <sup>4)</sup>   13,8 <sup>4)</sup>   5,6 <sup>4)</sup>   6,9 <sup>4)</sup>   4,5   5,9 <sup>4)</sup>			
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	>1,5 / automatisch <sup>5)</sup>			
Nennleistung bei 400 V <sup>6)</sup> [kW]:	18   21   24   27   11   13,5			
Nennleistung bei 230 V <sup>6)</sup> [kW]:				8,8   11,5
Nennspannung [3~ / PE 400 V AC]:	Festanschluss			
Nennspannung [1~ / N / PE 220 – 240 V AC]:				Festanschluss
Nennstrom <sup>3)</sup> [A]:	26   30   35   39   16   20   38,3   50,0			
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4,0   4,0   6,0   6,0   1,5   2,5   10,0   10,0			
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 21			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Qcm] ≥ :	1100   1300			
Nenninhalt [Liter]:	0,4			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,5			
Abmessungen (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	40,2 × 27,8 × 9,9			
Artikelnummer:	3200-36700	3200-36713	3200-36712	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	1.345,-	1.345,-	1.345,-	

1) Verkaufskarton: 57 × 33,2 × 15,6 cm / 5,73 kg PE = 36/9, VPE = 4 \* Exportmodell. Achten Sie auf abweichende Angaben bei Exportartikeln 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen  
2) Temperaturerhöhung von z.B. 12 °C auf 40 °C 3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Abhängig vom Leitungldruck, gewählter Temperatur und Zulauftemperatur  
6) Die eingestellte Anschlussleistung beeinflusst die Werte bei Nennstrom, Kabelquerschnitt und Warmwasserleistung



### Installation im Badezimmer

Die am häufigsten genutzten Entnahmestellen sind das Handwaschbecken und die Dusche. Genau zwischen diesen beiden Verbrauchsstellen wird der E-Modul-Durchlauferhitzer ISX in die Vorwand integriert. In der Vorwand liegt ohnehin schon Verrohrung und die Mischbatterie der Dusche. Ideal, um auch noch den ISX mit unterzubringen. Das Gerät wird in eine Installationsbox mit Revisionsklappe in die Vorwand gesetzt. Der Direktanschluss erfolgt über die Aufputzverrohrung. Nach der Installation kann der ISX bequem über die Fernbedienung, das Smartphone oder die Modbus-RTU-Schnittstelle bedient werden.



### Versteckte Installation >

In der Vorwand hinter einer Revisionsklappe.

## E-Modul-Durchlauferhitzer

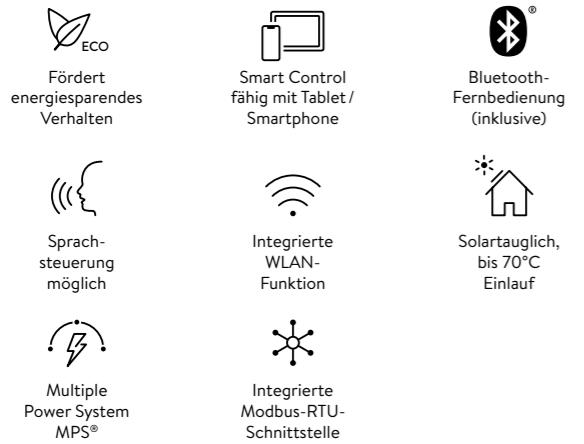
### ISX Twin



Diese Lösung kombiniert zwei E-Modul-Durchlauferhitzer zur Versorgung einer oder mehrerer Entnahmestellen mit hohem Warmwasserbedarf (> 14 l/min, z. B. eine Wellness-Dusche oder Gemeinschaftsduschen). Über die spezielle TWIN Software werden die Geräte synchron geschaltet, Temperatureinstellungen werden automatisch von beiden Geräten übernommen. Der ISX Twin wurde speziell für die Unterputz-/Vorwandinstallation entwickelt und mit modernsten elektronischen Sicherheitssystemen ausgestattet. Das smarte Gerät kann kabelgebunden mit einem Gebäudem Managementsystem vernetzt werden, aber auch bequem per Fernbedienung oder über die »CLAGE Smart-Control«-App gesteuert werden.

- > Komplettset aus zwei vollelektronisch geregelten E-Modul-Durchlauferhitzern mit einem Spezial-Einbaurahmen und Bluetooth-Fernbedienung
- > Mit Spezialverrohrungsset und Montagematerial für die Inwand-Montage zur Erhöhung der Wunschwassermenge bei großem Nutzbedarf (z. B. für eine Wellness-Dusche)
- > Mit Sensortastenbedienfeld und LED-Anzeige zur komfortablen und sparsamen Warmwasserversorgung einer oder mehrerer Entnahmestelle(n)
- > Temperaturinstellung, Festlegung von individuellen Temperatuprofilen und Einsicht der Verbrauchswerte über die mitgelieferte Bluetooth-Fernbedienung FX3 oder optional über das Smartphone
- > Immer gradgenaue Temperatur zwischen 20 °C und 60 °C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC® und dynamischer Durchflussmengenregelung SERVOTRONIC®
- > Funktion zur thermischen Behandlung mit 70 °C für mehr Hygiene
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung, Temperatur- und Druckabschaltung sowie Wasserstopfunktion
- > Modbus-RTU-Schnittstelle zur Einbindung in die Gebäudetechnik
- > Zur Nacherwärmung von vorerwärmtem Wasser geeignet (Zulauftemperatur bis 70 °C zulässig)

Hinweis: Damit im Bauvorhaben zunächst die Schrank- und dann die Durchlauferhitzer-Installation erfolgen kann, sind die Aufputz- und Unterputz Twin-Sets ab Werk nicht vormontiert.



#### Energieeffizienzklasse A (Skala: A+ bis F)

ISX Twin* mit Aufputzschränk / mit Unterputzschränk							
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10)						
Temperaturwahlbereich [°C]:	20 bis 60 [70]						
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"						
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 28 \text{ K}$ <sup>1)3)4)</sup> [l/min]:	2 × 9,2		2 × 10,7		2 × 12,3		2 × 13,8
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 38 \text{ K}$ <sup>2)3)</sup> [l/min]:	2 × 6,8		2 × 7,9		2 × 9,0		2 × 10,2
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	4 / automatisch						
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	2 × 18		2 × 21		2 × 24		2 × 27 <sup>7)</sup>
Nennspannung [3~/PE 400 V AC]:	Zwei Festanschlüsse						
Nennstrom je Gerät <sup>3)6)</sup> [A]:	26		30		35		39
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)5)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4,0		4,0		6,0		6,0
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzzart:	✓ / IP 21						
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Qcm] $\geq$ :	1100						
Nenninhalt Gerät / Nenninhalt Rohrsystem [Liter]:	2 × 0,4 / 2 × 0,1						
Gewicht des Unterputzschränkes mit 2 Geräten und Wasserfüllung [kg]:	22						
Abmessungen des einzelnen Gerätes (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	46,8 × 23,9 × 9,6						
Abmessungen des Aufputzschränkes (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	77,2 × 73,1 × 14						
Abmessungen des Unterputzschränkes (Höhe × Breite × Tiefe) [cm]:	72,4 × 74,8 × 15,6						
Artikelnummer:	3200-37133 mit Aufputzschränk	/	3200-37134 mit Unterputzschränk				
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	2.731,-	/	2.731,-				

\* Verkaufskarton: 80 × 75 × 16,5 cm   VPE = 1   \*) Auf 2×18, 2×21, 2×24 oder 2×27 kW einstellbar   1) Temperaturerhöhung von z. B. 12 °C auf 40 °C   2) Temperaturerhöhung von z. B. 12 °C auf 50 °C  
3) Je nach eingestellter Anschlussleistung   4) Mischwasser   5) Mindestens erforderlicher Kabelquerschnitt pro Gerät; Bei Kabelanschluss oben maximal 10 mm<sup>2</sup>   6) Bezugen auf 400 V Nennspannung  
7) Bei 27 kW: Nennspannung 400 V



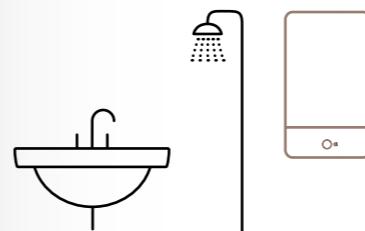
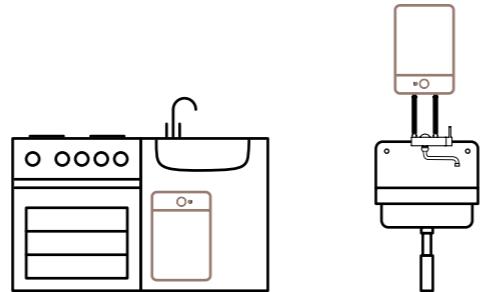
#### Für den erhöhten Wasserbedarf >

zum Beispiel bei mehreren Gemeinschaftsduschen oder im Wellness-Bad

# Warmwasser- speicher



# Warmwasserspeicher auf einen Blick



## Kleinspeicher 5 – 15 Liter



**S5**

**S5-O / S5-U:**  
2kW / 230V



**S10**

**S10-O / S10-U:**  
2,2kW / 230V



**S15**

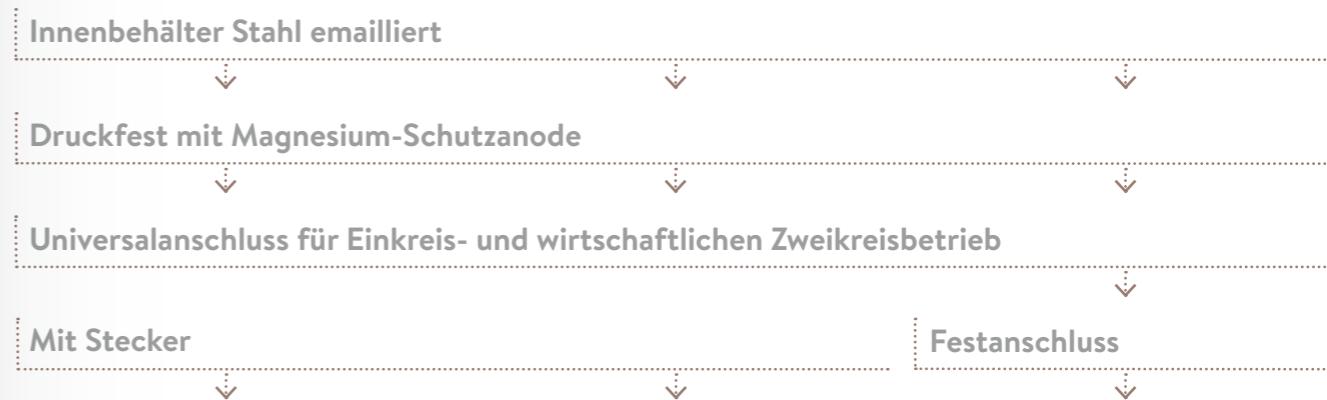
**S15-O / S15-U:**  
2,2kW / 230V



**S5-U / SNT**

**S5-U / SNT:**  
2kW / 230V

## Wandspeicher 30 – 120 Liter



**S30 Smart:**  
2kW / 230V



**S50 / 80 / 100:**  
2kW / 230V



**SX50:**  
0,75kW / 230V – 4,5kW / 400V  
**SX80:**  
1,0kW / 230V – 6,0kW / 400V  
**SX100:**  
1,0 / 230V – 6,0kW / 400V  
**SX120:**  
2,0 / 230V – 6,0kW / 400V

## Kleinspeicher 5 Liter

### S 5-O / S 5-U



- > Kleinspeicher als Übertisch- oder Untertischgerät
- > Polypropylen-Innenbehälter (5 Liter Inhalt)
- > Recyclingfähige Wärmedämmung
- > Temperaturwahl zwischen 35°C und 85°C mit Energiesparbereich, Temperaturbegrenzung wählbar
- > Automatischer Frostschutz
- > Betriebsanzeige
- > Rückstellbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer
- > Nur für drucklose Installation (drucklose Armatur nötig)



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

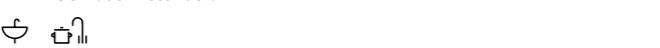
Bauart:	drucklos	<b>S 5-O (Übertischgerät)</b>	<b>S 5-U (Untertischgerät)</b>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"	G3/8"	
Temperaturwahlbereich [°C]:	ca. 35 – 85		
Mischwassermenge 40 °C <sup>1)</sup> [Liter], ca.:	9,1		
Nennleistung [kW]:	2,0		
Nennspannung [1~/N/PE 230V AC]:	mit Stecker		
Nennstrom [A]:	9		
Aufheizzeit Δt = 55 K <sup>2)</sup> [min]:	10		
Bereitschaftsstromverbrauch bei 65 °C [kWh/24h]:	0,28	0,27	
Innenbehälter:	Kunststoff		
Funktionsanzeige:	✓		
Temperaturbegrenzung einstellbar auf ... [°C]:	38 / 55 / 65		
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutztart:	✓ / IP 24		
Nenninhalt [Liter]:	5		
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 8,5		
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	37,6 x 25,6 x 22,8		
<b>Artikelnummer:</b>	<b>4100-41052</b>		<b>4100-42052</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>118,-</b>		<b>116,-</b>

Verkaufskarton: 44 x 30 x 27 cm / 3,7 kg PE = 40/8, VPE = 5 1) Bei einer Zulauftemperatur von 12°C und einer Inhaltstemperatur von 65°C 2) Temperaturerhöhung z.B. von 10°C auf 65°C

### S 5-U / SNT



- > Kleinspeicher als Untertischgerät im Set mit Zweigriff-Temperierarmatur (links Temperatureinstellung, rechts Wassermengenjustage)
- > Polypropylen-Innenbehälter (5 Liter Inhalt)
- > Recyclingfähige Wärmedämmung
- > Temperaturwahl zwischen 35°C und 85°C mit Energiesparbereich, Temperaturbegrenzung wählbar
- > Automatischer Frostschutz
- > Betriebsanzeige
- > Rückstellbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer
- > Drucklose Installation



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

Bauart:	drucklos	<b>S 5-U / SNT (Untertischgerät mit druckloser Armatur)</b>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G3/8"		
Temperaturwahlbereich [°C]:	ca. 35 – 85		
Mischwassermenge 40 °C <sup>1)</sup> [Liter], ca.:	9,1		
Nennleistung [kW]:	2,0		
Nennspannung [1~/N/PE 230V AC]:	mit Stecker		
Nennstrom [A]:	9		
Aufheizzeit Δt = 55 K <sup>2)</sup> [min]:	10		
Bereitschaftsstromverbrauch bei 65 °C [kWh/24h]:	0,27		
Innenbehälter:	Kunststoff		
Funktionsanzeige:	✓		
Temperaturbegrenzung einstellbar auf ... [°C]:	38 / 55 / 65		
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutztart:	✓ / IP 24		
Nenninhalt [Liter]:	5		
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 8,5		
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	37,6 x 25,6 x 22,8		
<b>Artikelnummer:</b>	<b>4100-42055</b>		
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>180,-</b>		

Verkaufskarton: 46 x 35 x 32 cm / 5 kg PE = 25/5, VPE = 2 1) Bei einer Zulauftemperatur von 12°C und einer Inhaltstemperatur von 65°C 2) Temperaturerhöhung z.B. von 10°C auf 65°C

## Kleinspeicher 10 bis 15 Liter

### S 10-O / S 10-U



- > Kleinspeicher als Übertisch- oder Untertischgerät
- > Mit druckfestem Innenbehälter aus Kupfer (10 Liter Inhalt)
- > Elektromechanische Temperaturregelung
- > Rückstellbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer
- > Besonders gute Wärmedämmung
- > Mit Frostschutzausomatik
- > Betriebsanzeige
- > Rückstellbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer
- > Sowohl für drucklose als auch in Verbindung mit einer Sicherheitsgruppe für druckfeste Installation (auch zwei Zapfstellen) geeignet



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

Bauart, zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	druckfest <sup>1)</sup> ; 0,8 (8)	<b>S 10-O (Übertischgerät)</b>	<b>S 10-U (Untertischgerät)</b>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"	G3/8"	
Temperaturwahlbereich [°C]:	5 °C (※) / 30 °C – 35 °C (ECO) / 55 °C / 80 °C (MAX)		
Mischwassermenge 40 °C <sup>2)</sup> [Liter], ca.:	20		
Nennleistung [kW]:	2,2		
Nennspannung [1~/N/PE 230V AC]:	mit Stecker, Schuko Typ-F (CEE 7/7)		
Nennstrom [A]:	10		
Aufheizzeit Δt = 55 K <sup>3)</sup> [min]:	17		
Bereitschaftsstromverbrauch bei 65 °C [kWh/24h]:	0,30	0,34	
Innenbehälter:	Kupfer		
Funktionsanzeige:	✓		
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutztart:	✓ / IP 24		
Nenninhalt [Liter]:	10		
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 16,5		
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	45,2 x 30,0 x 28,5		
<b>Artikelnummer:</b>	<b>4100-41103</b>		<b>4100-42103</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>371,-</b>		<b>371,-</b>

Verkaufskarton: 47 x 31 x 31,5 cm / 7,1 kg PE = 25/5, VPE = 2 1) Installation auch mit druckloser Armatur möglich 2) Bei einer Zulauftemperatur von 15°C und einer Inhaltstemperatur von 65°C 3) Temperaturerhöhung z.B. von 15°C auf 70°C

### S 15-O / S 15-U



- > Kleinspeicher als Übertisch- oder Untertischgerät
- > Mit druckfestem Innenbehälter aus Kupfer (15 Liter Inhalt)
- > Elektromechanische Temperaturregelung
- > Besonders gute Wärmedämmung
- > Mit Frostschutzausomatik
- > Betriebsanzeige
- > Rückstellbarer Sicherheitstemperaturbegrenzer
- > Sowohl für drucklose als auch in Verbindung mit einer Sicherheitsgruppe für druckfeste Installation (auch zwei Zapfstellen) geeignet



Energieeffizienzklasse (Skala: A+ bis F)

<b>B</b> Bauart, zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	druckfest <sup>1)</sup> ; 0,8 (8)	<b>S 15-O (Übertischgerät)</b>	<b>A S 15-U (Untertischgerät)</b>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"	G3/8"	
Temperaturwahlbereich [°C]:	5 °C (※) / 30 °C – 35 °C (ECO) / 55 °C / 80 °C (MAX)		
Mischwassermenge 40 °C <sup>2)</sup> [Liter], ca.:	24		
Nennleistung [kW]:	2,2		
Nennspannung [1~/N/PE 230V AC]:	mit Stecker, Schuko Typ-F (CEE 7/7)		
Nennstrom [A]:	10		
Aufheizzeit Δt = 55 K <sup>3)</sup> [min]:	26		
Bereitschaftsstromverbrauch bei 65 °C [kWh/24h]:	0,43	0,49	
Innenbehälter:	Kupfer		
Funktionsanzeige:	✓		
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutztart:	✓ / IP 24		
Nenninhalt [Liter]:	15		
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 22,5		
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	45,2 x 30,0 x 28,5		
<b>Artikelnummer:</b>	<b>4100-41153</b>		<b>4100-42153</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>463,-</b>		<b>463,-</b>

Verkaufskarton: 47 x 31 x 31,5 cm / 7,7 kg PE = 25/5, VPE = 2 1) Installation auch mit druckloser Armatur möglich 2) Bei einer Zulauftemperatur von 15°C und einer Inhaltstemperatur von 65°C 3) Temperaturerhöhung z.B. von 15°C auf 70°C

## Wandspeicher 30 bis 100 Liter

### S 30 Smart



- > Wandspeicher (30 Liter Inhalt)
- > Mit druckfestem, spezial-emailliertem Stahl-Innenbehälter
- > Temperaturwahl in sieben Stufen von 10 °C bis maximal 75 °C
- > Mit programmierbarer Smart-Funktion zur Anpassung der Heizleistung an das Benutzerverhalten, Betriebsanzeige
- > Automatische Anti-Legionellenfunktion
- > Thermostat mit Überhitzungsschutz, Magnesium-Schutzanode
- > Besonders gute PU-Hartschaumisolierung



Energieeffizienzklasse	B	(Skala: A+ bis F)
Bauart, zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	druckfest; 0,6 (6)	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"	
Temperaturwahlbereich [°C]:	10 - 75	
Mischwassermenge 40 °C <sup>3)</sup> [Liter], ca.:	54	
Nennleistung [kW]:	2,0	
Nennspannung [1~ / N / PE 230 V AC]:	mit Stecker, Schuko Typ-F (CEE 7/7)	
Aufheizzeit Δt = 45 K <sup>2)</sup> [min]:	50	
Wöchentlicher Stromverbrauch mit intelligenter Regelung [kWh]:	13,05	
Wöchentlicher Stromverbrauch ohne intelligente Regelung [kWh]:	16,22	
Innenbehälter:	Stahl, spezial-emailliert	
Funktionsanzeige:	✓	
Einkreisbetrieb:	✓	
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 24	
Nenninhalt [Liter]:	29,1	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 49	
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	51,0 x 42,0 x 44,5	
Artikelnummer:	4100-41030	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	397,-	

Verkaufskarton: 63 x 50 x 49 cm / 21 kg PE = 12/4, VPE = 1 1) Bei einer Zulauftemperatur von 15 °C und einer Inhaltstemperatur von 60 °C 2) Temperaturerhöhung z. B. von 15 °C auf 60 °C

## S 50, 80, 100



- > Wandspeicher (50, 80 oder 100 Liter Inhalt)
- > Mit druckfestem, emailliertem Stahl-Innenbehälter
- > Temperaturwahl zwischen 8 °C und 70 °C
- > Mit Thermometer zur Anzeige der Isttemperatur
- > Betriebsanzeige
- > Thermostat mit Überhitzungsschutz
- > Magnesium-Schutzanode
- > Besonders gute PU-Hartschaum-Wärmedämmung



Energieeffizienzklasse	C	(Skala: A+ bis F)	
Bauart, zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	druckfest; 0,6 (6)		
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G1/2"		
Temperaturwahlbereich [°C]:	≤ 70		
Mischwassermenge 40 °C <sup>1)</sup> [Liter], ca.:	100	160	200
Nennleistung <sup>2)</sup> [kW]:	2,0		
Nennspannung [1~ / N / PE 230 V AC]:	mit Stecker, Schuko Typ-F (CEE 7/7)		
Nennstrom [A]:	9		
Aufheizzeit Δt = 45 K <sup>3)</sup> [min]:	90	140	180
Bereitschaftsstromverbrauch bei 65 °C [kWh / 24h]:	0,80	0,98	1,18
Innenbehälter:	Stahl, spezial-emailliert		
Funktionsanzeige:	✓		
Temperaturanzeige:	✓		
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	✓ / IP 25D		
Nenninhalt [Liter]:	50	80	100
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 70	ca. 105	ca. 129
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	61,3 x 49,3 x 49,9	84,1 x 49,3 x 49,9	99,3 x 49,3 x 49,9
Artikelnummer:	4100-43850	4100-43880	4100-43900
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	465,-	474,-	517,-

Verkaufskarton S 50: 67 x 54,4 x 54,5 cm / 21 kg PE = 16/4, VPE = 1 Verkaufskarton S 80: 90 x 53,5 x 54,5 cm / 27,3 kg PE = 12/4, VPE = 1 Verkaufskarton S 100: 106 x 54,5 x 54,5 cm / 31,45 kg PE = 8/4, VPE = 1 1) Bei einer Zulauftemperatur von 15 °C und einer Inhaltstemperatur von 65 °C 2) Bezug auf Nennspannung 230 V 3) Temperaturerhöhung z. B. von 15 °C auf 60 °C

## Wandspeicher 50 bis 120 Liter

### SX 50, 80, 100, 120



- > Wandspeicher (50, 80, 100 oder 120 Liter Inhalt)
- > Mit druckfestem Stahl-Innenbehälter
- > Mit Titanschutzemaillierung und Magnesiumschutzanode
- > Temperaturwahl auf 40 °C, 60 °C oder 85 °C
- > Mit elektronischer Temperaturregelung (Nutzung von Nachtstromtarif möglich)
- > Temperaturbegrenzung auf 40 °C oder 60 °C möglich
- > Hochwertiger Edelstahlheizkörper mit Inspektionsflansch und Entleerungsstutzen
- > Universalanschluss für Einkreis- und Zweikreisbetrieb
- > Besonders gute Wärmedämmung

Energieeffizienzklasse	C	(Skala: A+ bis F)	SX50	SX80	SX100	SX120
Bauart:			druckfest; 0,6 (6)			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):			G1/2"			
Temperaturwahlbereich [°C]:			40 / 60 / 85			
Mischwassermenge 40 °C <sup>1)</sup> [Liter], ca.:	90		142	180	216	
Nennleistung <sup>2)</sup> [kW]:	0,75 / 4,5		1,0 / 6,0	1,0 / 6,0	2,0 / 6,0	
Nennspannung [V]:	1~ / N / PE 220-240 V AC, 2~ / N / PE 380-415 V AC, 3~ / N / PE 380-415 V AC <sup>3)</sup>					
Nennstrom <sup>2)</sup> [A]:	3/11		4/6	4/6	7/6	
Aufheizzeit Δt = 45 K <sup>4)</sup> [min]:	37 / 220 <sup>5)</sup>		44 / 264 <sup>5)</sup>	55 / 330 <sup>5)</sup>	66 / 198 <sup>5)</sup>	
Bereitschaftsstromverbrauch bei 65 °C [kWh / 24h]:	0,59		0,82	0,99	1,14	
Innenbehälter:			Stahl mit Titan-Schutz-Emaillierung			
Funktionsanzeige / Wärmeinhaltsanzeige:			✓ / ✓			
Tastenbedienfeld / Schnellaufheiztaste:			✓ / ✓			
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:			✓ / IP 24D			
Nenninhalt [Liter]:	50		80	100	120	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 71		ca. 106	ca. 133	ca. 162	
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	61,3 x 53,0 x 51,6		84,1 x 53,0 x 51,6	99,3 x 53,0 x 51,6	115,3 x 53,0 x 51,6	
Artikelnummer:	4100-43050		4100-43080	4100-43100	4100-43120	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	660,-		697,-	743,-	894,-	

Verkaufskarton SX50: 68 x 60 x 60 cm / 25,8 kg PE = 12/4, VPE = 1 Verkaufskarton SX80: Verkaufskarton: 90 x 60 x 60 cm / 33,2 kg PE = 8/4, VPE = 1 Verkaufskarton SX100: 106 x 60 x 60 cm / 37,4 kg PE = 8/4, VPE = 1 Verkaufskarton SX120: 123 x 60 x 60 cm / 42,4 kg PE = 4/4, VPE = 1 1) Bei einer Zulauftemperatur von 15 °C und einer Inhaltstemperatur von 65 °C 2) Bezug auf Nennspannung 230 V bzw. 400 V 3) Vorschriften des örtlichen Energieversorgers beachten 4) Temperaturerhöhung z. B. von 15 °C auf 60 °C 5) Aufheizzeit bei Leistung »Max.« bzw. »Min.«

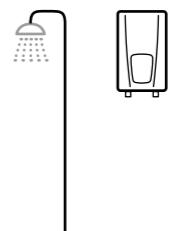
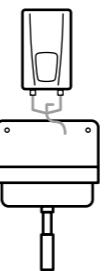
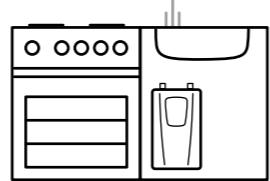
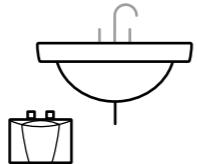


Die großen Vorratsmengen des Speichers ermöglichen hohe Mischwassermengen.



# Armaturen & Zubehör

# Armaturen auf einen Blick



Für Handwaschbecken

Für Küchenspülen

Für Ausgussbecken

Für Duschen

Sensor-Armatur, berührungsloser Betrieb

Drucklos

Druckfest

Mit aktivierbarer Hygienespülung

EWT



END



SNM



SNT



AEB  
AEN



AEB-C  
AEN-C



EKE



EAK



EKM



EKA



CSO



SSO



SNO



SMB/LS



SME



CXH



CXK



## Drucklose Armaturen für Handwaschbecken

EWT



END



- > Einhand-Waschtischarmatur
- > Liefert bei mittiger Hebelstellung direkt Warmwasser in der idealen Nutztemperatur
- > Nickel- und bleifreie Wasserwege
- > Befestigungssystem EASY FIX
- > Mit drei flexiblen Anschlussschläuchen

- > Einhand-Waschtischarmatur
- > Mit Befestigungssystem EASY FIX
- > Mit drei flexiblen Anschlussschläuchen

	<b>EWT</b>
Geeignet für:	<b>M-SERIE</b>
Anschlussart:	<b>drucklos</b>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"
Mit Zugstangenablaufgarnitur:	✓
Strahlreglerset liegt bei:	✓
Ausladung [cm]:	11,2
Abmessungen (Höhe) [cm]:	15,1
Artikelnummer:	<b>1100-04420</b>
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	<b>247,-</b>
Verkaufskarton:	9 x 21,5 x 40 cm / 2,23 kg VPE = 10

	<b>END</b>	<b>KLEINSPEICHER</b>
Geeignet für:	<b>M-SERIE</b>	
Anschlussart:	<b>drucklos</b>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"	
Mit Zugstangenablaufgarnitur:	✓	
Strahlreglerset liegt bei:	✓	
Ausladung [cm]:	10,6	
Abmessungen (Höhe) [cm]:	11,1	
Artikelnummer:	<b>1100-04410</b>	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	<b>174,-</b>	
Verkaufskarton:	7 x 16 x 51,5 cm / 1,8 kg	VPE = 10

SNM



- > Zweigriff-Waschtischarmatur
- > Mit Schwenkrohrauslauf
- > Mit drei flexiblen Anschlussschläuchen

SNT



- > Zweigriff-Temperierarmatur
- > Mit Schwenkrohrauslauf
- > Für Untertischinstallation
- > Mit drei flexiblen Anschlussschläuchen

	<b>SNM</b>
Geeignet für:	<b>M-SERIE C-SERIE KLEINSPEICHER</b>
Anschlussart:	<b>drucklos</b>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"
Strahlreglerset liegt bei:	✓
Ausladung [cm]:	16,0
Abmessungen (Höhe) [cm]:	22,5
Artikelnummer:	<b>1100-04200</b>
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	<b>88,-</b>
Verkaufskarton:	8 x 16 x 21 cm / 1,2 kg VPE = 10

	<b>SNT</b>
Geeignet für:	<b>KLEINSPEICHER</b>
Anschlussart:	<b>drucklos</b>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"
Strahlreglerset liegt bei:	✓
Ausladung [cm]:	15,5
Abmessungen (Höhe) [cm]:	23,5
Artikelnummer:	<b>4100-02100</b>
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	<b>82,-</b>
Verkaufskarton:	37 x 23,5 x 6 cm / 1,28 kg VPE = 10

## Sensor-Armaturen für Handwaschbecken

AEB



- > Elektronisch gesteuerte Sensorarmatur
- > Seitlicher Hebel zur Temperatureinstellung
- > Mit 6 V-Batteriebetrieb
- > Berührungsloser Betrieb
- > Für den Waschtisch mit aktivierbarer Hygienespülung
- > Mit drei flexiblen Anschlussschläuchen

AEN



- > Elektronisch gesteuerte Sensorarmatur
- > Seitlicher Hebel zur Temperatureinstellung
- > Mit 230 V-Netzteil
- > Berührungsloser Betrieb
- > Für den Waschtisch mit aktivierbarer Hygienespülung
- > Mit drei flexiblen Anschlussschläuchen
- > Ideal für E-Klein-Durchlauferhitzer geeignet

	<b>AEB</b>	<b>KLEINSPEICHER</b>
Geeignet für:	<b>M-SERIE</b>	
Anschlussart:	<b>drucklos</b>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"	
Strahlreglerset:	integriert	
Ausladung [cm]:	11,0	
Abmessungen (Höhe) [cm]:	13,3	
Artikelnummer:	<b>1100-04250</b>	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	<b>499,-</b>	
Verkaufskarton:	7,5 x 23,5 x 38 cm / 2,04 kg	VPE = 10

	<b>AEN</b>	<b>KLEINSPEICHER</b>
Geeignet für:	<b>M-SERIE</b>	
Anschlussart:	<b>drucklos</b>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"	
Strahlreglerset:	integriert	
Ausladung [cm]:	11,0	
Abmessungen (Höhe) [cm]:	13,3	
Artikelnummer:	<b>1100-04255</b>	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	<b>499,-</b>	
Verkaufskarton:	7,5 x 23,5 x 38 cm / 2,04 kg	VPE = 10

AEB-C



- > Elektronisch gesteuerte Sensorarmatur
- > Seitlicher Hebel zur Temperatureinstellung
- > Mit 6 V-Batteriebetrieb
- > Berührungsloser Betrieb
- > Für den Waschtisch mit aktivierbarer Hygienespülung
- > Mit zwei flexiblen Anschlussschläuchen (druckfest)

AEN-C



- > Elektronisch gesteuerte Sensorarmatur
- > Seitlicher Hebel zur Temperatureinstellung
- > Mit 230 V-Netzteil
- > Berührungsloser Betrieb
- > Für den Waschtisch mit aktivierbarer Hygienespülung
- > Mit zwei flexiblen Anschlussschläuchen (druckfest)

	<b>AEB-C</b>	
Geeignet für:	<b>M-SERIE C-SERIE D-SERIE I-SERIE</b>	
Anschlussart:	<b>druckfest</b>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"	
Strahlreglerset:	integriert	
Ausladung [cm]:	11,0	
Abmessungen (Höhe) [cm]:	13,3	
Artikelnummer:	<b>1100-04260</b>	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	<b>499,-</b>	
Verkaufskarton:	7,5 x 23,5 x 38 cm / 2,04 kg	VPE = 10

	<b>AEN-C</b>	
Geeignet für:	<b>M-SERIE C-SERIE D-SERIE I-SERIE</b>	
Anschlussart:	<b>druckfest</b>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"	
Strahlreglerset:	integriert	
Ausladung [cm]:	11,0	
Abmessungen (Höhe) [cm]:	13,3	
Artikelnummer:	<b>1100-04265</b>	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	<b>499,-</b>	
Verkaufskarton:	7,5 x 23,5 x 38 cm / 2,04 kg	VPE = 10

## Sensor-Armatur / Armatur für Küchenspülen

### EKE, BBW, SNG



- > Automatische Einhebel-Spültischarmatur, Schwenkrohrauslauf
- > Mit seitlichem Bedienhebel und Sensorelektronik\*
- > Temperatur stufenlos über seitlichen Bedienhebel regelbar
- > Aktivierbare Hygienespülung (automatische Spülung alle 12 oder 24 Stunden), einstellbare Wassernachlaufzeit
- > Mit zwei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll

	EKE	BBW*	SNG*
Geeignet für:	C-SERIE		
Anschlussart:	druckfest		
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"		
Strahlreglerset liegt bei:	integriert		
Ausladung [cm]:	21,5		
Abmessungen (Höhe) [cm]:	37,5		
Artikelnummer:	1100-04235	89516	89484
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	745,-	45,-	60,-

Verkaufskarton EKE: 60 x 26,5 x 9 cm / 3,44 kg VPE = 5  
Verkaufskarton BBW: 18 x 10 x 4 cm / 0,07 kg VPE = 1 Verkaufskarton SNG: 9 x 6 x 5 cm / 0,07 kg VPE = 1  
\* Batteriebox BBW (6 V) oder Steckernetzgerät SNG (230 V) ist separat zu bestellen



Einfach Hand vor den Sensor halten und warmes Wasser fließt.



## Armaturen für Küchenspülen

### EAK



- > Einhand-Spültischarmatur
- > Mit seitlichem Bedienhebel
- > Schwenkrohrauslauf
- > Mit drei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll

	EAK
Geeignet für:	M-SERIE C-SERIE KLEINSPEICHER
Anschlussart:	drucklos
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"
Strahlreglerset liegt bei:	integriert
Ausladung [cm]:	20,0
Abmessungen (Höhe) [cm]:	29,6
Artikelnummer:	1100-04430
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	259,-

Verkaufskarton EAK: 6,8 x 22 x 41 cm / 1,93 kg VPE = 10



### EKM



- > Einhand-Spültischarmatur
- > Mit Schwenkrohrauslauf
- > Mit drei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll

	EKM
Geeignet für:	M-SERIE C-SERIE KLEINSPEICHER
Anschlussart:	drucklos
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"
Strahlreglerset liegt bei:	✓
Ausladung [cm]:	21,0
Abmessungen (Höhe) [cm]:	16,9
Artikelnummer:	1100-04223
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	180,-

Verkaufskarton: 7,5 x 36 x 29 cm / 1,55 kg VPE = 10

## Wandarmaturen für Ausgussbecken



- > Einhebel-Wandarmatur, für Übertischinstallation
- > Mit Schwenkrohrauslauf

Geeignet für:	<b>C-SERIE</b>
Anschlussart:	<b>drucklos</b>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	1/2"
Strahreglerset liegt bei:	integriert
Ausladung [cm]:	16,0
<b>Artikelnummer:</b>	<b>1100-04165</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>258,-</b>

Verkaufskarton: 13 x 28 x 17 cm / 2,12 kg VPE = 10



- > Einhebel-Wandarmatur, für Übertischinstallation
- > Mit Schwenkrohrauslauf

Geeignet für:	<b>KLEINSPEICHER</b>
Anschlussart:	<b>drucklos</b>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	1/2"
Strahreglerset liegt bei:	✓
Ausladung [cm]:	16,0
<b>Artikelnummer:</b>	<b>4100-01250</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>258,-</b>

Verkaufskarton: 13 x 28 x 17 cm / 2,12 kg VPE = 10

## SNO



- > Zweigriff-Wandarmatur, für Übertischinstallation
- > Mit Schwenkrohrauslauf und Kombiventil

Geeignet für:	<b>KLEINSPEICHER</b>
Anschlussart:	<b>drucklos</b>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	1/2"
Strahreglerset	integriert
Ausladung [cm]:	16,0
<b>Artikelnummer:</b>	<b>4100-0110</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>133,-</b>

Verkaufskarton: 8,5 x 17,5 x 32,5 cm / 1,39 kg VPE = 10

## SMB / LS



- > Übertischarmatur mit Schwenkrohrauslauf und Schraubverbindung

Geeignet für:	<b>M-SERIE*</b>
Anschlussart:	<b>drucklos</b>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"
Strahreglerset liegt bei:	✓
Ausladung [cm]:	16,0
<b>Artikelnummer:</b>	<b>1100-04100</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>82,-</b>

Verkaufskarton: 6,4 x 11,5 x 21 cm / 0,7 kg VPE = 10 \*Für E-Klein-Durchlauferhitzer M-O

## SME



- > Einhebel-Übertischarmatur
- > Mit Schwenkrohrauslauf und Schraubverbindung

Geeignet für:	<b>M-SERIE*</b>
Anschlussart:	<b>drucklos</b>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	3/8"
Strahreglerset liegt bei:	✓
Ausladung [cm]:	16,0
<b>Artikelnummer:</b>	<b>1100-04150</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>104,-</b>

Verkaufskarton: 8,5 x 15 x 21 cm / 0,9 kg VPE = 10 \* Für E-Klein-Durchlauferhitzer M-O

## LS



- > Schwenkrohrauslauf mit Schraubverbindung für Wandarmaturen SMB und SME
- > Mit Gewinde M 22 am Auslauf

	<b>LS12</b>	<b>LS20</b>	<b>LS30</b>
Geeignet für:	<b>M-SERIE</b>		
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	1/2"		
Ausladung [cm]:	12,0	20,0	30,0
<b>Artikelnummer:</b>	<b>0010-0052</b>	<b>0010-0054</b>	<b>0010-0055</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>28,-</b>	<b>25,-</b>	<b>30,-</b>

Verkaufskarton LS12: 3 x 25 x 11 cm / 0,09 kg VPE = 10 Verkaufskarton LS20: 3 x 33 x 11 cm / 0,11 kg VPE = 10 Verkaufskarton LS30: 3 x 43 x 11 cm / 0,14 kg VPE = 10



Übertischarmatur SMB / LS für das Handwaschbecken

## Armaturen für Duschen

### CXH



- > Handbrause für Durchlauferhitzer 4 bis 13 kW
- > Verchromt
- > Antikalkeinsatz mit Gumminoppen
- > 3 Strahlarten: Soft, Normal, Massage



Für einen Deckenwasserauslass oder optional mit Brausearm

### CXK, CXKA



- > Kopfbrause für Durchlauferhitzer in Chrom mit Kugelgelenk
- > Antikalkeinsatz
- > **Brausearm CXKA:** 40 cm mit Befestigungsplatte

### CXK | CXKA

Geeignet für:	<b>C-SERIE</b>
Zulässiger Betriebsdruck [MPa (bar)]:	0,8 (8)
Wasseranschluss:	1/2"
Brausekopf [Ø cm]:	25
Länge [cm]:	40
Max. Durchflussmenge [l/min]:	10
<b>Artikelnummer:</b>	<b>0300-00880</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>44,-</b>

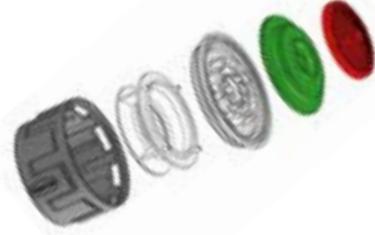
  

Geeignet für:	<b>D-SERIE</b>
Zulässiger Betriebsdruck [MPa (bar)]:	0,8 (8)
Wasseranschluss:	1/2"
Brausekopf [Ø cm]:	25
Länge [cm]:	40
Max. Durchflussmenge [l/min]:	10
<b>Artikelnummer:</b>	<b>0300-00890</b>
<b>Preis zzgl. MwSt. [Euro]:</b>	<b>51,-</b>

Verkaufskarton CXK: 25,5 x 25,5 x 6,5 cm / 0,67 kg VPE = 10 Verkaufskarton CXKA: 7 x 43 cm / 0,36 kg VPE = 10

## Zubehör für Armaturen, E-Durchlauferhitzer und Speicher

### Strahlregler für Mundstücke, Innen- und Außengewinde



Die Verwendung der richtigen Strahlregler an der Armatur ist bei Elektro-Warmwassergeräten von besonderer Bedeutung. Die Strahlregler mischen dem Wasser Luft bei und formen so einen gleichmäßigen, weichen Wasserstrahl, der nicht spritzt, sondern perlt. Der belüftete Wasserstrahl unterstützt die energie- und wassersparende Betriebsweise des Klein-Durchlauferhitzers. Die Strahlregler werden in äußerst präziser Kunststofftechnik hergestellt und sind als Einsätze oder komplett mit für die Armatur passendem Mundstück erhältlich.

Strahlregler-Typ	MCX 3 / MCX 4 MBH 3 / MBH 4 M 3 / M 4	MBH 6 / 7 M 6 / M 7	MCX 6 / 7	C-Serie
CSP 3	✓		✓	
CSP 6		✓	✓	✓

### Strahlregler für Mundstücke



> Strahlregereinsatz für Mundstück M 22/24 an der Armatur

### Strahlregler für Außengewinde



> Mit Chrom-Mundstück M 24a (geeignet für Armaturen mit Innengewinde am Auslauf)

### Strahlregler für Innengewinde



> Mit Chrom-Mundstück M 22i (geeignet für Armaturen mit Außengewinde am Auslauf)

### Strahlregler für Speicher

Geeignet für:	CSS	CSSI
Ausführung:	für Mundstück M 22/24	mit Mundstück M 22i (Chrom)
Artikelnummer:	0010-00504	89125
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	10,-	14,-
Verkaufskarton:	2 x 10,4 x 20,3 cm / 0,05 kg	VPE = 10

## Zubehör für Armaturen, E-Durchlauferhitzer und Speicher

### Strahlreglerset



> Set bestehend aus grünem Montageschlüssel für Strahlregler, einem Strahlregler CSP 3a und einem zusätzlichen Strahlregereinsatz CSP 3.

Strahlreglerset	
Geeignet für:	M-SERIE
Durchflussmenge [l/min]:	ca. 21 / min
Artikelnummer:	9100-92150
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	17,-
Verkaufskarton:	2,5 x 11 x 5 cm / 0,06 g VPE = 12

Mit dem richtigen Strahlregler sparen Sie Wasser und Energie.  
Tipp: Strahlregler regelmäßig reinigen bzw. erneuern.



### Warmlufttrockner WHT



> Warmlufttrockner mit elektronischem Infrarot-Näherungsschalter für berührungsloses vollautomatisches Ein-/Ausschalten  
> Fokussierter, angenehmer Luftstrom  
> Integrierte Montageplatte und Diebstahlsicherung durch Abdeckplatte  
> Sicherheitsabschaltung nach 35 Sekunden Dauerbetrieb  
> Anschlussleitung ca. 25 cm

Farbe:	WHT
Nennleistung <sup>1)</sup> [kW]:	reinweiß RAL 9010
Nennspannung [1~ / N / PE 220 – 240V AC]:	3,5
Nennstrom <sup>1)</sup> [A]:	mit Stecker, Schuko Typ-F (CEE 7/7)
Motorleistung [kW]:	4,3
Schallpegel [dB]:	1,0
Relative Trocknungszeit [s]:	69
Prüfzeichen VDE GS & EMV / Schutzart:	17
Gewicht mit Wandhalter [kg]:	✓ / IP 23
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	ca. 3,0
Artikelnummer:	30,4 x 26,8 x 18,2
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	7000-70300
Verkaufskarton:	350,-
	1) Bezogen auf Nennspannung 230 V



Schnelles und hygienisches Händetrocknen

## Zubehör für E-Durchlauferhitzer

### FXS Next



Bluetooth-Fernbedienung

- > FX Next Funkfernbedienung (für M/C-Serie: ab Baujahr 2022 / für D-Serie: ab Bj 2021) mit kontrastreichem E-Paper-Display, Echtglasabdeckung und Sensortasten für die bequeme Temperatureinstellung
- > Plus Bluetooth-Funkadapter im Set für den Einbau in den Durchlauferhitzer DEX Next, CEX / CEX-U und MCX
- > Die Fernbedienung mit Sensortasten und E-Paper-Display ermöglicht zusätzlich zur Bedienung am Gerät, Energiemonitoring sowie die bequeme Temperatureinstellung des Durchlauferhitzers über eine Entfernung von ca. zehn Metern im Gebäude
- > Bluetooth-Funkübertragung, magnetischer Wandhalter und Batterien (im Lieferumfang enthalten)



FXS Next (C) | FXS Next (M, D)

Geeignet für:	C-SERIE	M-SERIE
Schutzzart:	IP24	
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	9,8 x 9,0 x 2,6	
Artikelnummer:	3200-34024	3200-34025
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	151,-	

Verkaufskarton: 16,4 x 9,9 x 3,7 cm / 0,28 kg VPE = 10

### FXS 3



Bluetooth-Fernbedienung

- > FX3 Funkfernbedienung (für M/C-Serie: ab Baujahr 2022 / für D-Serie: ab Bj 2021) plus Bluetooth-Funkadapter im Set für den Einbau in den Durchlauferhitzer DEX Next, CEX / CEX-U und MCX
- > Die Funkfernbedienung ermöglicht zusätzlich zur Bedienung am Gerät, die bequeme Temperatureinstellung des Durchlauferhitzers über eine Entfernung von ca. zehn Metern im Gebäude
- > Bluetooth-Funkübertragung, stufenlose Temperaturwahl über zwei Tasten, zwei Festwerttasten und eine LCD-Anzeige, magnetischer Wandhalter und Batterien (im Lieferumfang enthalten)

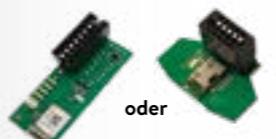


FXS 3 (C) | FXS 3 (M, D)

Geeignet für:	C-SERIE	M-SERIE
Schutzzart:	IP20	
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	5,8 x 12,5 x 1,9	
Artikelnummer:	3200-34027	3200-34020
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	114,-	

Verkaufskarton: 14,5 x 21,5 x 6 cm / 0,27 kg VPE = 10

### FXE 3



Bluetooth

- > Bluetooth-Funkadapter für den Einbau in den Durchlauferhitzer (nur für Geräte ab Baujahr 2022) zur Verbindung des E-Durchlauferhitzers DEX Next, CEX / CEX-U oder MCX mit dem Smartphone / Tablet oder der CLAGE Fernbedienung
- > Diese Erweiterung wird benötigt, wenn die Geräte noch nicht mit einer FX3 oder FX Next Funkfernbedienung ausgerüstet sind



FXE 3 (C) | FXE 3 (M, D)

Geeignet für:	C-SERIE	M-SERIE	D-SERIE
Artikelnummer:	3200-34026	3200-34022	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	71,-		

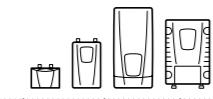
Verkaufskarton: 3 x 14,5 x 10 cm / 0,04 kg VPE = 10

### FX Next



Bluetooth-Fernbedienung

- > Zusätzliche Fernbedienung mit kontrastreichem E-Paper-Display, Echtglasabdeckung und Sensortasten für die bequeme Temperaturinstellung des Durchlauferhitzers DSX Touch, DEX Next, CEX / CEX-U, CFX-U, MCX (ab Baujahr 2022) oder ISX über eine Entfernung von ca. zehn Metern im Gebäude
- > Bluetooth-Funkübertragung, magnetischer Wandhalter und Batterien (im Lieferumfang enthalten)



FX Next

Geeignet für:	M-SERIE	C-SERIE	D-SERIE	I-SERIE
Schutzzart:	IP24			
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	9,8 x 9,0 x 2,6			
Artikelnummer:	3200-34023			
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	134,-			

Verkaufskarton: 16,4 x 9,9 x 3,7 cm / 0,26 kg VPE = 10

### FX 3



Bluetooth-Fernbedienung

- > Zusätzliche Fernbedienung (für M/C-Serie: ab Baujahr 2022 / für D-Serie: ab Bj 2021) für die bequeme Temperaturinstellung des Durchlauferhitzers DSX Touch, DEX Next, CEX / CEX-U, CFX-U, MCX oder ISX Twin über eine Entfernung von ca. zehn Metern im Gebäude
- > Bluetooth-Funkübertragung, stufenlose Temperaturwahl über zwei Tasten, zwei Festwerttasten und eine LCD-Anzeige, magnetischer Wandhalter und Batterien (im Lieferumfang enthalten)



FX3

Geeignet für:	M-SERIE	C-SERIE	D-SERIE	I-SERIE
Schutzzart:	IP20			
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	5,8 x 12,5 x 1,9			
Artikelnummer:	3200-34021			
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	90,-			

Verkaufskarton: 14,5 x 21,5 x 6 cm / 0,27 kg VPE = 10

### LAB



- > Lastabwurfbox (Elektro-Installationsset) mit vormontierten Leitungen, Schaltschütz und Lastabwurfrelais
- > Zum gemeinsamen Anschluss eines 11kW-Durchlauferhitzers und eines elektromechanischen Herdes (Kompatibilität mit Induktionsherden oder Herden mit digitaler Steuerung zu prüfen) an die Herdanschlussdose, falls keine eigene Stromversorgung für den Durchlauferhitzer möglich ist



LAB

Geeignet für:	C-SERIE
Schutzzart:	IP55
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	18 x 13 x 8
Artikelnummer:	82260
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	202,-

Verkaufskarton: 16 x 20,5 x 30 cm / 2,28 kg VPE = 10

## Zubehör für E-Durchlauferhitzer

### FX



Funk-Fernbedienung

E-KLEIN-DURCHLAUFERHITZER

- > Spezial-T-Stück 3/8 Zoll ÜM x 3/8 Zoll QV 10 mm



T-Stück

Geeignet für:	M-SERIE	C-SERIE
Artikelnummer:	89610	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	15,-	

Verkaufskarton: 2 x 11 x 17,5 cm / 0,09 kg VPE = 10

### FVS



- > Flexible Verbindungsschlauch 3/8 Zoll ÜM x 3/8 Zoll ÜM



FVS

Geeignet für:	M-SERIE	C-SERIE
Abmessungen (Länge) [cm]:	50	
Artikelnummer:	89620	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	10,-	

Verkaufskarton: 2 x 25 x 31 cm / 0,11 kg VPE = 10

## Zubehör für E-Durchlauferhitzer

### Aufputz-Schrank

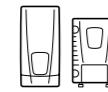


- > Aufputzschränke mit Revisionsklappe und Estrich-Prallblech, wahlweise für eine ebenerdige oder hängende Vorwandmontage damit der Durchlauferhitzer z. B. zusammen mit der Wasseruhr oder anderen Komponenten im Schrank verbaut werden kann.
- > Der Durchlauferhitzer kann an den Schienen im Schrank montiert werden und ist durch die Revisionsklappe jederzeit zugänglich.

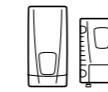
### Unterputz-Schrank



- > Einbau-/Unterputzschränke mit Revisionsklappe und Estrich-Prallblech, wahlweise für eine ebenerdige oder hängende Vorwandmontage damit der Durchlauferhitzer z. B. zusammen mit der Wasseruhr oder anderen Komponenten im Schrank verbaut werden kann.
- > Der Durchlauferhitzer kann an den Schienen im Schrank montiert werden und ist durch die Revisionsklappe jederzeit zugänglich.



AP-Schrank	
Geeignet für:	D-SERIE I-SERIE
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	77,2 x 73,1 x 14
Artikelnummer:	3200-36032
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	250,-
Verkaufskarton:	80 x 75 x 16,5 cm / 19,82 kg VPE = 1



UP-Schrank	
Geeignet für:	D-SERIE I-SERIE
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) [cm]:	77,2 - max. 90,2 x 74,8 x 11,8
Artikelnummer:	3200-36039
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	250,-
Verkaufskarton:	80 x 75 x 16,5 cm / 18,32 kg VPE = 1

### RDX 3



- > Universal-Montagerahmen für DSX Touch, DEX Next S, DEX Next, DCX Next, DLX Next und DBX Next
- > Mit elektrischer Verdrahtung und Hahnverlängerungen für besondere Installationen, z.B. Elektroanschluss an beliebiger Stelle hinter dem Gerät

### UDX

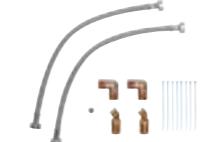


- > Rohrbausatz für Untertisch-Installation
- > Mit Wasseranschlüssen Aufputz G 3/8 Zoll oben (Montagerahmen RDX3 erforderlich)



UDX	
Geeignet für:	D-SERIE
Artikelnummer:	3200-34110
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	51,-
Verkaufskarton:	7,5 x 16 x 28,5 cm / 0,58 kg VPE = 10

### VDX



- > Rohrbausatz für Versatzmontage oder Vertauschen der Wasseranschlüsse beim Austausch von Gas-Wasserheizern (Montagerahmen RDX3 erforderlich)



VDX	
Geeignet für:	D-SERIE
Artikelnummer:	3200-34120
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	51,-
Verkaufskarton:	7,5 x 16 x 28,5 cm / 0,58 kg VPE = 10

RDX 3	
Geeignet für:	D-SERIE
Artikelnummer:	3200-36100
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	62,-
Verkaufskarton:	9 x 25 x 46 cm / 1 kg VPE = 1

## Zubehör für E-Durchlauferhitzer und Speicher

### SGU



- > Untertisch-Sicherheitsgruppe
- > Mit Rückflussverhinderer, Druckbegrenzer und flexiblen Anschlussschläuchen
- > Komplett mit Abflusstrichter zur Untertisch-Installation mit geschlossenen Warmwasserspeichern S10-U / S15-U

### SGUT



- > Satz T-Stücke für zweite Zapfstelle



SGU	
Geeignet für:	KLEINSPEICHER
Artikelnummer:	4100-0013
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	252,-
Verkaufskarton:	10,5 x 12 x 17,5 cm / 1,44 kg VPE = 10



SGUT	
Geeignet für:	WARMWASSERSPEICHER
Artikelnummer:	4100-0014
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	48,-
Verkaufskarton:	3 x 10,5 x 18,5 cm / 0,3 kg VPE = 10

### SG



- > Übertisch-Sicherheitsgruppe (6 bar)
- > Komplett mit Abflusstrichter zur Installation mit geschlossenen Warmwasserspeichern



SG	
Geeignet für:	WARMWASSERSPEICHER
Artikelnummer:	4100-0011
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	133,-
Verkaufskarton:	10,5 x 12 x 17,5 cm / 1,11 kg VPE = 10

### SGM



- > Übertisch-Sicherheitsgruppe (6 bar)
- > Mit Druckmindererventil bis 10 bar
- > Komplett mit Abflusstrichter zur Installation mit geschlossenen Warmwasserspeichern

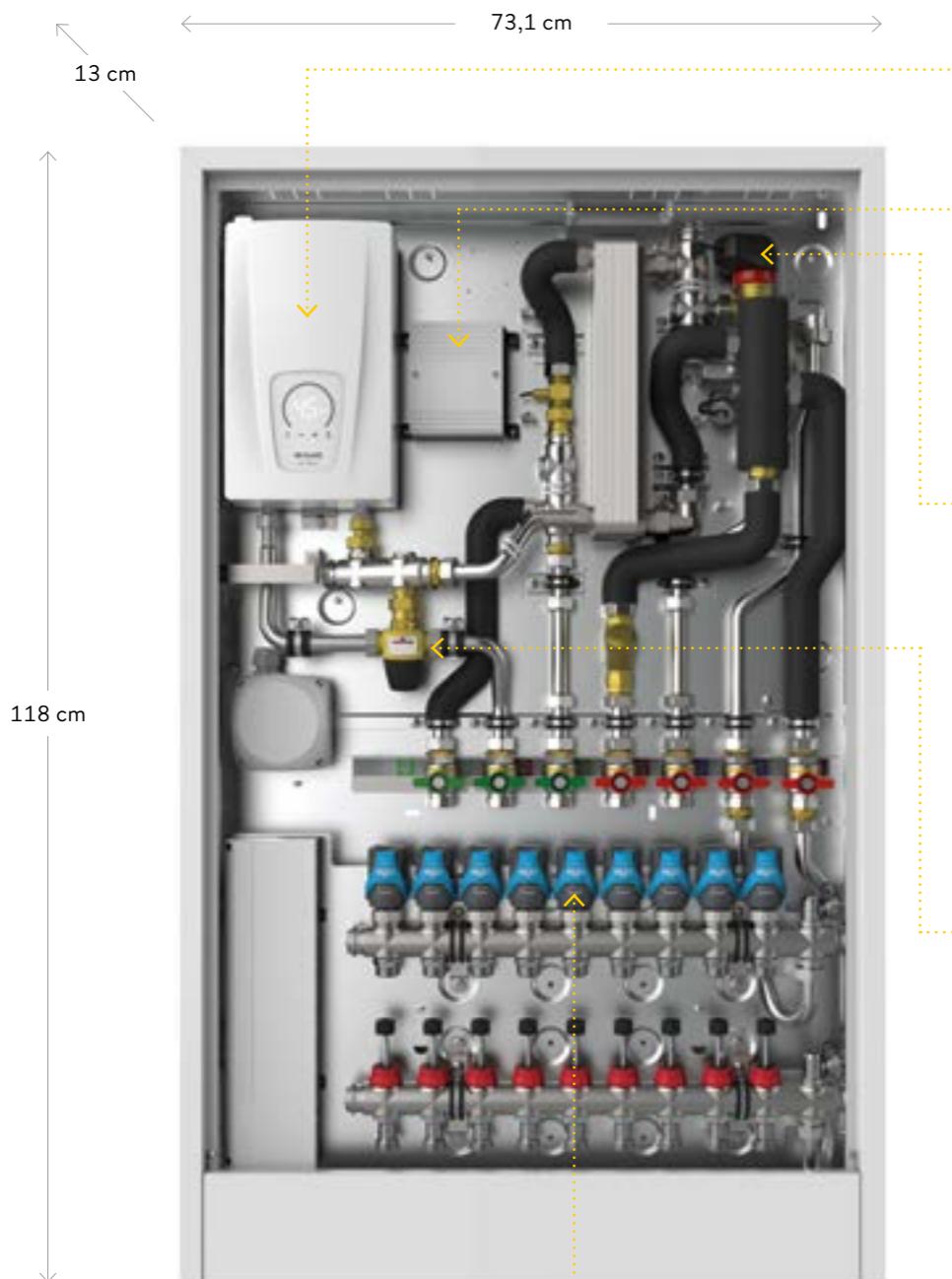


SGM	
Geeignet für:	WARMWASSERSPEICHER
Artikelnummer:	4100-0012
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	188,-
Verkaufskarton:	10,5 x 12 x 17,5 cm / 1,28 kg VPE = 10

# Wohnungs- übergabestationen



## Bedarfsgerecht und hygienisch.



Darstellung im Aufputzkasten  
für 2-9 Heizkreisverteiler

### Intelligenter E-Durchlauferhitzer

Der integrierte E-Durchlauferhitzer bietet eine gradgenaue Temperatureinstellung zwischen 20° und 60°C und regelt seine Leistungsaufnahme, je nach Anforderung, selbstständig.

### Regler für Umschaltventil

Der elektronische Spezialregler gewährleistet auch bei schwankenden Vorlauftemperaturen die exakte Einhaltung der Trinkwarmwassertemperatur.

### ESBE Umschaltventil

Das Umschaltventil kann über den kompletten Ventilhub den Volumenstrom mit hoher Präzision nach Bedarf anpassen.



### Bypass-Ventil

Das thermisch geregelte Bypass-Ventil senkt den erforderlichen Versorgungsdruck am Hausanschluss und optimiert die Trinkwasserdurchflussmengen. Dadurch kann in vielen Fällen auf eine Druckerhöhungsanlage verzichtet werden.



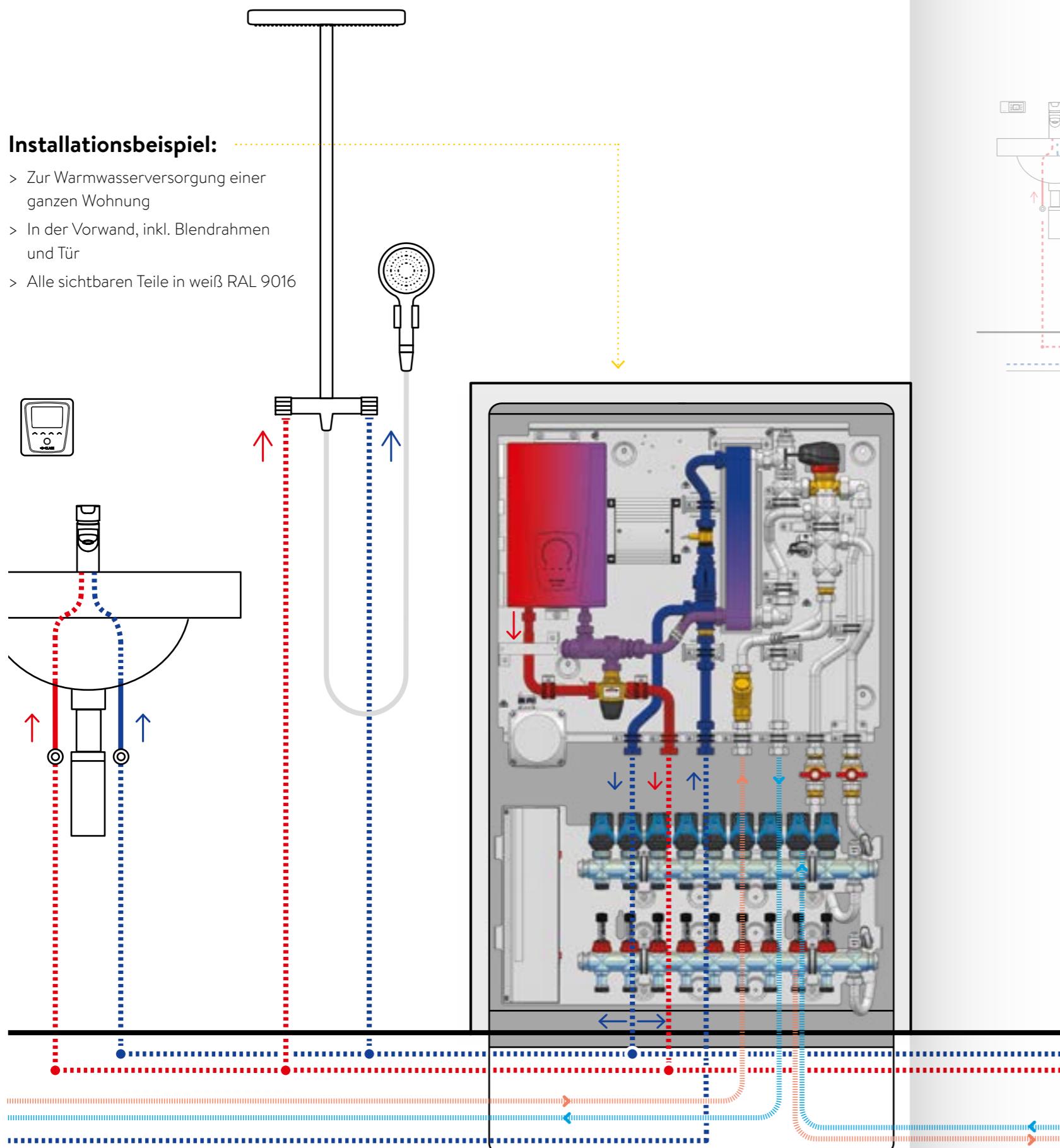
### EGO-Stellantrieb

Intelligent autonomer elektrothermischer Regelantrieb für den automatischen und bedarfsgerechten hydraulischen Abgleich der Heizkreise eines Verteilers in Flächenheizungssystemen mit Einzelraumregelung.

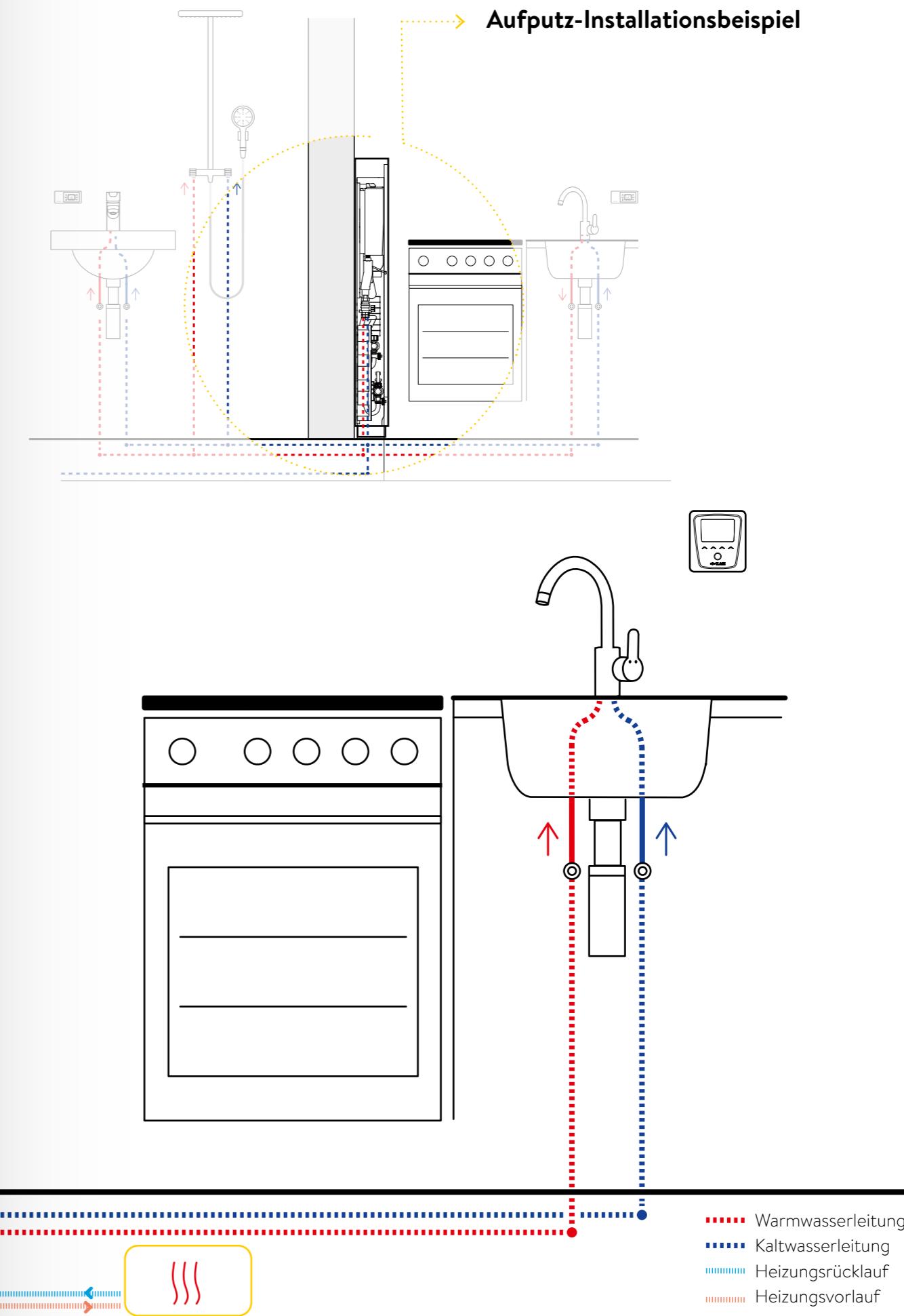
## Unterputzinstallation.

### Installationsbeispiel:

- > Zur Warmwasserversorgung einer ganzen Wohnung
- > In der Vorwand, inkl. Blendrahmen und Tür
- > Alle sichtbaren Teile in weiß RAL 9016

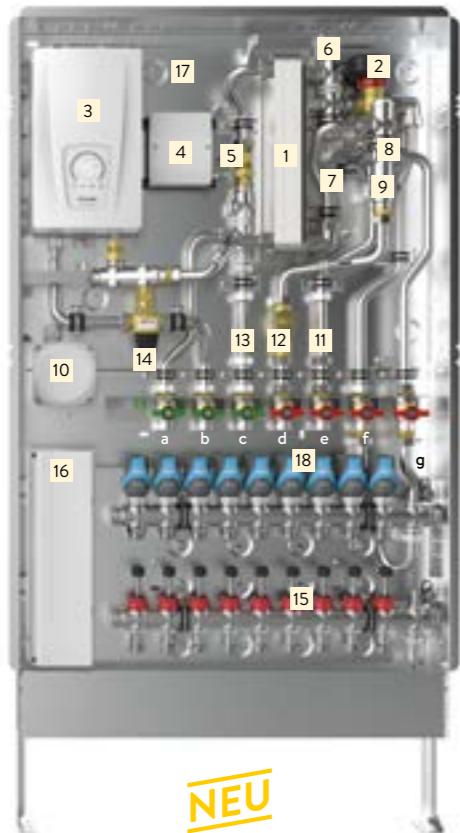


### Aufputz-Installationsbeispiel



## Wohnungsübergabestationen

### WS-Clag-Mod-Hybrid Bypass

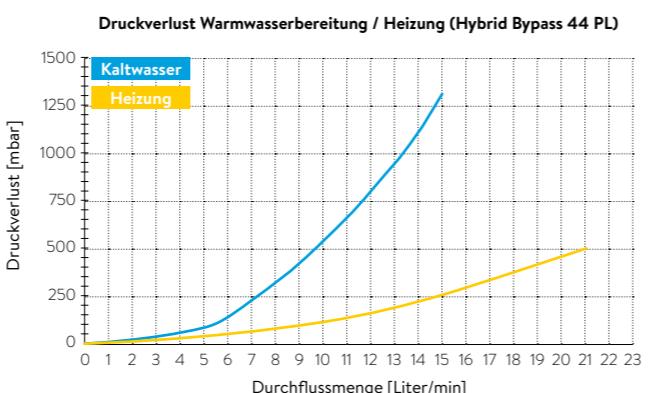
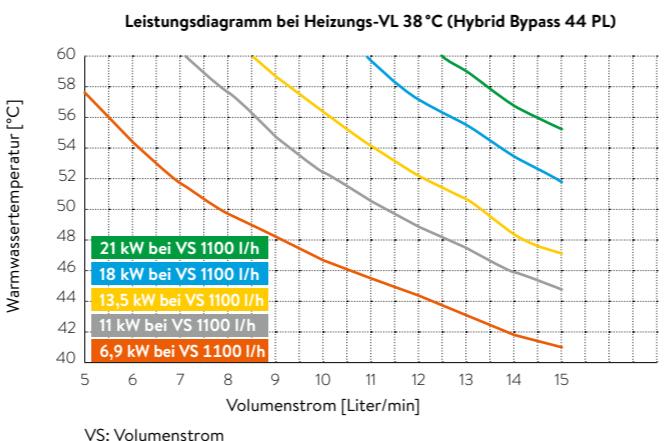


Beschreibung	
1	Plattenwärmeübertrager Cu-gelötet (optimal VA-gelötet)
2	ESBE Umschaltventil
3	Durchlauferhitzer
4	Regler
5	Volumenstromsensor
6	Handentlüfter
7	Spül-, Füll- und Entleerventil
8	Regulierventil
9	Fühleranschluss für WMZ
10	Stromanschluss 400V
11	Passstück Wärmemengenzähler 3/4" Länge 110 mm
12	Schmutzfänger
13	Passstück Kaltwasserzähler 3/4" Länge 110 mm
14	Thermisch geregeltes Bypass-Ventil
15	FBH-Verteiler (Fußbodenheizungs-Verteiler) (siehe Zubehör)
16	Klemmleiste 230 V (siehe Zubehör)
17	AP-Steckdose für Regler Netzteil (bauseits)
18	EGO-Stellantrieb (siehe Zubehör)
a	Kaltwasser Ausgang Whg
b	Warmwasser Ausgang Whg
c	Kaltwasser Eingang Whg
d	Heizungsvorlauf-Primär
e	Heizungsrücklauf-Primär
f	FBH-RL-Primär
g	FBH-VL-Primär

Abbildung einer vollständigen Hybrid-Kompaktstation mit Bypass-Ventil, ohne Wärmedämmung der wärmeführenden Leitungen.

Die Wohnungsübergabestation WS-Clag-Mod-Hybrid dient der hygienischen Trinkwasserversorgung und Regelung der Flächenheizung einer Wohnung. Je nach Anforderungen können die Module nach unterschiedlichen Leistungsstufen des E-Durchlauferhitzers und des kupfer- (Cu) oder edelstahlgelöteten (VA) Plattenwärmetauscher ausgewählt werden. Das Baukastensystem ermöglicht die individuelle Konfiguration einer vollständigen Station.

- > Elektronisch geregelte Wohnungsübergabestation mit Vorrangschaltung
- > Dezentrale Warmwasserbereitung im Durchflussprinzip bei niedrigen Heizungsvorlauftemperaturen (35 – 45°C)
- > Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer sorgt für gradgenaue Nacherwärmung, Temperaturinstellung 20 – 60°C
- > Variable Zapfleistung bis zu 18 l/min, je nach Leistungsaufnahme des E-Durchlauferhitzers und des Plattenwärmetauschers
- > Reduzierung der Druckverluste über das **Bypass-Ventil**
- > Wohnungsheizung (bis zu 10 kW Heizlast) ganzjährig individuell verfügbar
- > Automatischer hydraulischer Abgleich möglich über EGO-Stellantrieb, siehe Seite 115
- > Separate Energiezählung je Wohnung durch Passstück für WMZ 110 × 3/4 Zoll AG fld. und Fühleranschluss (AGFW) M10 × 1 mm
- > Kaltwasserzähler-Passstück 110 × 3/4 Zoll AG fld.
- > Edelstahlverrohrung
- > Überdurchschnittlich guter COP der Wärmepumpe
- > Inklusive Wärmedämmung aller wärmeführenden Leitungen
- > Individuelle Zusammenstellung der Aufputz- oder Unterputzkästen, Heizkreisverteiler, Anschlussbahnen und Stellantrieben, siehe ab Seite 112
- > Optionale Fernbedienung FX oder FXS Next, siehe ab Seite 94



Ausführung Bypass	WS-Clag-Mod-Hybrid 7 kW	WS-Clag-Mod-Hybrid 13,5 kW	WS-Clag-Mod-Hybrid 21 kW
Anwendung:	Für Heizung und Warmwasser		
Max. Betriebsdruck Heizung / Sanitär:	4 bar / 10 bar		
Max. Betriebstemperatur Heizung:	45°C		
Max. primärer Differenzdruck Heizung [bar]:	1,0		
Heizung:	750 l/h (kW 5,5) bei HZ-VL 38°C und HZ-RL 32°C		
Elektroanschluss Regler:	230 V/50 Hz		
Zulassungen:	DVGW geprüft und zugelassen		
Wärmetauscher Werkstoffe:	Platten: 1.4404, Lot: Kupfer (Standard)*		
Rohrleitung Werkstoffe Heizung / Trinkwasser:	1.4301/1.4401		
Trinkwasserbereitung:	ca. 8 l/min bei einer Wärmeübertragung von 38°C auf 26°C / 10°C auf 50°C, E-Nachheizung 6,9 kW	ca. 13 l/min bei einer Wärmeübertragung von 38°C auf 20°C / 10°C auf 50°C, E-Nachheizung 13,5 kW	ca. 16 l/min bei einer Wärmeübertragung von 38°C auf 17°C / 10°C auf 50°C, E-Nachheizung 21 kW
Elektroanschluss E-Durchlauferhitzer <sup>1)</sup> :	3~ / PE 380 – 415 V AC, 10 A, 6,9 kW	3~ / PE 380 – 415 V AC, 20 A, 13,5 kW	3~ / PE 380 – 415 V AC, 30 A, 21 kW
Minimaler Kabelquerschnitt:	1,0 mm <sup>2</sup> bei 6,9 kW	2,5 mm <sup>2</sup> bei 13,5 kW	6 mm <sup>2</sup> bei 21 kW

\* Optional edelstahlgelöteter Plattenwärmetauscher. Es sind die technischen Einsatzgrenzwerte im Wasser für Heizung und Sanitär in den technischen Datenblättern des Wärmetauscherherstellers einzuhalten. Datenblatt separat erfragen. 1) Bezogen auf Nennspannung 400 V



Hydraulikmodul:	WS-Clag-Mod-Hybrid 7 kW für den Anschluss eines Verteilerbalkens mit bis zu 12 Abgängen				
Plattenwärmetauscher:	kupfergelötet   edelstahlgelötet				
Anzahl der Platten:	22   22   22   44				
Ausführung:	mit Bypass	ohne Bypass	mit Bypass	ohne Bypass	mit Bypass
Artikelnummer:	5100-52218	5100-52206	5100-52219	5100-52207	5100-52221
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	2.501,-	2.336,-	2.792,-	2.627,-	3.230,-
Verkaufskarton:	148 × 699 × 621 mm / ca. 17,0 – 19,0 kg	PE = 4, VPE = 1			



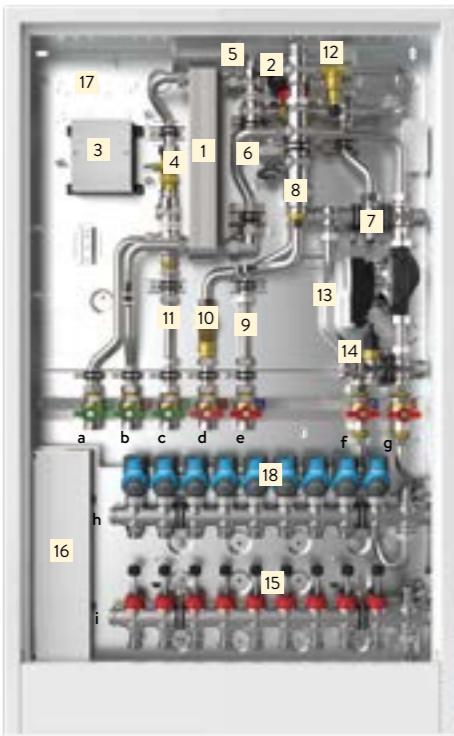
Hydraulikmodul:	WS-Clag-Mod-Hybrid 13,5 kW für den Anschluss eines Verteilerbalkens mit bis zu 12 Abgängen				
Plattenwärmetauscher:	kupfergelötet   edelstahlgelötet				
Anzahl der Platten:	22   22   22   44				
Ausführung:	mit Bypass	ohne Bypass	mit Bypass	ohne Bypass	mit Bypass
Artikelnummer:	5100-52222	5100-52210	5100-52223	5100-52211	5100-52225
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	2.501,-	2.336,-	2.792,-	2.627,-	3.230,-
Verkaufskarton:	148 × 699 × 621 mm / ca. 17,0 – 19,0 kg	PE = 4, VPE = 1			



Hydraulikmodul:	WS-Clag-Mod-Hybrid 21 kW für den Anschluss eines Verteilerbalkens mit bis zu 12 Abgängen				
Plattenwärmetauscher:	kupfergelötet   edelstahlgelötet				
Anzahl der Platten:	22   22   22   44				
Ausführung:	mit Bypass	ohne Bypass	mit Bypass	ohne Bypass	mit Bypass
Artikelnummer:	5100-52226	5100-52214	5100-52227	5100-52215	5100-52229
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	2.511,-	2.375,-	2.801,-	2.666,-	3.240,-
Verkaufskarton:	148 × 699 × 621 mm / ca. 17,0 – 19,0 kg	PE = 4, VPE = 1			

## Wohnungsübergabestationen

### WS-Clag-Mod-Smart



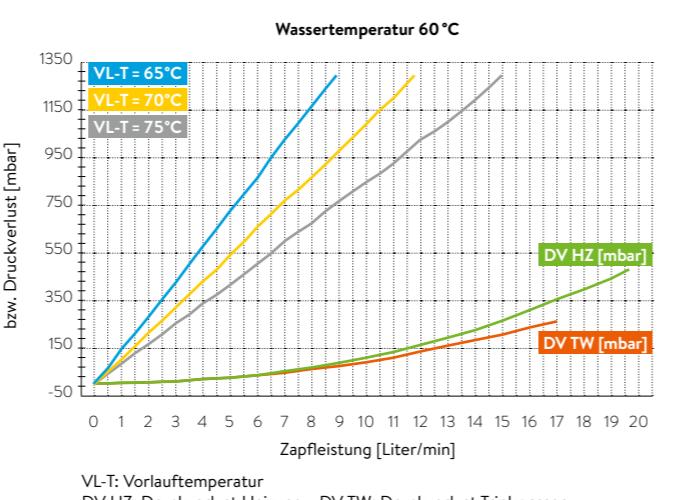
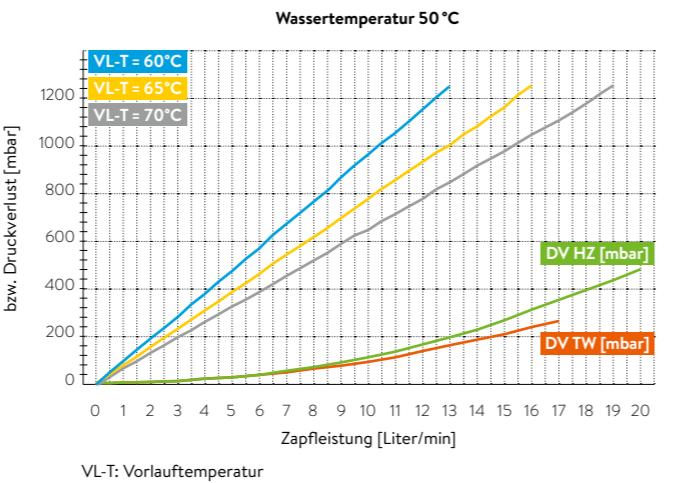
**NEU**

Beschreibung	
1	Plattenwärmeübertrager Cu-gelötet (optimal VA-gelötet)
2	ESBE Umschaltventil
3	Regler
4	Volumenstromsensor
5	Handentlüfter
6	Spül-, Füll- und Entleerventil
7	Regulierventil
8	Führeranschluss für WMZ
9	Passstück Wärmemengenzähler 3/4" Länge 110 mm
10	Schmutzfänger
11	Passstück Kaltwasserzähler 3/4" Länge 110 mm
12	Festwertregler 20 - 50 °C
13	Festwertregelgruppe mit Pumpe
14	Sicherheitstemperaturbegrenzer STB
15	FBH-Verteiler (Fußbodenheizungs-Verteiler) (siehe Zubehör)
16	Klemmleiste 230 V (siehe Zubehör)
17	AP-Steckdose für Regler Netzteil (bauseits)
18	EGO-Stellantrieb (siehe Zubehör)
a	Kaltwasser Ausgang Whg
b	Warmwasser Ausgang Whg
c	Kaltwasser Eingang Whg
d	Heizungsvorlauf-Primär
e	Heizungsrücklauf-Primär
f	FBH-RL-Primär
g	FBH-VL-Primär

Abbildung einer vollständigen Smart-Kompaktstation, ohne Wärmedämmung der wärmeführenden Leitungen.

Die Wohnungsübergabestation WS-Clag-Mod-Smart dient der hygienischen Trinkwasserversorgung und zusätzlich der Versorgung und Regelung der Flächenheizung mit Festwertregler 20 – 50 °C mit integrierter Pumpe. Je nach Anforderungen können die Module nach unterschiedlichen Leistungsstufen des kupfer- (Cu) oder edelstahlgelöteten (VA) Plattenwärmetauscher ausgewählt werden. Das Baukastensystem ermöglicht die individuelle Konfiguration einer vollständigen Station.

- > Elektronisch geregelte Wohnungsübergabestation mit Vorrangschaltung
- > Dezentrale Warmwasserbereitung im Durchflussprinzip
- > Variable Zapfleistung bis zu 25 l/min, je nach Plattenwärmetauscher
- > Wohnungsheizung (bis zu 10 kW Heizlast) ganzjährig individuell verfügbar
- > Vorlauftemperatur variabel einstellbar von 20 – 50 °C
- > Mit Pumpe für FB-Heizkreis
- > Integriertes Regulierventil am Primär-Rücklauf für manuellen hydraulischen Abgleich
- > Automatischer hydraulischer Abgleich möglich über EGO-Stellantrieb, siehe Seite 115
- > Integriertes Rückschlagventil und Sicherheitstemperaturbegrenzer STB
- > Separate Energiezählung je Wohnung durch Passstück für WMZ 110 × 3/4 Zoll AG fld. und Fühleranschluss (AGFW) M10 × 1 mm
- > Kaltwasserauslass-Passstück 110 × 3/4 Zoll AG fld.
- > Edelstahlverrohrung
- > Inklusive Wärmedämmung aller wärmeführenden Leitungen
- > Individuelle Zusammenstellung der Aufputz- oder Unterputzkästen, Heizkreisverteiler, Anschlusschienen und Stellantrieben, siehe ab Seite 112



#### WS-Clag-Mod-Smart

Anwendung:	Für Heizung und Warmwasser
Max. Betriebsdruck Heizung / Sanitär:	4 bar / 10 bar
Max. Betriebstemperatur Heizung:	55 – 75 °C
Max. primärer Differenzdruck Heizung [bar]:	2,5
Heizung:	750 l/h (5,5 kW) bei HZ-VL 38 °C und HZ-RL 32 °C
Elektroanschluss Regler:	230 V/50 Hz
Trinkwarmwasserbereitung 22 Platten:	ca. 17 l/min bei einer Wärmeübertragung von 65 °C auf 34 °C / 10 °C auf 50 °C
Trinkwarmwasserbereitung 44 Platten:	ca. 25 l/min bei einer Wärmeübertragung von 65 °C auf 19 °C / 10 °C auf 50 °C
Trinkwassertemperatur einstellbar:	45 – 60 °C
Zulassungen:	DVGW geprüft und zugelassen
Wärmetauscher Werkstoffe:	Platten: 1.4404, Lot: Kupfer (Standard)*
Rohrleitung Werkstoffe Heizung / Trinkwasser:	1.4301/1.4401

\* Optional edelstahlgelöteter Plattenwärmetauscher. Es sind die technischen Einsatzgrenzwerte im Wasser für Heizung und Sanitär in den technischen Datenblättern des Wärmetauscherherstellers einzuhalten. Datenblatt separat erfragen.



#### WS-Clag-Mod-Smart mit Hochtemperaturabgang

Hydraulikmodul:	WS-Clag-Mod-Smart mit Hochtemperaturabgang
Plattenwärmetauscher:	kupfergelötet   edelstahlgelötet
Anzahl der Platten:	22   22   44
Artikelnummer:	5100-52100   5100-52102   5100-52104
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	1.757,-   2.042,-   2.472,-

Verkaufskarton: 145 × 714 × 605 mm / ca. 13,2 – 17,8 kg PE = 4, VPE = 1



#### WS-Clag-Mod-Smart für den Anschluss eines Verteilerbalkens mit bis zu 12 Abgängen

Hydraulikmodul:	WS-Clag-Mod-Smart für den Anschluss eines Verteilerbalkens mit bis zu 12 Abgängen
Plattenwärmetauscher:	kupfergelötet   edelstahlgelötet
Anzahl der Platten:	22   22   44
Artikelnummer:	5100-52105   5100-52106   5100-52108
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	2.028,-   2.313,-   2.742,-

Verkaufskarton: 145 × 714 × 605 mm / ca. 13,2 – 17,8 kg PE = 4, VPE = 1



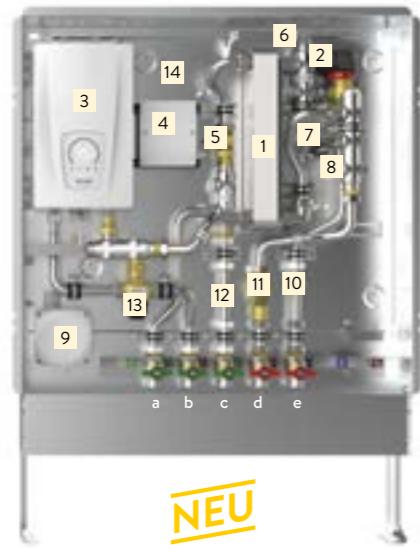
#### WS-Clag-Mod-Smart für den Anschluss eines Verteilerbalkens mit bis zu 12 Abgängen und Hochtemperaturabgang

Hydraulikmodul:	WS-Clag-Mod-Smart für den Anschluss eines Verteilerbalkens mit bis zu 12 Abgängen und Hochtemperaturabgang
Plattenwärmetauscher:	kupfergelötet   edelstahlgelötet
Anzahl der Platten:	22   22   44
Artikelnummer:	5100-52109   5100-52110   5100-52112
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	2.134,-   2.419,-   2.848,-

Verkaufskarton: 145 × 714 × 605 mm / ca. 13,2 – 17,8 kg PE = 4, VPE = 1

## Wohnungsübergabestationen

### WS-Clag-Mod-Hybrid TWWB Bypass



Die Wohnungsübergabestation WS-Clag-Mod-Hybrid TWWB, inkl. elektrischer Nacherwärmung dient ausschließlich der hygienischen Trinkwasserversorgung. Je nach Anforderungen können die Module nach unterschiedlichen Leistungsstufen des E-Durchlauferhitzers und des kupfer- (Cu) oder edelstahlgelöteten (VA) Plattenwärmevertragers ausgewählt werden. Das Baukastensystem ermöglicht die individuelle Konfiguration einer vollständigen Station.

- > Elektronisch geregelte Wohnungsübergabestation
- > Dezentrale Warmwasserbereitung im Durchflussprinzip bei niedrigen Heizungsvorlauftemperaturen (35 – 45 °C)
- > Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer sorgt für gradgenaue Nacherwärmung, Temperatureinstellung 20 – 60 °C
- > Variable Zapfleistung bis zu 18 l/min, je nach Leistungsaufnahme des E-Durchlauferhitzers und des Plattenwärmevertragers
- > Reduzierung der Druckverluste über das **Bypass-Ventil**
- > Separate Energiezählung je Wohnung durch Passstück für WMZ 110 × 3/4 Zoll AG fld. und Fühleranschluss (AGFW) M10 × 1 mm
- > Kaltwasserauslass-Passstück 110 × 3/4 Zoll AG fld.
- > Edelstahlverrohrung
- > Überdurchschnittlich guter COP der Wärmepumpe
- > Inklusive Wärmedämmung aller wärmeführenden Leitungen
- > Anschlusschienen und Aufputz- oder Unterputzkästen, siehe Seite 112
- > Optionale Fernbedienung FX oder FXS Next, siehe ab Seite 94

**Leistungsdiagramme siehe Seite 104**

Beschreibung	
1	Plattenwärmevertrager Cu-gelötet (optimal VA-gelötet)
2	ESBE Umschaltventil
3	Durchlauferhitzer
4	Regler
5	Volumenstromsensor
6	Handentlüfter
7	Spül-, Füll- und Entleerventil
8	Fühleranschluss für WMZ
9	Stromanschluss 400 V
10	Passstück Wärmemengenzähler 3/4" Länge 110 mm
11	Schmutzfänger
12	Passstück Kaltwasserauslass 3/4" Länge 110 mm
13	Thermisch geregelter Bypass-Ventil
14	AP-Steckdose für Regler Netzteil (bauseits)
a	Kaltwasser Ausgang Whg
b	Warmwasser Ausgang Whg
c	Kaltwasser Eingang Whg
d	Heizungsvorlauf-Primär
e	Heizungsrücklauf-Primär

Abbildung einer vollständigen Hybrid-Station TWWB mit Bypass-Ventil, ohne Wärmedämmung der wärmeführenden Leitungen

Die Wohnungsübergabestation WS-Clag-Mod-Smart TWWB dient ausschließlich der hygienischen Trinkwasserversorgung. Je nach Anforderungen können die Module nach unterschiedlichen Leistungsstufen des kupfer- (Cu) oder edelstahlgelöteten (VA) Plattenwärmevertragers ausgewählt werden. Das Baukastensystem ermöglicht die individuelle Konfiguration einer vollständigen Station.

- > Elektronisch geregelte Wohnungsübergabestation
- > Dezentrale Warmwasserbereitung im Durchflussprinzip
- > Variable Zapfleistung bis zu 25 l/min, je nach Plattenwärmevertrager
- > Separate Energiezählung je Wohnung durch Passstück für WMZ 110 × 3/4 Zoll AG fld. und Fühleranschluss (AGFW) M10 × 1 mm
- > Kaltwasserauslass-Passstück 110 × 3/4 Zoll AG fld.
- > Edelstahlverrohrung
- > Inklusive Wärmedämmung aller wärmeführenden Leitungen
- > Anschlusschienen und Aufputz- oder Unterputzkästen, siehe Seite 112

**Leistungsdiagramme siehe Seite 106**

## Wohnungsübergabestation

### WS-Clag-Mod-Smart TWWB



Ausführung:	WS-Clag-Mod-Hybrid 7 kW TWWB BY	WS-Clag-Mod-Hybrid 13,5 kW TWWB BY	WS-Clag-Mod-Hybrid 21 kW TWWB BY
Anwendung:	Für Warmwasser		
Max. Betriebsdruck Heizung / Sanitär:	4 bar / 10 bar		
Max. Betriebstemperatur Heizung:	60 °C		
Max. primärer Differenzdruck Heizung [bar]:	1,0		
Zulassungen:	DVGW geprüft und zugelassen		
Wärmetauscher Werkstoffe:	Platten: 1.4404, Lot: Kupfer (Standard)*		
Rohrleitung Werkstoffe Heizung / Trinkwasser:	1.4301 / 1.4401		
Trinkwasserbereitung:	ca. 8 l/min bei einer Wärmeübertragung von 38 °C auf 26 °C / 10 °C auf 50 °C, E-Nachheizung 6,9 kW	ca. 13 l/min bei einer Wärmeübertragung von 38 °C auf 20 °C / 10 °C auf 50 °C, E-Nachheizung 13,5 kW	ca. 16 l/min bei einer Wärmeübertragung von 38 °C auf 17 °C / 10 °C auf 50 °C, E-Nachheizung 21 kW
Elektroanschluss E-Durchlauferhitzer <sup>1)</sup> :	3~ / PE 380 – 415 V AC,   10 A, 6,9 kW	3~ / PE 380 – 415 V AC,   20 A, 13,5 kW	3~ / PE 380 – 415 V AC,   30 A, 21 kW
Minimale Kabelquerschnitte:	1,0 mm <sup>2</sup> bei 6,9 kW	2,5 mm <sup>2</sup> bei 13,5 kW	6 mm <sup>2</sup> bei 21 kW

\* Optional edelstahlgelöteter Plattenwärmevertrager. Es sind die technischen Einsatzgrenzwerte im Wasser für Heizung und Sanitär in den technischen Datenblättern des Wärmetauscherherstellers einzuhalten. Datenblatt separat erfragen. 1) Bezogen auf Nennspannung 400V

WS-Clag-Mod-Smart TWWB		
Anwendung:	Für Warmwasser	
Max. Betriebsdruck Heizung / Sanitär:	4 bar / 10 bar	
Max. Betriebstemperatur Heizung:	75 °C -> Empfehlung liegt bei 60 °C	
Max. primärer Differenzdruck Heizung [bar]:	2,5	
Trinkwasserbereitung 22 Platten:	ca. 17 l/min bei einer Wärmeübertragung von 65 °C auf 34 °C / 10 °C auf 50 °C	
Trinkwasserbereitung 44 Platten:	ca. 25 l/min bei einer Wärmeübertragung von 65 °C auf 19 °C / 10 °C auf 50 °C	
Max. Trinkwassertemperatur einstellbar:	45 – 60 °C	
Zulassungen:	DVGW geprüft und zugelassen	
Wärmetauscher Werkstoffe:	Platten: 1.4404, Lot: Kupfer (Standard)*	
Rohrleitung Werkstoffe Heizung / Trinkwasser:	1.4301 / 1.4401	

\* Optional edelstahlgelöteter Plattenwärmevertrager. Es sind die technischen Einsatzgrenzwerte im Wasser für Heizung und Sanitär in den technischen Datenblättern des Wärmetauscherherstellers einzuhalten. Datenblatt separat erfragen.

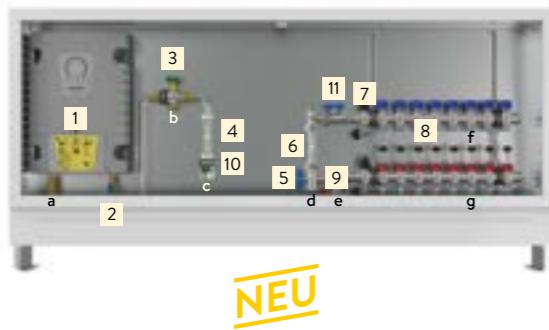
Hydraulikmodul:	WS-Clag-Mod-Smart TWWB		
Plattenwärmevertrager:	kupfergelötet	edelstahlgelötet	
Anzahl der Platten:	22	22	44
Ausführung:	7 kW   13,5 kW   21 kW	7 kW   13,5 kW   21 kW	7 kW   13,5 kW   21 kW
Artikelnummer:	5100-52012   5100-52016   5100-52020   5100-52013   5100-52017   5100-52021   5100-52015   5100-52019   5100-52023		
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	2.342,-   2.342,-   2.352,-	2.632,-   2.632,-   2.642,-	3.071,-   3.071,-   3.081,-

Verkaufskarton: 148 x 699 x 621 mm / ca. 17,1 – 18,2 kg PE = 4, VPE = 1

Verkaufskarton: 148 x 699 x 621 mm / ca. 17,1 – 18,2 kg PE = 4, VPE = 1

## Wohnungsübergabestationen

### WS-Clag-E-Mod ISX KWA / WMZ Hkr.



Beschreibung	
1	Vollelektronischer Modul-Durchlauferhitzer ISX 18-27 kW
2	Absperrkugelhahn Kaltwasser Eingang Durchlauferhitzer
3	Durchgangsventil Kaltwasser Ausgang
4	Passtück Kaltwasserzähler 3/4" Länge 110 mm
5	Absperrkugelhahn Rücklauf mit Führeranschluss
6	Passtück Wärmemengenzähler 3/4" Länge 110 mm
7	Spül-, Füll-, Entleer- und Entlüftungsventil
8	FBH-Verteiler (Fußbodenheizungs-Verteiler)
9	Absperrkugelhahn Vorlauf mit Führeranschluss
10	Absperrkugelhahn Kaltwasser Eingang
11	Zusätzlicher Absperrkugelhahn Rücklauf
a	Warmwasser Ausgang Whg
b	Kaltwasser Ausgang Whg
c	Kaltwasser Eingang Whg
d	Heizungsrücklauf-Primär
e	Heizungsvorlauf-Primär
f	Heizungsrücklauf-Sekundär
g	Heizungsvorlauf-Sekundär

Die WS-Clag-E-Mod ISX ist eine kompakte Trinkwarmwasserstation, mit vollelektronischen Modul-Durchlauferhitzer ISX, Heizkreisverteiler, einem Kaltwasserzähler-Passstück und einem Wärmemengenzähler-Passstück, für eine bedarfsgerechte und energieeffiziente Warmwasserbereitung.

- > Vollelektronisch geregelte Trinkwarmwasserstation mit dezentraler Warmwasserbereitung im Durchflussprinzip
- > Immer gradgenaue Temperatur zwischen 20 °C und 60 °C dank TWIN TEMPERATURE Control TTCR und dynamischer Durchflussmengenregelung SERVOTRONIC®
- > Mit Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt
- > Modbus-RTU-Schnittstelle zur Einbindung in die Gebäudetechnik
- > Besonders niedrige Einschaltwassermenge dank innovativer Wasserflusstechnik
- > Max. Durchflussmenge automatisch (abhängig vom Leitungsdruck, gewählter Temperatur und Zulauftemperatur)
- > Funktion zur thermischen Behandlung mit 70 °C für mehr Hygiene
- > Automatischer hydraulischer Abgleich möglich über EGO-Stellantrieb, siehe Seite 115
- > Separate Energiezählung je Wohnung durch Passstück für WMZ 110 × 3/4 Zoll AG fld. und Fühlereinbaustück (AGFW) M10 × 1 mm
- > Kaltwasserzähler-Passstück 110 × 3/4 Zoll AG fld.
- > Edelstahlverrohrung
- > Individuelle Zusammenstellung der Stellantriebe, siehe Seite 115
- > Optionale Fernbedienung FXS Next, siehe Seite 94



#### WS-Clag-E-Mod ISX 18-27 kW KWA / WMZ Hkr.

Anwendung:	Für Heizung und Warmwasser			
Max. Betriebsdruck Heizung / Sanitär:	4 bar / 10 bar			
Max. Betriebs-temperatur Heizung:	70 °C*			
Max. Volumenstrom Heizung:	2,14 m³/h			
Leistungen Durchlauferhitzer:	18 kW	21 kW	24 kW	27 kW
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K:	9,2 l/min <sup>1)</sup>	10,7 l/min <sup>1)</sup>	12,3 l/min <sup>1)</sup>	13,8 l/min <sup>1)</sup>
Elektroanschluss E-Durchlauferhitzer <sup>2)</sup> 3~ / PE 380 - 415 V AC:	18 kW 26 A	21 kW 30 A	24 kW 35 A	27 kW 39 A
Min. Kabelquerschnitt:	4 mm² bei 18 kW und 21 kW   6 mm² bei 24 kW und 27 kW			

\* Es gelten die technischen Einsatzbedingungen der verwendeten Heizrohre für Fußbodenheizung  
1) Mischwasser 2) Bezogen auf Nennspannung 400 V



#### WS-Clag-E-Mod ISX 18-27 kW KWA / WMZ im Aufputzkasten

Schrankmaße (H×B×T) [mm]:	620 × 1032 × 125		620 × 1182 × 125		620 × 1482 × 125						
Ausführung mit Heizkreisverteiler:	2 Hkr	3 Hkr	4 Hkr	5 Hkr	6 Hkr	7 Hkr	8 Hkr	9 Hkr	10 Hkr	11 Hkr	12 Hkr
Artikelnummer:	5100-52441	5100-52442	5100-52443	5100-52444	5100-52445	5100-52446	5100-52447	5100-52448	5100-52449	5100-52450	5100-52451
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	1.943,-	1.970,-	2.021,-	2.048,-	2.075,-	2.137,-	2.164,-	2.191,-	2.218,-	2.245,-	2.272,-
Verkaufskarton:	2 - 3 Heizkreisverteiler 135 × 1070 × 670 mm / ca. 24 kg, 4 - 6 Heizkreisverteiler 135 × 1220 × 670 mm / ca. 26,8 - 27,5 kg, 7 - 12 Heizkreisverteiler 135 × 1520 × 670 mm / ca. 28,8 - 30,7 kg PE = 4, VPE = 1										



#### WS-Clag-E-Mod ISX 18-27 kW KWA / WMZ im Unterputzkasten

Schrankmaße (H×B×T) [mm]:	710 × 1025 × 110 <sup>1)</sup>		710 × 1175 × 110 <sup>1)</sup>		710 × 1475 × 110 <sup>1)</sup>						
Ausführung mit Heizkreisverteiler:	2 Hkr	3 Hkr	4 Hkr	5 Hkr	6 Hkr	7 Hkr	8 Hkr	9 Hkr	10 Hkr	11 Hkr	12 Hkr
Artikelnummer:	5100-52430	5100-52431	5100-52432	5100-52433	5100-52434	5100-52435	5100-52436	5100-52437	5100-52438	5100-52439	5100-52440
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	1.965,-	1.992,-	2.054,-	2.081,-	2.108,-	2.247,-	2.273,-	2.301,-	2.328,-	2.355,-	2.382,-
Verkaufskarton:	2 - 3 Heizkreisverteiler 165 × 1070 × 770 mm / ca. 29 kg, 4 - 6 Heizkreisverteiler 165 × 1220 × 770 mm / ca. 32,2 - 32,9 kg, 7 - 12 Heizkreisverteiler 165 × 1520 × 770 mm / ca. 37,5 - 39,3 kg PE = 4, VPE = 1										
Verkaufskarton:	1) Einbauzarge										

1) Einbauzarge

Die WS-Clag-E-Mod ISX KWA ist eine kompakte Trinkwarmwasserstation, mit vollelektronischen Modul-Durchlauferhitzer ISX und einem Kaltwasserzähler-Passstück, für eine bedarfsgerechte und energieeffiziente Warmwasserbereitung.

Die WS-Clag-E-Mod ISX KWA ist eine kompakte Trinkwarmwasserstation, mit vollelektronischen Modul-Durchlauferhitzer ISX und einem Kaltwasserzähler-Passstück, für eine bedarfsgerechte und energieeffiziente Warmwasserbereitung.

Die WS-Clag-E-Mod ISX KWA / WMZ verfügt zusätzlich über ein Wärmemengenzähler-Passstück.

- > Vollelektronisch geregelte Trinkwarmwasserstation mit dezentraler Warmwasserbereitung im Durchflussprinzip
- > Immer gradgenaue Temperatur zwischen 20 °C und 60 °C dank TWIN TEMPERATURE Control TTCR und dynamischer Durchflussmengenregelung SERVOTRONIC®
- > Mit Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt
- > Modbus-RTU-Schnittstelle zur Einbindung in die Gebäudetechnik
- > Besonders niedrige Einschaltwassermenge dank innovativer Wasserflusstechnik
- > Max. Durchflussmenge automatisch (abhängig vom Leitungsdruck, gewählter Temperatur und Zulauftemperatur)
- > Funktion zur thermischen Behandlung mit 70 °C für mehr Hygiene
- > Automatischer hydraulischer Abgleich möglich über EGO-Stellantrieb, siehe Seite 115
- > Separate Energiezählung je Wohnung durch Passstück für WMZ 110 × 3/4 Zoll AG fld. und Fühlereinbaustück (AGFW) M10 × 1 mm
- > Kaltwasserzähler-Passstück 110 × 3/4 Zoll AG fld.
- > Edelstahlverrohrung
- > Individuelle Zusammenstellung der Stellantriebe, siehe Seite 115
- > Optionale Fernbedienung FXS Next, siehe Seite 94



#### WS-Clag-E-Mod ISX 18-27 kW KWA und KWA / WMZ

Anwendung:	Für Heizung und Warmwasser			
Max. Betriebsdruck Heizung / Sanitär:	4 bar / 10 bar			
Max. Betriebs-temperatur Heizung:	70 °C*			
Max. Volumenstrom Heizung:	2,14 m³/h			
Leistungen Durchlauferhitzer:	18 kW	21 kW	24 kW	27 kW
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K:	9,2 l/min <sup>1)</sup>	10,7 l/min <sup>1)</sup>	12,3 l/min <sup>1)</sup>	13,8 l/min <sup>1)</sup>
Elektroanschluss E-Durchlauferhitzer <sup>2)</sup> 3~ / PE 380 - 415 V AC:	18 kW 26 A	21 kW 30 A	24 kW 35 A	27 kW 39 A
Min. Kabelquerschnitt:	4 mm² bei 18 kW und 21 kW   6 mm² bei 24 kW und 27 kW			

\* Es gelten die technischen Einsatzbedingungen der verwendeten Heizrohre für Fußbodenheizung  
1) Mischwasser 2) Bezug auf Nennspannung 400 V



#### WS-Clag-E-Mod ISX 18-27 kW KWA im Aufputzkasten | im Unterputzkasten

Schrankmaße (H×B×T) [mm]:	620 × 582 × 125		710 × 575 × 110 <sup>1)</sup>
Artikelnummer:	5100-52403	5100-52402	
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	1.644,-	1.643,-	
Verkaufskarton:	Aufputz: 135 × 610 × 670 mm / ca. 15,7 kg; Unterputz: 165 × 610 × 770 mm / ca. 18,4 kg PE = 4, VPE = 1	Einbauzarge	
Verkaufskarton:	1) Nur bei Artikel KWZ/WMZ		

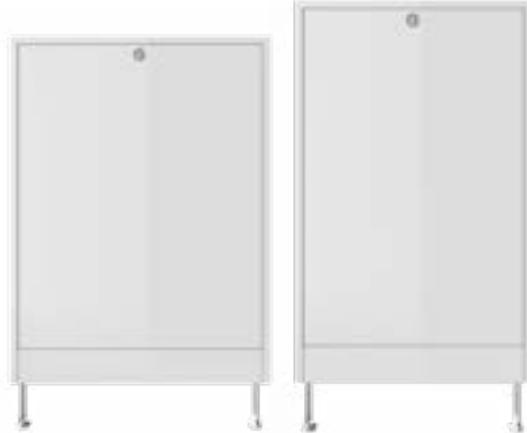
| Schrankmaße (H×B×T) [mm]: | 620 × 1032 × 125 | | | 710 × 1025 × 110<sup>1)</sup> |
| --- | --- | --- | --- |


<tbl\_r cells="4" ix="2" maxcspan="1

## Zubehör für Wohnungsübergabestationen

### Aufputzkästen WS-Clag-Mod

**NEU**



Aufputzkästen für die Clag-Mod-Hydraulikmodule TWWB, Hybrid und Smart, sowie Anschlusschiene, Verteiler und Vorverdrahtungen.

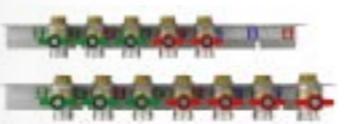
Die Ausführung TWWB ist für die Hydraulikmodule ohne integrierten Flächenverteiler vorgesehen.

Die Ausführung FBH ist für den kombinierten Einbau von Hydraulikmodulen und Flächenverteilern vorgesehen und in 2 Größen verfügbar.

- > Geringe Bautiefe von 130 mm
- > Die Schrankfüße sind bis 160 mm ausziehbar
- > Aus feuerverzinktem Stahlblech
- > Alle sichtbaren Teile in weiß RAL 9016

### Anschlussbahnen für WS-Clag-Mod-Hybrid

**NEU**



## Zubehör für Wohnungsübergabestationen

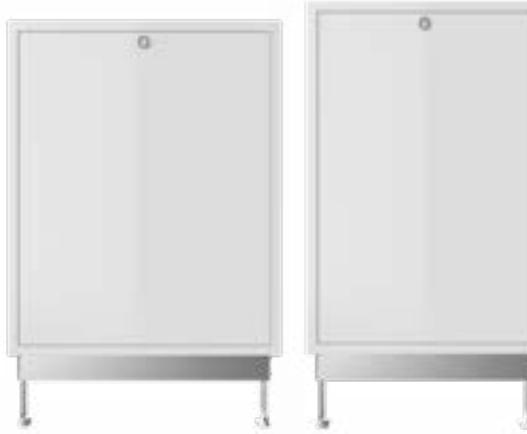
Anschlussbahnen für die Clag-Mod-Hybrid-Stationen bieten wir in 2 Ausführungen an:

- > Clag-Mod-Hybrid TWWB und Clag-Mod-Hybrid FBH:  
3 x Trinkwasser- und 2 x Heizungs-Kugelhähne
- > Clag-Mod-Hybrid FBH mit zusätzlichem Anschluss für einen externen HKV:  
3 x Trinkwasser- und 4 x Heizungs-Kugelhähne

Die Kugelhähne für den Heizungs-Vorlauf und Heizungs-Rücklauf sind bereits an den Heizkreisverteiler-Modulen vormontiert, siehe nächste Seite.

### Unterputzkästen WS-Clag-Mod

**NEU**



Unterputzkästen für die Clag-Mod-Hydraulikmodule TWWB, Hybrid und Smart, sowie Anschlusschiene, Verteiler und Vorverdrahtungen.

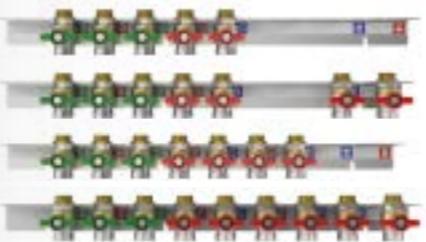
Die Ausführung TWWB ist für die Hydraulikmodule ohne integrierten Flächenverteiler vorgesehen.

Die Ausführung FBH ist für den kombinierten Einbau von Hydraulikmodulen und Flächenverteilern vorgesehen und in 2 Größen verfügbar.

- > Geringe Einbautiefe von 110 mm
- > Die Schrankfüße sind bis 160 mm ausziehbar
- > Aus feuerverzinktem Stahlblech
- > Alle sichtbaren Teile in weiß RAL 9016

### Anschlussbahnen für WS-Clag-Mod-Smart

**NEU**



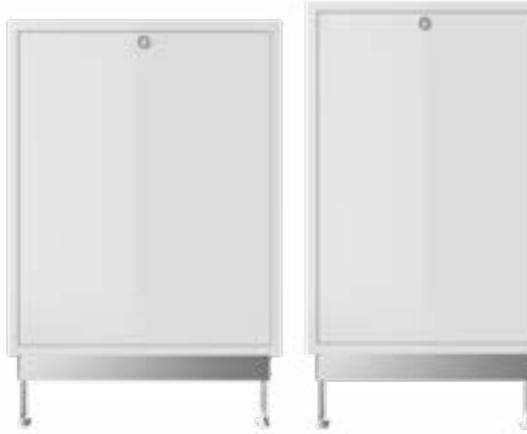
Anschlussbahnen für die Clag-Mod-Smart-Stationen bieten wir in 4 Ausführungen an:

- > Clag-Mod-Smart TWWB und Clag-Mod-Smart FBH:  
3 x Trinkwasser- und 2 x Heizungs-Kugelhähne
- > Clag-Mod-Smart FBH, mit zusätzlichem Anschluss für einen externen HKV (ohne HT-Abgang):  
3 x Trinkwasser- und 4 x Heizungs-Kugelhähne
- > Clag-Mod-Smart TWWB und Clag-Mod-Smart FBH, mit HT-Abgang:  
3 x Trinkwasser- und 4 x Heizungs-Kugelhähne
- > Clag-Mod-Smart FBH, mit zusätzlichem Anschluss für einen externen HKV und HT-Abgang:  
3 x Trinkwasser- und 6 x Heizungs-Kugelhähne

Die Kugelhähne für den Heizungs-Vorlauf und Heizungs-Rücklauf sind bereits an den Heizkreisverteiler-Modulen vormontiert, siehe nächste Seite.

### Unterputzkästen WS-Clag-Mod

**NEU**



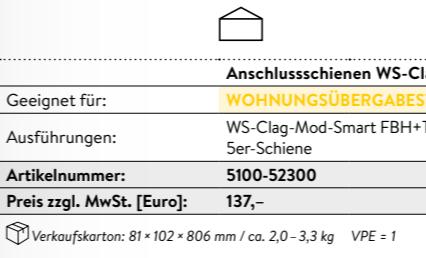
#### Unterputzkästen WS-Clag-Mod

Geeignet für:	WOHNUNGSÜBERGABESTATION		
Ausführungen:	Unterputzkasten TWWB	Unterputzkasten FBH 2-9	Unterputzkasten FBH 10-12
Maße (H×B×T) [mm]:	798 × 724 × 110 <sup>1)</sup>	1180 × 724 × 110 <sup>1)</sup>	1180 × 874 × 110 <sup>1)</sup>
Artikelnummer:	5100-52309	5100-52310	5100-52311
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	259,-	314,-	356,-

1) Verkaufskarton: TWWB 173 × 834 × 770 mm / ca. 15,2 kg; 2-9 Heizkreisverteiler 173 × 1200 × 770 mm / ca. 21,8 kg, 10-12 Heizkreisverteiler 173 × 1200 × 920 mm / ca. 25,3 kg PE = 4, VPE = 1 1) Komplett mit Aufputzhaube

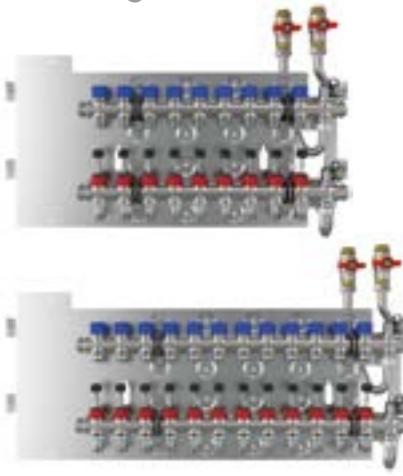
### Anschlussbahnen WS-Clag-Mod-Smart

**NEU**



## Zubehör für Wohnungsübergabestationen Clag-Mod

### Heizkreisverteiler WS-Clag-Mod **NEU**



Heizkreisverteiler von 2 bis 12 Verteilern.

Zwei vertikal angeordnete Edelstahlrohe, inkl. montierten Kugelhähnen für den Heizungs-Vorlauf und Heizungs-Rücklauf, bilden den Übergabepunkt zum Hydraulikmodul. Die Funktion des Verteilermoduls umfasst die Verteilung der Volumenströme in die angeschlossenen Heizkreise.

Über integrierte Absperreinrichtungen kann jeder Heizkreis einzeln deaktiviert und mithilfe der Durchflussanzeiger hydraulisch abgeglichen werden.

Für die Raumtemperaturregelung ist die Nachrüstung mit Stellantrieben und einer Klemmleiste möglich.

Über das integrierte SFE-Ventil ist das Spülen, Befüllen und Entlüften des Flächenverteilersystems möglich.



#### Heizkreisverteiler WS-Clag-Mod

Geeignet für:	WOHNUNGSÜBERGABESTATION										
Ausführung mit Heizkreisverteiler:	2 Hkr	3 Hkr	4 Hkr	5 Hkr	6 Hkr	7 Hkr	8 Hkr	9 Hkr	10 Hkr	11 Hkr	12 Hkr
Ausführung für max. Raumthermostate:	8										
Artikelnummer:	5100-52312	5100-52313	5100-52314	5100-52315	5100-52316	5100-52317	5100-52318	5100-52319	5100-52320	5100-52321	5100-52322
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	278,-	298,-	324,-	344,-	364,-	384,-	404,-	424,-	450,-	470,-	490,-

Verkaufskarton: 2 - 9 Heizkreisverteiler 76 x 372 x 696 mm / ca. 4,7 - 7,2 kg, 10 - 12 Heizkreisverteiler 98 x 374 x 869 mm / ca. 8,1 - 8,8 kg VPE = 1

## Raumthermostate



**NEU**

Uhren- und Raumthermostate, zur Einzelraum- oder Fußbodentemperaturregelung, in verschiedenen Ausführungen und verschiedenen Einstellungsmöglichkeiten.

Erhältlich in Aufputz und Unterputz.

Primärer Regler (M)

Sekundärer Regler (S)



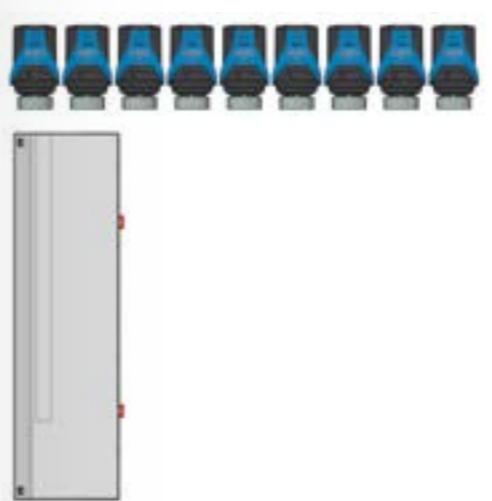
#### Raumthermostate

Geeignet für:	WOHNUNGSÜBERGABESTATION					
Ausführungen:	Uhrenthermostat UP Heizen M*	Raumthermostat UP Heizen S**	Uhrenthermostat AP Heizen M*	Raumthermostat AP Heizen S**	Raumthermostat UP Heizen / Kühlen M*	Raumthermostat UP Heizen / Kühlen S**
Artikelnummer:	5100-52346	5100-52347	5100-51776	5100-52348	5100-52349	5100-52350
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	173,-	54,-	272,-	29,-	130,-	147,-

Verkaufskarton: 65 x 235 x 190 mm / ca. 0,2 kg VPE = 1 \*Master \*\*Slave

## Zubehör für Wohnungsübergabestationen Clag-Mod

### EGO-Stellantriebe + Klemmleiste 230V **NEU**



Intelligent autonomer elektrothermischer Regelantrieb 230 V für den automatischen und bedarfsgerechten hydraulischen Abgleich der Heiz- und Kühlkreise eines Verteilers in Flächenheizungssystemen mit Einzelraumregelung.

- > Stromlos geschlossen
- > Montage an Verteilern mit Thermostatventileinsätzen M30 x 1,5 mit Schnellverschluss
- > Die Klemmleiste ermöglicht eine individuelle Zuordnung des Heizkreises zum Raumthermostat über ein Wählrad.
- > Interne Weitergabe von Zeitbefehlen oder Nachtabsenkungen an alle angeschlossenen Raumthermostate
- > Integriertes Pumpenmodul
- > Max. 8 Raumthermostate

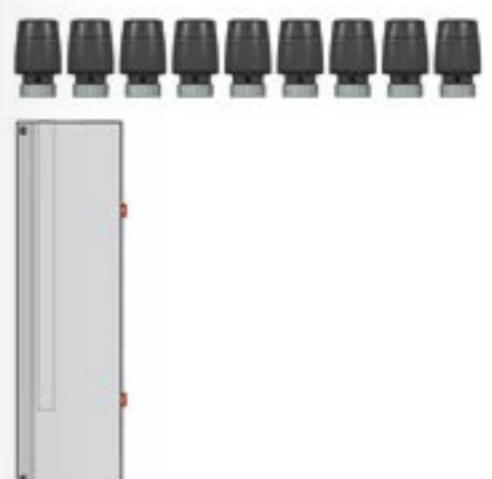


#### EGO-Stellantriebe + Klemmleiste 230V

Geeignet für:	WOHNUNGSÜBERGABESTATION										
Ausführung mit Heizkreisverteiler:	2 Hkr	3 Hkr	4 Hkr	5 Hkr	6 Hkr	7 Hkr	8 Hkr	9 Hkr	10 Hkr	11 Hkr	12 Hkr
Ausführung für max. Raumthermostate:	8										
Artikelnummer:	5100-52323	5100-52324	5100-52325	5100-52326	5100-52327	5100-52328	5100-52329	5100-52330	5100-52331	5100-52332	5100-52333
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	301,-	352,-	403,-	454,-	505,-	557,-	608,-	659,-	710,-	761,-	812,-

Verkaufskarton: 2 - 8 Heizkreisverteiler 114 x 380 x 285 mm / ca. 1,7 - 2,9 kg, 9 - 12 Heizkreisverteiler 114 x 680 x 285 mm / ca. 3,9 - 4,5 kg VPE = 1

### Thermische-Stellantriebe + Klemmleiste 230V **NEU**



Zweipunktantrieb für den Anschluss an Raumthermostaten mit Zweipunkt-Ausgang für Fußbodenheizungen. Die RE-OPEN-Funktion ermöglicht eine wiederherstellbare Handeinstellung »offen«. Der Stellantrieb ist mit einer Stellungsanzeige (Automatik / offen manuell) ausgestattet.

- > Stromlos geschlossen
- > Einsetzbar zur Temperatur- und / oder zeitbezogenen Zweipunkt-Regelung
- > Montage an Verteilern mit Thermostatventileinsätzen M30 x 1,5
- > Max. 8 Raumthermostate



#### Thermische-Stellantriebe + Klemmleiste 230V

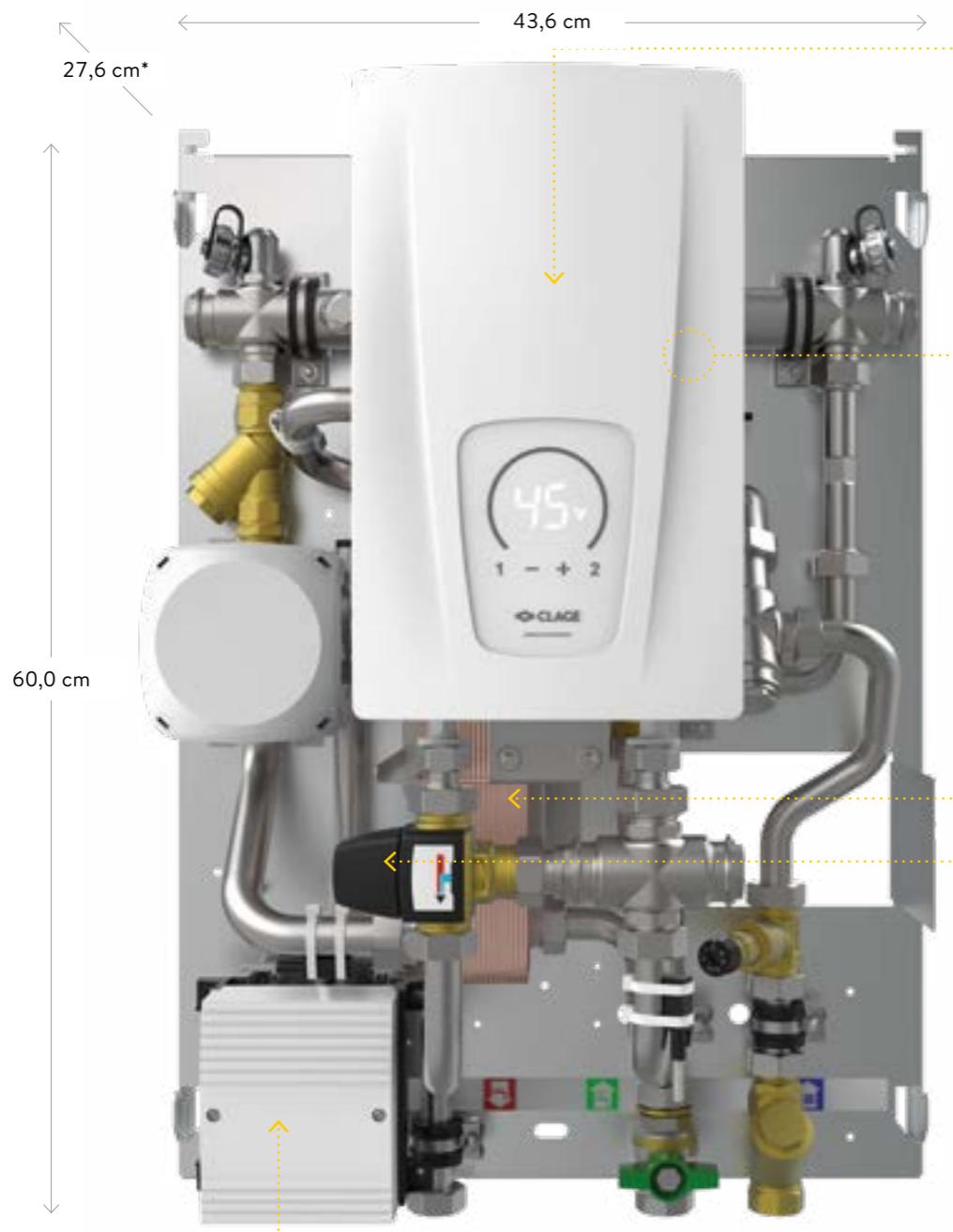
Geeignet für:	WOHNUNGSÜBERGABESTATION										
Ausführung mit Heizkreisverteiler:	2 Hkr	3 Hkr	4 Hkr	5 Hkr	6 Hkr	7 Hkr	8 Hkr	9 Hkr	10 Hkr	11 Hkr	12 Hkr
Ausführung für max. Raumthermostate:	8										
Artikelnummer:	5100-52334	5100-52335	5100-52336	5100-52337	5100-52338	5100-52339	5100-52340	5100-52341	5100-52342	5100-52343	5100-52344
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	231,-	247,-	264,-	280,-	297,-	313,-	330,-	347,-	363,-	380,-	396,-

Verkaufskarton: 2 - 8 Heizkreisverteiler 114 x 380 x 285 mm / ca. 1,6 - 2,4 kg, 9 - 12 Heizkreisverteiler 114 x 680 x 285 mm / ca. 3,4 - 3,9 kg VPE = 1

# Gasthermen- ersatzstationen



# Bestand effizient sanieren!



Darstellung einer GTES2-Hybrid1-Bypass-HT auf Grundblech, ohne Wärmedämmung  
der Rohrleitung Trinkkaltwasser, Heizungs-Vorlauf Primär und -Sekundär

\*Gemessen von der Grundplatte bis zur Front des Durchlauferhitzers

## Intelligenter E-Durchlauferhitzer

Der integrierte E-Durchlauferhitzer bietet eine gradgenaue Temperatureinstellung zwischen 20° und 60°C und regelt seine Leistungsaufnahme, je nach Anforderung, selbstständig.

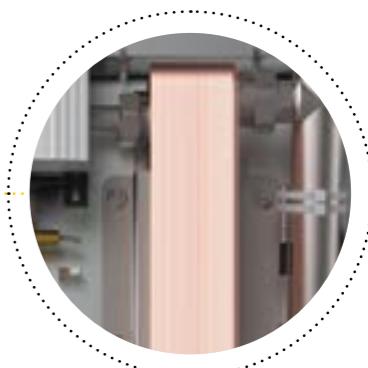


## Plattenwärmeübertrager

Durch die thermische Länge des Übertragers wird eine rasche Auskühlung und eine niedrige Rücklauftemperatur garantiert. In verschiedenen Ausführungen erhältlich.

## ESBE Umschaltventil

Das Umschaltventil kann über den kompletten Ventilhub den Volumenstrom mit hoher Präzision nach Bedarf anpassen.



## Bypass-Ventil

Das thermisch geregelte Bypass-Ventil senkt den erforderlichen Versorgungsdruck am Hausanschluss und optimiert die Trinkwasserdurchflussmengen. Dadurch kann in vielen Fällen auf eine Druckerhöhungsanlage verzichtet werden.

## Regler für Umschaltventil

Der elektronische Spezialregler gewährleistet auch bei schwankenden Vorlauftemperaturen die exakte Einhaltung der Trinkwarmwassertemperatur.

# Aufputzinstallation.

**Installationsbeispiel:**

- > Zur Warmwasserversorgung einer ganzen Wohnung
- > Inkl. Abdeckhaube
- > Erweiterung der Abdeckhaube optional
- > Alle sichtbaren Teile in weiß RAL 9016

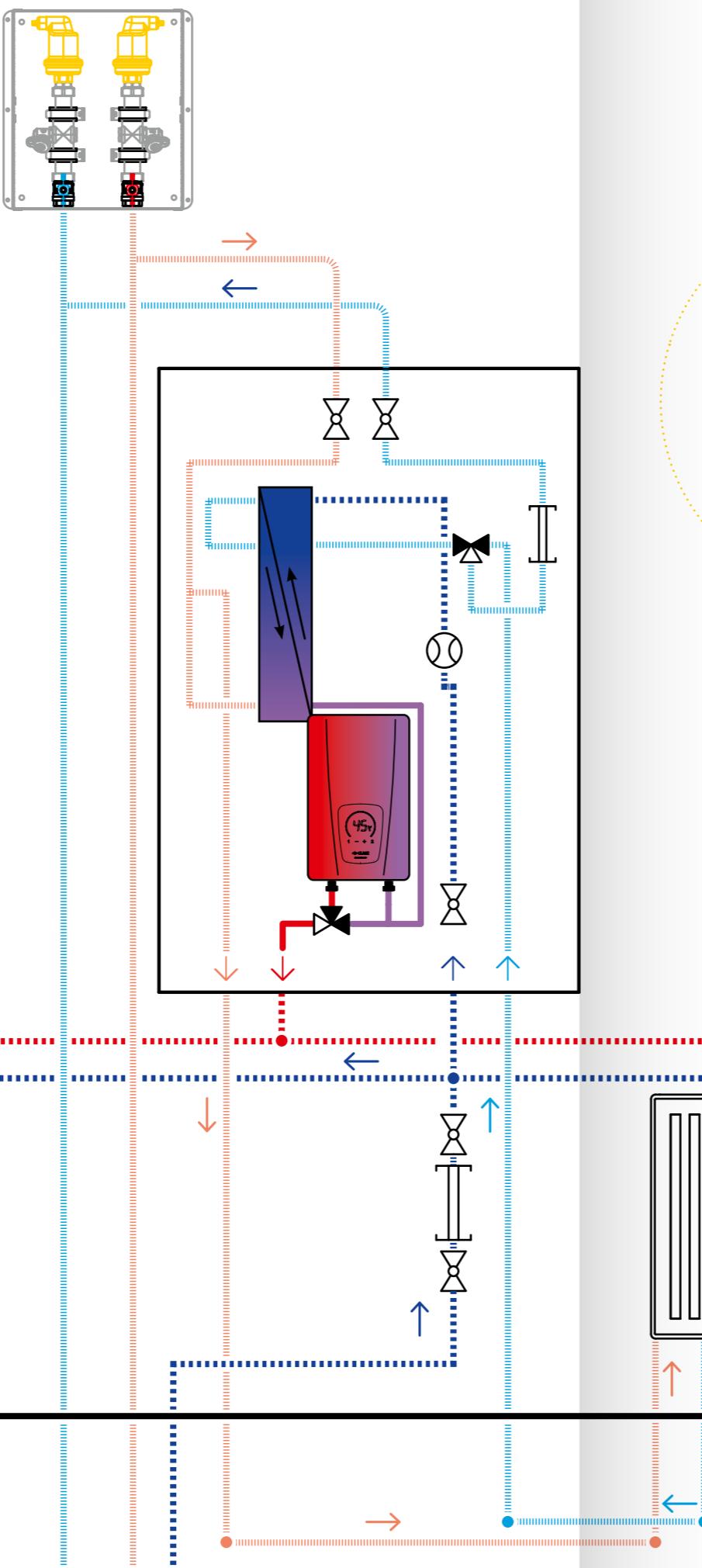
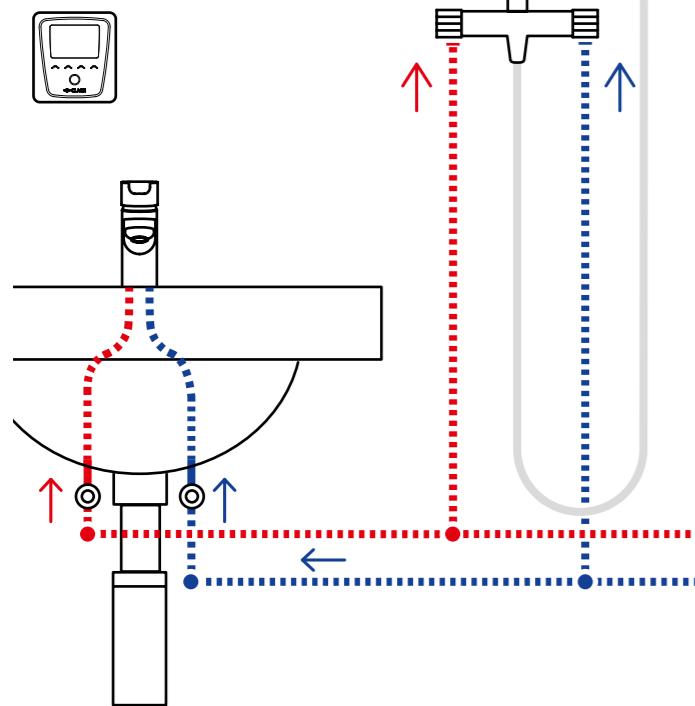
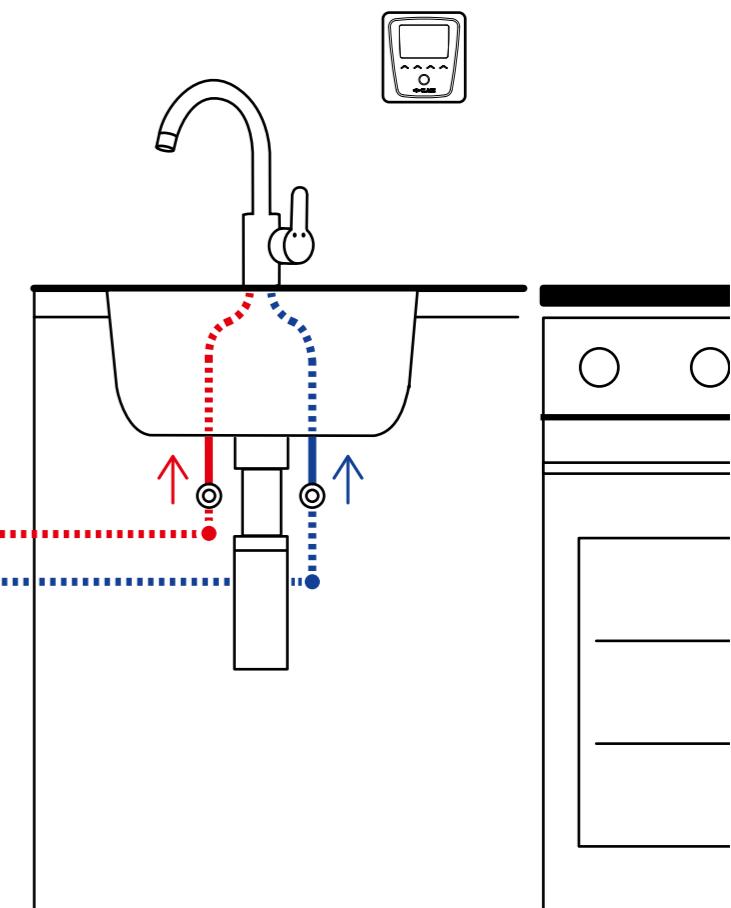
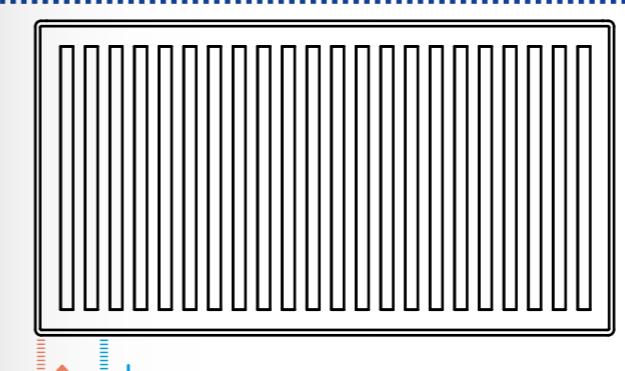
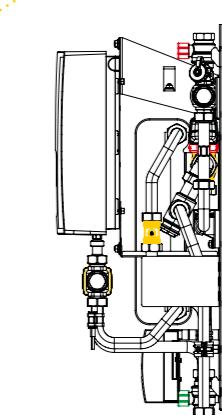
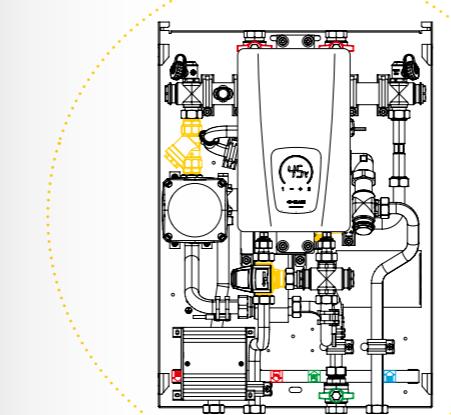


Abbildung frontal

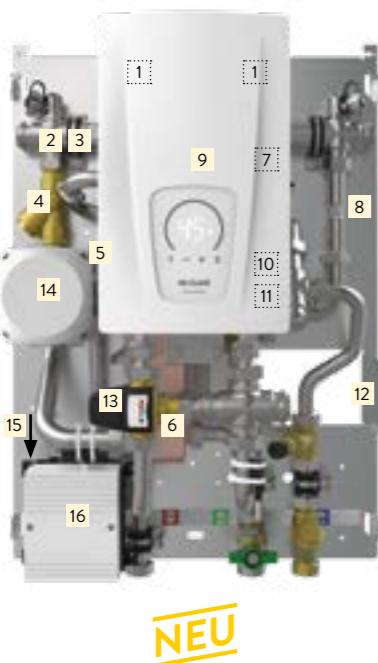
Abbildung seitlich



- Warmwasserleitung
- Kaltwasserleitung
- Heizungsrücklauf
- Heizungsvorlauf

## Gasthermenersatzstationen

### WS-GTES-Hybrid (Bypass)

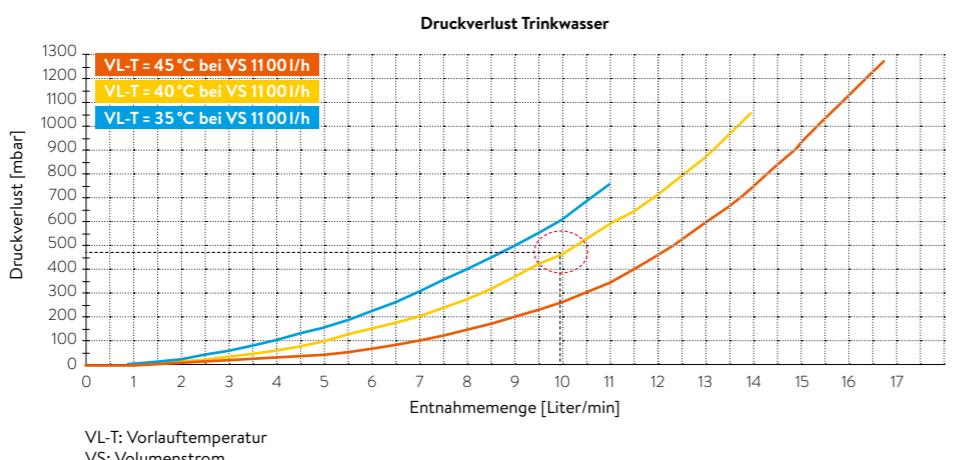
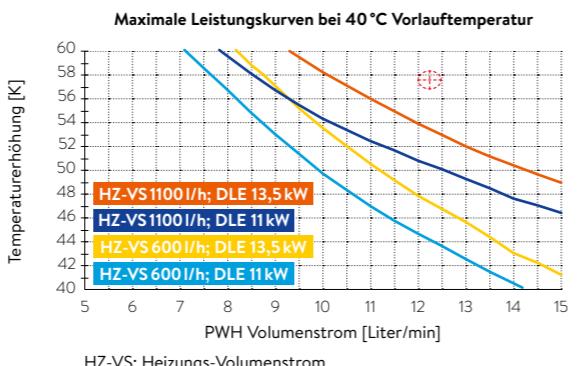


Beschreibung	
1	Kugelhahn
2	Spül-, Füll- und Entleerventil
3	Fühleranschluss für Wärmemengenzähler
4	Schmutzfänger
5	Regulierventil
6	Plattenwärmevertrager Cu-gelötet (optimal VA-gelötet)
7	ESBE Umschaltventil
8	Passstück Wärmemengenzähler 3/4" Länge 110 m
9	Durchlauferhitzer
10	Stellantrieb 230 V
11	Volumenstromsensor
12	AP-Steckdose für Regler Netzteil (bauseits)
13	Bypass-Mischventil (nur in der GTES2-Hybrid1-Bypass-HT)
14	Stromanschluss 400 Volt
15	Anschluss für Potentialausgleich
16	Regler

Abbildung ohne Wärmedämmung der Rohrleitung  
Trinkkaltwasser, Heizungs-Vorlauf Primär und -Sekundär  
Diagramme zeigen die Daten von GTES2-Hybrid1-Bypass-HT

Die Gasthermenersatzstation GTES-Hybrid, mit elektronischer Nach erwärmung über einen effizienten E-Durchlauerhitzer und Abgängen für die Versorgung und Regelung von statischen Heizflächen, ist für den Austausch von Kombi-Gasthermen in Bestandsbauten gedacht. Durch die nahezu identische Anordnung der Anschlüsse an der Station, ist ein Austausch und der Neuanschluss durch hochwertige, flexible Anschluss schläuche und weiterem Zubehör leicht und schnell realisierbar. Der vorhandene, aber nicht mehr benötigte Schornstein kann als Zuleitungs schacht für die Wärmeversorgung der Stationen genutzt werden.

- > Elektronisch geregelte Gasthermenersatzstation mit Vorrangschaltung
- > Dezentrale Warmwasserbereitung im Durchflussprinzip bei niedrigen Heizungsvorlauftemperaturen (30 – 38 °C)
- > Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer sorgt für gradgenaue Nacherwärmung, Temperaturinstellung 20 – 60 °C
- > Zapfleistung bis zu 11 l/min
- > Reduzierung der Druckverluste über das **Bypass-Ventil**
- > Wohnungsheizung (bis zu 10 kW Heizlast) ganzjährig individuell verfügbar
- > Separate Energiezählung je Wohnung durch Passstück für WMZ 110 × 3/4 Zoll AG fld. und Fühleranschluss (AGFW) M10 × 1 mm möglich
- > Edelstahlverrohrung
- > Überdurchschnittlich guter COP der Wärmepumpe
- > Inklusive Wärmedämmung der Rohrleitung Trinkkaltwasser, Heizungs-Vorlauf Primär und -Sekundär
- > Inklusive Abdeckhaube
- > Optionale Fernbedienung FX oder FSX Next, siehe ab Seite 94
- > Umfangreiches Zubehör, siehe ab Seite 126



WS-GTES2-Hybrid1-Bypass-HT im Aufputzkasten		WS-GTES2-Hybrid1-HT im Aufputzkasten	WS-GTES1-Hybrid1-HT im Aufputzkasten
Anwendung:	Für Heizung und Warmwasser		
Max. Betriebsdruck Heizung / Sanitär:	4 bar / 10 bar		
Max. Betriebstemperatur Heizung:	60 °C		
Max. primärer Differenzdruck Heizung [bar]:	1,0		
Heizung:	900 l/h (kW 6,3) bei Hz-VI 38 °C zu Hz-RI 32 °C		
Elektroanschluss Regler:	230 V/50 Hz		
Zulassungen:	DVGW geprüft und zugelassen		
Wärmetauscher Werkstoffe:	Platten: L4404, Lot: Kupfer (Standard)*		
Rohrleitung Werkstoffe Heizung / Trinkwasser:	1.4301/1.4401		
Trinkwarmwasserbereitung:	ca. 13 l/min bei einer Wärmeübertragung von 38 °C auf 26 °C / 10 °C auf 50 °C, E-Nachheizung 12,4 kW	ca. 13 l/min bei einer Wärmeübertragung von 38 °C auf 22 °C / 10 °C auf 50 °C, E-Nachheizung 12,4 kW	ca. 11 l/min bei einer Wärmeübertragung von 38 °C auf 26 °C / 10 °C auf 50 °C, E-Nachheizung 12,9 kW
Elektroanschluss E-Durchlauferhitzer <sup>1)</sup> :	3~ / PE 380 – 415 V AC, 20 A, 13,5 kW		
Minimaler Kabelquerschnitt:	2,5 mm <sup>2</sup> bei 13,5 kW		

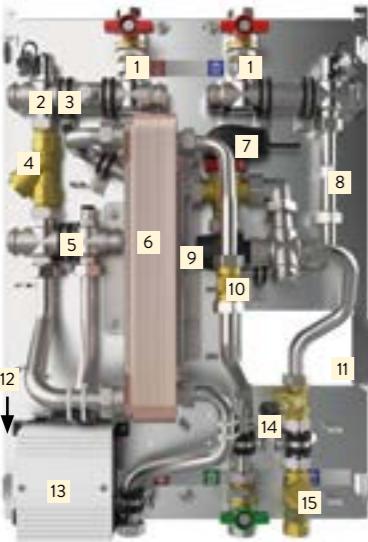
GTES2 = Plattenwärmetauscher mit 44 Platten    GTES1 = Plattenwärmetauscher mit 22 Platten  
\*Es sind die technischen Einsatzgrenzwerte im Wasser für Heizung und Sanitär in den technischen Datenblättern des Wärmetauscherherstellers enthalten. Datenblatt separat erfragen.  
<sup>1)</sup> Bezogen auf Nennspannung 400 V

WS-GTES2-Hybrid1-Bypass-HT im Aufputzkasten		WS-GTES2-Hybrid1-HT im Aufputzkasten	WS-GTES1-Hybrid1-HT im Aufputzkasten
Plattenwärmetauscher:	kupfergelötet	edelstahlgelötet	kupfergelötet
Nennleistung bei 400V:	13,5 kW		
Maße Station auf Grundblech (H×B×T) [mm]:	600 × 436 × 276		
Maße Station mit Abdeckhaube (H×B×T) [mm]:	790 × 490 × 278		
Gewicht [kg]:	27,7	26,6	21,6
Artikelnummer:	5100-51994	5100-51995	5100-51992
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	3.442,-	3.928,-	3.242,-
		3.829,-	3.087,-
			3.476,-

Verkaufskarton WS-GTES-Hybrid im Aufputzkasten: 348 × 508 × 808 mm / ca. 23,6-29,7 kg PE = 8, VPE = 1

## Gasthermenersatzstationen

### WS-GTES-Smart



Die Gasthermenersatzstation GTES-Smart, mit Abgängen für die Versorgung und Regelung von statischen Heizflächen, ist für den Austausch von Kombi-Gasthermen in Bestandsbauten gedacht. Durch die nahezu identische Anordnung der Anschlüsse an der Station, ist ein Austausch und der Neuanschluss durch hochwertige, flexible Anschlussschläuche und weiterem Zubehör leicht und schnell realisierbar. Der vorhandene, aber nicht mehr benötigte Schornstein kann als Zuleitungsschacht für die Wärmeversorgung der Stationen genutzt werden.

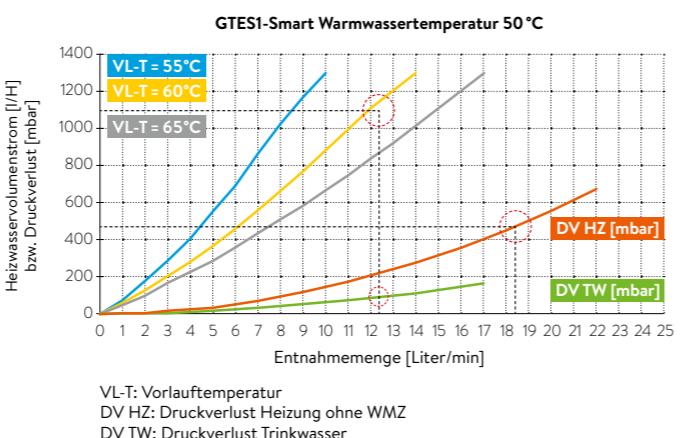
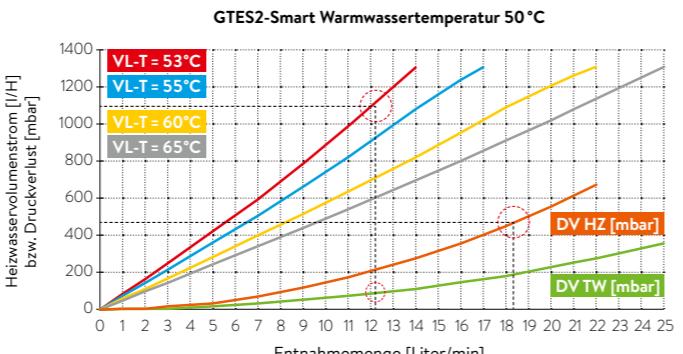
- > Elektronisch geregelter Gasthermenersatzstation mit Vorrangschaltung
- > Dezentrale Warmwasserbereitung im Durchflussprinzip
- > Zapfleistung bis zu 25 l/min
- > Wohnungsheizung (bis zu 10 kW Heizlast) ganzjährig individuell verfügbar
- > Inklusive Rücklauftemperaturbegrenzer (RTB) und Schmutzfänger im HzRI
- > Separate Energiezählung je Wohnung durch Passstück für WMZ 110 × 3/4 Zoll AG fld. und Fühleranschluss (AGFW) M10 × 1 mm möglich
- > Edelstahlverrohrung
- > Inklusive Wärmedämmung der Rohrleitung Trinkkaltwasser, Heizungs-Vorlauf Primär und - Sekundär
- > Inklusive Abdeckhaube
- > Umfangreiches Zubehör, siehe ab Seite 126

Beschreibung	
1	Kugelhahn
2	Spül-, Füll- und Entleerventil
3	Fühleranschluss für Wärmemengenzähler
4	Schmutzfänger
5	Regulierventil
6	Plattenwärmevertrager Cu-gelötet (optimal VA-gelötet)
7	ESBE Umschaltventil
8	Passstück Wärmemengenzähler 3/4" Länge 110 mm
9	Stellantrieb 230 V
10	Volumenstromsensor
11	AP-Steckdose für Regler Netzteil (bausseits)
12	Anschluss für Potentialausgleich
13	Regler
14	Rücklauftemperaturbegrenzer (RTB)
15	Schmutzfänger im Sekundär-Rücklauf

Abbildung inklusive Rücklauftemperaturbegrenzer

Abbildung ohne Wärmedämmung der Rohrleitung

Trinkkaltwasser, Heizungs-Vorlauf Primär und -Sekundär



#### WS-GTES2-Smart-HT im Aufputzkasten

#### WS-GTES1-Smart-HT im Aufputzkasten

Anwendung:	Für Heizung und Warmwasser	
Max. Betriebsdruck Heizung / Sanitär:	4 bar / 10 bar	
Max. Betriebstemperatur Heizung:	75 °C – Empfehlung liegt bei 60 °C zum Schutz des PWÜ gegen Verkalkung	
Max. primärer Differenzdruck Heizung [bar]:	2,5	
Heizung:	900 l/h (kW 21) bei Hz-VI 60 °C zu Hz-RI 40 °C	
Elektroanschluss Regler:	230 V/50 Hz	
Trinkwarmwasserbereitung:	ca. 25 l/min bei einer Wärmeübertragung von 65 °C auf 19 °C / 10 °C auf 50 °C	
Trinkwassertemperatur einstellbar:	45 – 60 °C	
Zulassungen:	DVGW geprüft und zugelassen	
Wärmetauscher Werkstoffe:	Platten: 1.4404, Lot: Kupfer (Standard)*	
Rohrleitung Werkstoffe Heizung / Trinkwasser:	1.4301 / 1.4401	

GTES2 = Plattenwärmetauscher mit 44 Platten GTES1 = Plattenwärmetauscher mit 22 Platten

\*Es sind die technischen Einsatzgrenzwerte im Wasser für Heizung und Sanitär in den technischen Datenblättern des Wärmetauscherherstellers einzuhalten. Datenblatt separat erfragen.



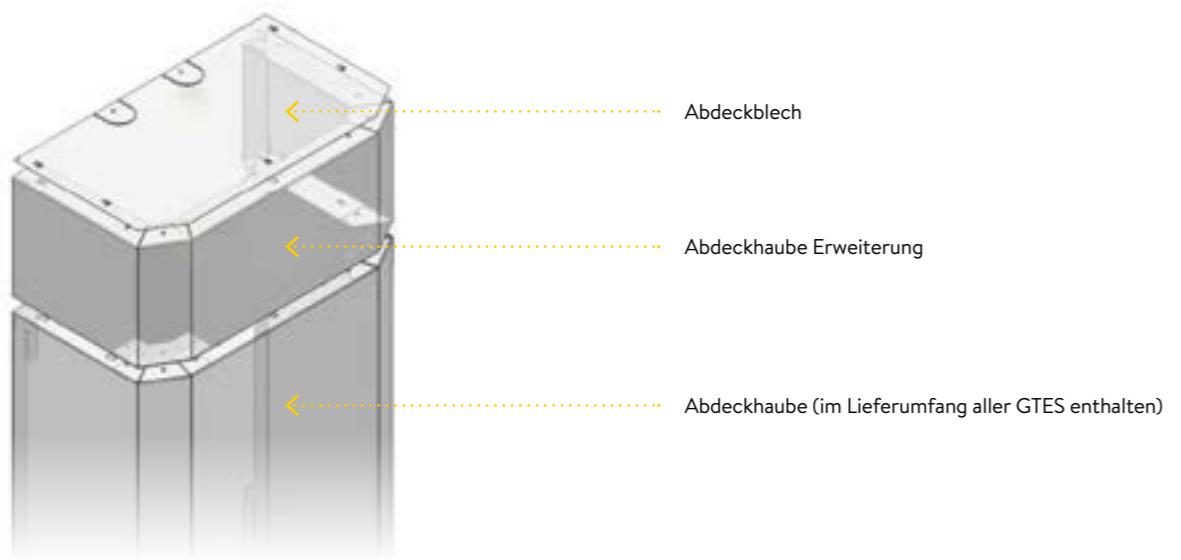
#### WS-GTES2-Smart-HT im Aufputzkasten

#### WS-GTES1-Smart-HT im Aufputzkasten

Plattenwärmetauscher:	kupfergelötet	edelstahlgelötet	kupfergelötet	edelstahlgelötet
Maße Station auf Grundblech (H×B×T) [mm]:	600 × 436 × 150			
Maße Station mit Abdeckhaube (H×B×T) [mm]:	790 × 490 × 158			
Gewicht [kg]:	23,8		18,8	
Artikelnummer:	5100-51963	5100-51976	5100-51962	5100-51975
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	2.115,-	2.694,-	1.953,-	2.341,-

Verkaufskarton WS-GTES-Smart im Aufputzkasten: 220 × 520 × 800 mm / ca. 20,8-25,8 kg PE = 8, VPE = 1

## Zubehör für Gasthermenersatzstationen



### Abdeckblech



**NEU**

Abdeckblech		
Geeignet für:	GASTHERMENERSATZSTATIONEN GTES-HYBRID	GASTHERMENERSATZSTATIONEN GTES-SMART
Maße (H×B×T) [mm]:	4 × 482 × 274	4 × 482 × 154
Artikelnummer:	5100-51969	5100-51965
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	49,-	47,-
<small>Verkaufskarton GTES-Hybrid: 280 × 10 × 488 / ca. 0,8kg; GTES-Smart: 160 × 12 × 488 / ca. 0,6kg VPE = 1</small>		

### Abdeckhaube Erweiterung



**NEU**

Abdeckhaube Erweiterung		
Geeignet für:	GASTHERMENERSATZSTATIONEN GTES-HYBRID	GASTHERMENERSATZSTATIONEN GTES-SMART
Maße (H×B×T) [mm]:	203 × 490 × 278	203 × 490 × 158
Artikelnummer:	5100-51968	5100-51964
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	141,-	131,-
<small>Verkaufskarton GTES-Hybrid: 203 × 490 × 278 cm / ca. 3,0kg; GTES-Smart: 200 × 220 × 550 / ca. 2,8kg VPE = 1</small>		

## GTES-Umrüst-Set-Rohrstück



**NEU**

	<b>GTES-Umrüst-Set-Rohrstück</b>
Geeignet für:	<b>GASTHERMENERSATZSTATIONEN HYBRID</b>
Artikelnummer:	<b>5100-51972</b>
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	<b>180,-</b>
<small>Verkaufskarton: 185 × 72 × 380 / ca. 1,3kg VPE = 1</small>	

## Zubehör für Gasthermenersatzstationen

Das Set besteht aus einem Rücklauftemperaturbegrenzer (RTB), Schmutzfänger und zusätzlicher Verrohrung. Der Rücklauftemperaturbegrenzer dient der Senkung zu hoher Rücklauftemperaturen, die max. Rücklauftemperatur kann am Begrenzer eingestellt werden.

Der Schmutzfänger im Umrüst-Set schützt beim Einbau der Stationen in vorhandene Heizungsnetze diese vor Schmutzpartikeln aus dem Sekundärheizkreis.

Das Umrüst-Set kann ohne großen Aufwand gegen das bestehende Anschlussrohr im Sekundär-Rücklauf der GTES-Hybrid getauscht werden.

> Artikel bereits in der GTES-Smart verbaut

## GTES-Anschluss-Set



**NEU**

	<b>GTES-Anschluss-Set</b>
Geeignet für:	<b>GASTHERMENERSATZSTATIONEN</b>
Artikelnummer:	<b>5100-51973</b>
Preis zzgl. MwSt. [Euro]:	<b>238,-</b>
<small>Verkaufskarton: 180 × 55 × 225 / ca. 1,1kg VPE = 1</small>	

## Artikelübersicht

## Artikelübersicht



### E-Klein-Durchlauferhitzer

Typ	Art.-Nr.	EAN	Euro zzgl. MwSt.	PE	VPE	Seite
<b>M-SERIE</b>						
MCX3	1500-15003	401043615003 9	297,-	100/20	10	26
MCX4	1500-15004	401043615004 6	303,-	100/20	10	26
MCX6	1500-15006	401043615006 0	315,-	100/20	10	26
MCX7	1500-15007	401043615007 7	315,-	100/20	10	26
MCX Blue	1500-15133	401043615133 3	419,-	30/6	7	28
MBX3 Lumino (Export)	1500-15113	401043615113 5	799,-	30/6	7	29
MBX7 Lumino	1500-15117	401043615117 3	799,-	30/6	7	29
MBH3	1500-16003	401043616003 8	221,-	100/20	10	30
MBH4	1500-16004	401043616004 5	221,-	100/20	10	30
MBH6	1500-16006	401043616006 9	234,-	100/20	10	30
MBH7	1500-16007	401043616007 6	234,-	100/20	10	30
M3	1500-17003	401043617003 7	149,-	100/20	10	30
M4	1500-17004	401043617004 4	152,-	100/20	10	30
M6	1500-17006	401043617006 8	174,-	100/20	10	30
M7	1500-17007	401043617007 5	174,-	100/20	10	30
M3-O	1500-17113	401043617113 3	152,-	100/20	10	30
M4-O	1500-17114	401043617114 0	152,-	100/20	10	30
M6-O	1500-17116	401043617116 4	174,-	100/20	10	30
M7-O	1500-17117	401043617117 1	174,-	100/20	10	30
<b>SETS</b>						
M3/END	1500-17243	401043617243 7	229,-	100/20	8	31
M3/SNM	1500-17203	401043617203 1	174,-	100/20	10	31
MBX4 Shower	1500-15314	401043615314 6	378,-	50/5	6	32
MBX6 Shower	1500-15316	401043615316 0	392,-	50/5	6	32
MBX7 Shower	1500-15317	401043615317 7	394,-	50/5	6	32
M3/SMB	1500-17103	401043617103 4	174,-	100/20	10	32
M4/SMB	1500-17104	401043617104 1	227,-	100/20	10	32
M7/SMB	1500-17107	401043617107 2	247,-	100/20	10	32



### E-Komfort-Durchlauferhitzer

Typ	Art.-Nr.	EAN	Euro zzgl. MwSt.	PE	VPE	Seite
<b>D-SERIE</b>						
DSX Touch	3200-36600	401043636600 3	892,-	36/9	4	56
DEX Next S	3200-36450	401043636450 4	790,-	36/9	4	58
DEX Next	3200-36400	401043636400 9	636,-	36/9	5	59
DEX18 Next	3200-36418	401043636418 4	636,-	36/9	5	59
DEX12 Next	3200-36412	401043636412 2	636,-	36/9	5	59
DCX Next L	3200-36451	401043636451 1	557,-	36/9	5	60
DCX13 Next L	3200-36453	401043636453 5	557,-	36/9	5	60
DCX12 Next L	3200-36452	401043636452 8	557,-	36/9	5	60
DCX Next	3200-36300	401043636300 2	478,-	36/9	5	60
DCX13 Next	3200-36313	401043636313 2	478,-	36/9	5	60
DLX18 Next	3200-36218	401043636218 0	399,-	36/9	5	61
DLX21 Next	3200-36221	401043636221 0	399,-	36/9	5	61
DLX24 Next	3200-36224	401043636224 1	399,-	36/9	5	61
DBX18 Next	3200-36118	401043634118 3	358,-	36/9	5	61
DBX21 Next	3200-36121	401043636121 3	358,-	36/9	5	61
DBX24 Next	3200-36124	401043636124 4	358,-	36/9	5	61



### E-Modul-Durchlauferhitzer

Typ	Art.-Nr.	EAN	Euro zzgl. MwSt.	PE	VPE	Seite
<b>I-SERIE</b>						
ISX	3200-36700	401043636700 0	1.345,-	36/9	4	70
ISX13	3200-36713	401043636713 0	1.345,-	36/9	4	70
ISX12 (Export)	3200-36712	401043636712 3	1.345,-	36/9	4	70
ISX Twin mit AP-Schrank	3200-37133	401043637133 5	2.731,-		1	72
ISX Twin mit UP-Schrank	3200-37134	401043637134 2	2.731,-		1	72



### E-Kompakt-Durchlauferhitzer

Typ	Art.-Nr.	EAN	Euro zzgl. MwSt.	PE	VPE	Seite
<b>C-SERIE</b>						
CFX-U	2400-26513	401043626513 9	427,-	80/10	8	42
CEX-U	2400-26413	401043626413 2	342,-	80/10	8	44
CEX7-U	2400-26424	401043626424 8	342,-	80/10	8	44
CEX9-U (Export)	2400-26449	401043626449 1	342,-	80/10	8	44
CDX11-U	2400-26613	401043626613 6	308,-	80/10	8	44
CDX7-U	2400-26607	401043626607 5	308,-	80/10	8	44
CEX	2400-26433	401043626433 0	342,-	80/10	8	45
CEX 9 (Export)	2400-26439	401043626439 2	342,-	80/10	8	45
CEX / CSO	2400-26490	401043626490 3	505,-	30	4	46
CEX-U / EAK	2400-26391	401043626391 3	505,-	20	4	47



### Warmwasserspeicher

Typ	Art.-Nr.	EAN	Euro zzgl. MwSt.	PE	VPE	Seite
<b>KLEIN- UND WANDSPEICHER</b>						
S5-O	4100-41052	401043641052 2	118,-	40/8	5	78
S5-U	4100-42052	401043642052 1	116,-	40/8	5	78
S5-U / SNT	4100-42055	401043642055 2	180,-	25/5	2	78
S10-O	4100-41103	401043641103 1	371,-	25/5	2	79
S10-U	4100-42103	401043642103 0	371,-	25/5	2	79
S15-O	4100-41153	401043641153 6	463,-	2		

## Artikelübersicht

## Artikelübersicht

### Wohnungsübergabestationen

Typ	Art.-Nr.	EAN	Euro zgl. MwSt.	PE	VPE	Seite
<b>WS-CLAG-MOD-HYBRID 7KW FBH 2 -12</b>						
Kupfergelötet 22 Platten mit Bypass	5100-52218	401043652218 8	2.501,-	4	1	105
Kupfergelötet 22 Platten ohne Bypass	5100-52206	401043652206 5	2.336,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 22 Platten mit Bypass	5100-52219	401043652219 5	2.792,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 22 Platten ohne Bypass	5100-52207	401043652207 2	2.627,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 44 Platten mit Bypass	5100-52221	401043652221 8	3.230,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 44 Platten ohne Bypass	5100-52209	401043652209 6	3.065,-	4	1	105
<b>WS-CLAG-MOD-HYBRID 13,5KW FBH 2 -12</b>						
Kupfergelötet 22 Platten mit Bypass	5100-52222	401043652222 5	2.501,-	4	1	105
Kupfergelötet 22 Platten ohne Bypass	5100-52210	401043652210 7	2.336,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 22 Platten mit Bypass	5100-52223	401043652223 2	2.792,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 22 Platten ohne Bypass	5100-52211	401043652211 9	2.627,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 44 Platten mit Bypass	5100-52225	401043652225 6	3.230,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 44 Platten ohne Bypass	5100-52213	401043652213 3	3.065,-	4	1	105
<b>WS-CLAG-MOD-HYBRID 21KW FBH 2 -12</b>						
Kupfergelötet 22 Platten mit Bypass	5100-52226	401043652226 3	2.511,-	4	1	105
Kupfergelötet 22 Platten ohne Bypass	5100-52214	401043652214 0	2.375,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 22 Platten mit Bypass	5100-52227	401043652227 0	2.801,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 22 Platten ohne Bypass	5100-52215	401043652215 7	2.666,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 44 Platten mit Bypass	5100-52229	401043652229 4	3.240,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 44 Platten ohne Bypass	5100-52217	401043652217 1	3.104,-	4	1	105

Typ	Art.-Nr.	EAN	Euro zgl. MwSt.	PE	VPE	Seite
<b>WS-CLAG-MOD-SMART MIT HOCHTEMPERATURABGANG</b>						
Kupfergelötet 22 Platten	5100-52100	401043652100 6	1.757,-	4	1	107
Edelstahlgelötet 22 Platten	5100-52102	401043652102 0	2.042,-	4	1	107
Edelstahlgelötet 44 Platten	5100-52104	401043652104 4	2.472,-	4	1	107
<b>WS-CLAG-MOD-SMART FBH 2 -12</b>						
Kupfergelötet 22 Platten	5100-52105	401043652105 1	2.028,-	4	1	107
Edelstahlgelötet 22 Platten	5100-52106	401043652106 8	2.313,-	4	1	107
Edelstahlgelötet 44 Platten	5100-52108	401043652108 2	2.742,-	4	1	107
<b>WS-CLAG-MOD-SMART FBH 2-12 MIT HOCHTEMPERATURABGANG</b>						
Kupfergelötet 22 Platten	5100-52109	401043652109 9	2.134,-	4	1	107
Edelstahlgelötet 22 Platten	5100-52110	401043652110 5	2.419,-	4	1	107
Edelstahlgelötet 44 Platten	5100-52112	401043652112 9	2.848,-	4	1	107
<b>WS-CLAG-MOD-HYBRID 13,5KW FBH 2-12</b>						
Kupfergelötet 22 Platten mit Bypass	5100-52222	401043652222 5	2.501,-	4	1	105
Kupfergelötet 22 Platten ohne Bypass	5100-52210	401043652210 7	2.336,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 22 Platten mit Bypass	5100-52223	401043652223 2	2.792,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 22 Platten ohne Bypass	5100-52211	401043652211 9	2.627,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 44 Platten mit Bypass	5100-52225	401043652225 6	3.230,-	4	1	105
Edelstahlgelötet 44 Platten ohne Bypass	5100-52213	401043652213 3	3.065,-	4	1	105
<b>WS-CLAG-MOD-HYBRID TWWB MIT BYPASS-VENTIL</b>						
Kupfergelötet 22 Platten 7kW	5100-52012	401043652012 2	2.342,-	4	1	108
Kupfergelötet 22 Platten 13,5kW	5100-52016	401043652016 0	2.342,-	4	1	108
Kupfergelötet 22 Platten 21kW	5100-52020	401043652020 7	2.352,-	4	1	108
Edelstahlgelötet 22 Platten 7kW	5100-52013	401043652013 9	2.632,-	4	1	108
Edelstahlgelötet 22 Platten 13,5kW	5100-52017	401043652017 7	2.632,-	4	1	108
Edelstahlgelötet 22 Platten 21kW	5100-52021	401043652021 4	2.642,-	4	1	108
<b>WS-CLAG-E-MOD ISX 18-27KW KWA IM AUFPUTZKASTEN / UNTERPUTZKASTEN</b>						
Im Aufputzkasten	5100-52403	401043652403 8	1.644,-	1	111	
Im Unterputzkasten	5100-52402	401043652402 1	1.643,-	1	111	
<b>WS-CLAG-E-MOD ISX 18-27KW KWA IM AUFPUTZKASTEN / UNTERPUTZKASTEN</b>						
Im Aufputzkasten	5100-52407	401043652407 6	1.890,-	1	111	
Im Unterputzkasten	5100-52406	401043652406 9	1.912,-	1	111	
<b>EGO-STELLANTRIEBE + KLEMMLEISTE</b>						
Heizkreisverteiler 2er	5100-52323	401043652323 9	301,-	1	115	
Heizkreisverteiler 3er	5100-52324	401043652324 6	352,-	1	115	
Heizkreisverteiler 4er	5100-52325	401043652325 3	403,-	1	115	
Heizkreisverteiler 5er	5100-52326	401043652326 0	454,-	1	115	
Heizkreisverteiler 6er	5100-52327	401043652327 7	505,-	1	115	
Heizkreisverteiler 7er	5100-52328	401043652328 4	557,-	1	115	
Heizkreisverteiler 8er	5100-52329	401043652329 1	608,-	1	115	
Heizkreisverteiler 9er	5100-52330	401043652330 7	659,-	1	115	
Heizkreisverteiler 10er	5100-52331	401043652331 4	710,-	1	115	
Heizkreisverteiler 11er	5100-52332	401043652332 1	761,-	1	115	
Heizkreisverteiler 12er	5100-52333	401043652333 8	812,-	1	115	
<b>WARMWASSER- SPEICHER</b>						
Heizkreisverteiler 2er	5100-52334	401043652334 5	231,-	1	115	
Heizkreisverteiler 3er	5100-52335	401043652335 2	247,-	1	115	
Heizkreisverteiler 4er	5100-52336	401043652336 9	264,-	1	115	
Heizkreisverteiler 5er	5100-52337	401043652337 6	280,-	1	115	
Heizkreisverteiler 6er	5100-52338	401043652338 3	297,-	1	115	
Heizkreisverteiler 7er	5100-52339	401043652339 0	313,-	1	115	
Heizkreisverteiler 8er	5100-52340	401043652340 6	330,-	1	115	
Heizkreisverteiler 9er	5100-52341	401043652341 3	347,-	1	115	
Heizkreisverteiler 10er	5100-52342	401043652342 0	363,-	1	115	
Heizkreisverteiler 11er	5100-52343	401043652343 7	380,-	1	115	
Heizkreisverteiler 12er	5100-52344	401043652344 4	396,-	1	115	

### Wohnungsübergabestationen

Typ	Art.-Nr.	EAN	Euro zgl. MwSt.	PE	VPE	Seite





<tbl\_r cells

Gasthermenersatzstationen						
Typ	Art.-Nr.	EAN	Euro zgl. MwSt.	PE	VPE	Seite
<b>WS-GTES2-HYBRIDI-BYPASS-HT IM AUFPUTZKASTEN</b>						
Kupfergelöteter Plattenwärmekom- tauscher	5100-51994	4010436519706	3.442,-	8	1	123
Edelstahlgelöteter Plattenwärmekom- tauscher	5100-51995	4010436519799	3.928,-	8	1	123
<b>WS-GTES2-HYBRIDI-HT IM AUFPUTZKASTEN</b>						
Kupfergelöteter Plattenwärmekom- tauscher	5100-51992	4010436519676	3.242,-	8	1	123
Edelstahlgelöteter Plattenwärmekom- tauscher	5100-51993	4010436519782	3.829,-	8	1	123
<b>WS-GTES1-HYBRIDI-HT IM AUFPUTZKASTEN</b>						
Kupfergelöteter Plattenwärmekom- tauscher	5100-51990	4010436519669	3.087,-	8	1	123
Edelstahlgelöteter Plattenwärmekom- tauscher	5100-51991	4010436519775	3.476,-	8	1	123
<b>WS-GTES2-SMART-HT IM AUFPUTZKASTEN</b>						
Kupfergelöteter Plattenwärmekom- tauscher	5100-51963	4010436519638	2.115,-	8	1	125
Edelstahlgelöteter Plattenwärmekom- tauscher	5100-51976	4010436519768	2.694,-	8	1	125
<b>WS-GTES1-SMART-HT IM AUFPUTZKASTEN</b>						
Kupfergelöteter Plattenwärmekom- tauscher	5100-51962	4010436519621	1.953,-	8	1	125
Edelstahlgelöteter Plattenwärmekom- tauscher	5100-51975	4010436519751	2.341,-	8	1	125

Gasthermenersatzstationen Zubehör						
Typ	Art.-Nr.	EAN	Euro zgl. MwSt.	PE	VPE	Seite
<b>ZUBEHÖR GTES-HYBRID</b>						
Abdeckblech	5100-51969	4010436519690	49,-	1	126	
Abdeckhaube Erweiterung	5100-51968	4010436519683	141,-	1	126	
GTES-Umrüst-Set-Rohrstück	5100-51972	4010436519720	180,-	1	127	
GTES-Anschluss-Set	5100-51973	4010436519737	238,-	1	127	
<b>ZUBEHÖR GTES-SMART</b>						
Abdeckblech	5100-51965	4010436519652	47,-	1	126	
Abdeckhaube Erweiterung	5100-51964	4010436519645	131,-	1	126	
GTES-Anschluss-Set	5100-51973	4010436519737	238,-	1	127	

**Regionale Verkaufsberater**  
Unsere regionalen Verkaufsberater stehen Ihnen gern persönlich zur Verfügung.  
Bitte fordern Sie bei Bedarf unsere Unterstützung an.



#### Direktwahl

- Kundendienst 04131 89 01-400
- Kundendienst Fax 04131 89 01-404
- Kundendienst E-Mail service@clage.de
- Auftragsannahme 04131 89 01-830
- Auftragsannahme Fax 04131 89 01-9830
- Auftragsannahme E-Mail auftrag@clage.de
- Anwendungs- und technische Beratung 04131 89 01-818
- Objektberatung 04131 89 01-821
- Fach-Planungsberatung 04131 89 01-824

#### Verkaufsberatung

- Nord 04131 89 01-840
- Mitte-Nord 04131 89 01-845
- Ost 04131 89 01-855
- Berlin 04131 89 01-850
- Süd (Bayern) 04131 89 01-860
- Süd (Baden-W.) 04131 89 01-865
- West 04131 89 01-870
- Mitte-Süd 04131 89 01-875
- Schweiz 04131 89 01-827
- Österreich 04131 89 01-828
- Export Allgemein 04131 89 01-888
- Export Frankreich 04131 89 01-890

# Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen

Stand: August 2025

## I. Allgemeines

1. Diese Verkaufs- und Lieferbedingungen (nachfolgend „AVLB“) gelten ausschließlich für alle unsere Geschäftsbeziehungen mit unseren Kunden. Unsere AVLB gelten nur, wenn der Kunde Unternehmer (§ 14 BGB), eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist. Entgegenstehende oder von unseren AVLB abweichende Bedingungen des Kunden erkennen wir nicht an. Unsere AVLB gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren AVLB abweichender Bedingungen des Kunden die Lieferung vorbehaltlos ausführen.
2. Im Einzelfall getroffene, individuelle Vereinbarungen mit dem Kunden haben in jedem Fall Vorrang vor diesen AVLB. Für den Inhalt derartiger Vereinbarungen ist ein Vertrag in Schrift- oder Textform maßgebend.
3. Alle von uns erstellten Angebote sind freibleibend und unverbindlich. Dies gilt auch, wenn wir dem Kunden Kataloge, technische Dokumentationen (z. B. Zeichnungen, Pläne, Berechnungen, Kalkulationen, Verweisungen auf DIN-Normen), sonstige Produktbeschreibungen oder Unterlagen – auch in elektronischer Form – überlassen haben. Ein Vertrag kommt erst mit unserer Auftragsbestätigung oder durch Lieferung zustande. Wenn ein an uns gerichteter Auftrag per E-Mail eingeht und diese E-Mail als erhalten bestätigt wird, stellt dies Bestätigung noch keine Auftragsbestätigung dar.
4. Rechtserhebliche Erklärungen und Anzeigen des Kunden in Bezug auf den Vertrag (z. B. Fristsetzung, Mängelanzeige, Rücktritt oder Minderung), sind in Schrift- oder Textform (z. B. Brief, E-Mail, Telefax) abzugeben. Gesetzliche Formvorschriften und weitere Nachweise, insbesondere bei Zweifeln über die Legitimation des Erklärenden, bleiben unberüht.
5. An Katalogen, technischen Dokumentationen (z. B. Zeichnungen, Pläne, Berechnungen, Kalkulationen, Verweisungen auf DIN-Normen), sonstige Produktbeschreibungen oder Unterlagen behalten wir uns das Urheberrecht vor. Sofern ein Auftrag nicht erteilt wird, sind die Angebote beigefügten und von uns erstellten Zeichnungen und anderen Unterlagen auf Verlangen unverzüglich herauszugeben.

## II. Preise

1. Unsere Preise verstehen sich, soweit nicht anders vereinbart, ab Werk / Lager einschließlich Normalverpackung in Euro netto. Etwaige Zölle, Gebühren, Steuern und sonstige öffentliche Abgaben trägt der Kunde. Die gesetzliche Mehrwertsteuer ist nicht in unseren Preisen eingeschlossen; sie wird in gesetzlicher Höhe am Tag der Rechnungsstellung in der Rechnung gesondert ausgewiesen.
2. Preise in den Auftragsbestätigungen gelten ausschließlich für die dort genannten Maß- und Ausführungsangaben. Bei vom Kunden veranlassten und zur Ausführung gekommenen Abweichungen vom Auftrag oder Ausführungsveränderungen oder zusätzlichen Leistungen sind wir berechtigt, angemessene Mehrpreise in Rechnung zu stellen.

## III. Zahlungen

1. Zahlungen sind nach den vereinbarten Zahlungsbedingungen zu leisten. Zahlungen gelten an dem Tag als geleistet, an dem wir über den Betrag verfügen (Bringschuld). Sie werden jeweils auf die älteste fällige Schuldberechnung. Dort zunächst auf Kosten, Zinsen und sodann auf die Hauptforderung.
2. Sofern nichts anderes vereinbart wird, sind Rechnungen innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Rechnungsdatum zu zahlen.
3. Bei Zahlungsverzug sind wir berechtigt, Verzugszinsen in der gesetzlich vorgesehenen Höhe zu berechnen. Die Geltendmachung eines weiteren Verzugsschadens bleibt vorbehalten.
4. Aufrechnungsrechte stehen dem Kunden nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von uns mindestens in Textform anerkannt sind. Außerdem ist er zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechtes nur insoweit befugt, als sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

## IV. Lieferung / Versand

1. Der Beginn der von uns angegebenen Lieferzeit setzt die rechtzeitige und ordnungsgemäße Erfüllung der Verpflichtungen des Kunden voraus. Die Einrede des nicht erfüllten Vertrages bleibt vorbehalten.
2. Sofern wir verbindliche Lieferfristen aus Gründen, die wir nicht zu vertreten haben, nicht einhalten können (Nichtverfügbarkeit der Leistung), werden wir den Kunden unverzüglich informieren und gleichzeitig die voraussichtliche, neue Lieferfrist mitteilen. Ist die Leistung auch innerhalb der neuen Lieferfrist nicht verfügbar, sind wir berechtigt, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten; eine bereits erbrachte Gegenleistung des Kunden werden wir unverzüglich erstatten.
3. Die Lieferung erfolgt ab Lager. Wird die Ware auf Wunsch des Kunden versandt, so geht mit der Absendung an den Kunden zur vereinbarten Lieferzeit, spätestens mit Verlassen des Werks / Lagers die Gefahr des zufälligen Untergangs oder der zufälligen Verschlechterung der Ware auf den Kunden über. Dies gilt unabhängig davon, ob die Versendung der Ware vom Erfüllungsort erfolgt oder wer die Frachtkosten trägt. Verzögert sich der Versand durch Handlungen bzw. Erklärungen des Kunden, so geht bereits vom Tag der Versandbereitschaft die Gefahr auf den Kunden über.
4. Kommt der Kunde in Annahmeverzug oder verletzt er schulhaft sonstige Mitwirkungspflichten, so sind wir berechtigt, den uns entstandenen Schaden, einschließlich etwaiger Mehraufwendungen, ersetzt zu verlangen. Weitergehende Ansprüche oder Rechte bleiben vorbehalten.

## V. Eigentumsvorbehalt

1. Wir behalten uns das Eigentum an der Ware bis zum Eingang aller Zahlungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Kunden vor.
2. Bei vertragswidrigem Verhalten des Kunden, insbesondere bei Zahlungsverzug, sind wir nach angemessener Fristsetzung berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und die Ware zurückzunehmen. Wir sind nach Rücknahme der Kaufsache zu deren Verwertung befugt, der Verwertungserlös ist entsprechend auf die Verbindlichkeiten des Kunden anzurechnen.
3. Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat der Kunde um unverzüglich schriftlich oder in Textform zu benachrichtigen. Wird nach Abschluss des Vertrags erkennbar (z. B. durch Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens), dass unser Anspruch auf den Kaufpreis durch mangelnde Leistungsfähigkeit des Kunden gefährdet wird, so sind wir nach den gesetzlichen Vorschriften zur Leistungsverweigerung und – ggf. nach Fristsetzung – zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt (§ 321 BGB). Bei Verträgen über die Herstellung unvertretbarer Sachen (Einzelanfertigungen) können wir den Rücktritt sofort erklären; die gesetzlichen Regelungen über die Entbehrlöslichkeit der Fristsetzung bleiben unberüht.
4. Der Kunden ist berechtigt, die Ware im ordentlichen Geschäftsgang weiterzuverkaufen; tritt hiermit aber schon jetzt seine künftigen Forderungen (einschließlich der jeweils aktuellen Mehrwertsteuer) an uns ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen Dritte erwachsen und zwar entsprechend dem Rechnungswert der Ware. Der Kunde bleibt zum Einzug der Forderungen berechtigt, verpflichtet sich aber, für den Fall, dass er seinen Zahlungsverpflichtungen nicht nachkommt, in Zahlungsverzug gerät oder ein Antrag auf Eröffnung eines Vergleichs- oder Insolvenzverfahrens vorliegt, die Namen seiner Abnehmer und der Dritten sowie die Rechnungsdaten der veräußerten Ware auf unser Verlangen mitzuteilen.
5. Die Verarbeitung oder Umbildung der Ware durch den Kunden wird stets für uns vorgenommen. Wird die Ware mit anderen Gegenständen verarbeitet oder vermischt, so erwerben wir das Mit-eigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Ware zu den anderen verarbeiteten oder vermischten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung.
6. Der Kunde tritt an uns auch die Forderungen zur Sicherung der Forderungen gegen ihn ab, die durch die Verbindung der Ware mit einem Grundstück gegen einen Dritten erwachsen. Wir nehmen die Abtretung an.

## VI. Gewährleistung / Mängelansprüche

1. Für die Rechte des Kunden bei Sach- und Rechtsmängeln (einschließlich Falsch- und Minderverlieferung sowie unsachgemäßer Montage/Installation/Bereitstellung oder mangelhafter Anleitungen) gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist. In allen Fällen unberüht bleiben die gesetzlichen Sondervorschriften zum Aufwendungsersatz bei Endlieferung der neu hergestellten Ware an einen Verbraucher (Lieferantenregress gem. §§ 478, 445a, 445b bzw. §§ 445c, 327 Abs. 5, 327u BGB), sofern nicht ein gleichwertiger Ausgleich vereinbart wurde.
2. Etwaige Gewährleistungs- und Rückgriffsrechte des Kunden setzen voraus, dass dieser seinen nach § 377 HGB obliegenden Untersuchungs- und Rügeobligationen ordnungsgemäß nachgekommen ist.
3. Handelsübliche geringfügige technische Abweichungen in der Konstruktion oder Ausführung der Ware (z. B. Qualität, Farbe, Größe), die weder deren Funktionstüchtigkeit noch deren Wert wesentlich beeinträchtigen, stellen keinen Mangel dar und begründen keine Gewährleistungsansprüche.
4. Bei Waren mit digitalen Elementen oder sonstigen digitalen Inhalten schulden wir eine Bereitstellung und ggf. eine Aktualisierung der digitalen Inhalte nur, soweit sich dies ausdrücklich aus einer Beschaffungsvereinbarung ergibt. In Abs. 2 ergibt, maximal für einen Zeitraum von 5 Jahren. Für öffentliche Äußerungen des Herstellers und sonstiger Dritter übernehmen wir keine Haftung.
5. Wenn zum Zeitpunkt des Gefahrübergangs ein Mangel der Ware vorliegt, können wir wählen, ob wir Nacherfüllung durch Beseitigung des Mangels (Nachbesserung) oder die Lieferung einer mangelfreien Sache (Ersatzlieferung) leisten. Wir sind berechtigt, die geschuldeten Nacherfüllung davon abhängig zu machen, dass der Kunde den fälligen Kaufpreis bezahlt. Der Kunde ist berechtigt, einen im Verhältnis zum Mangel angemessenen Teil des Kaufpreises zurückzubehalten.
6. Im Fall der Nacherfüllung tragen wir nach Maßgabe der gesetzlichen Regelungen alle zum Zweck der Mängelbeseitigung erforderlichen Aufwendungen, soweit sich diese nicht dadurch erhöhen, dass die Ware an einen anderen Ort als dem Erfüllungsort verbracht wurde.
7. Der Kunde hat uns die zur geschuldeten Nacherfüllung erforderliche Zeit und Gelegenheit zu geben, insbesondere die beanstandete Ware zu Prüfungszwecken zu übergeben. Unsre Rechte, die Nacherfüllung unter den gesetzlichen Voraussetzungen zu verweigern, bleibt unberüht.
8. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf solche Mängel bzw. Beschädigungen, die auf unsachgemäße Behandlung, Verwendung oder Montage der Ware durch den Kunden oder Dritte beruhen. Ferner sind Gewährleistungsansprüche bei solcher Ware ausgeschlossen, an der Dritte ohne unsere Zustimmung gearbeitet haben.
9. Keine Haftung wird für Schäden übernommen, die entweder durch Verkalkung, chemische oder elektrochemische Einwirkungen entstanden sind oder durch die Verwendung von Ergänzungs-, Austausch-, Zubehörteilen oder Armaturen verursacht wurden, die nicht zuvor auf unsere Ware abgestimmt waren sowie bei Nichtbeachtung der Montage- und Gebrauchsanleitung.
10. Hat der Kunde Ware erhalten und aufgrund eines Gewährleistungsrechts eines eigenen Kunden Gewährleistungsansprüche erfüllt, die auf einen bei Gefahrübergang vorliegenden Mangel der Ware zurückzuführen sind, ist der Kunde berechtigt, nur Ersatz der dafür vorhersehbaren, typischerweise erforderlichen Aufwendungen zu verlangen.
11. Es gelten im Übrigen die gesetzlichen Gewährleistungsfristen. Bei Gewerbe-, Handwerks- und Industriebetrieben oder für Tätigkeiten ähnlicher oder vergleichbarer Art (z. B. selbständige oder freiberufliche Tätigkeit), gilt eine Verjährungsfrist von einem (1) Jahr.
12. Ansprüche des Kunden auf Schadensersatz bzw. Ersatz vergeblicher Aufwendungen bestehen auch bei Mängeln nur nach Maßgabe von Ziff. VII. und sind im Übrigen ausgeschlossen.

## VII. Sonstige Haftung

1. Soweit sich aus diesen AVLB einschließlich der nachfolgenden Bestimmungen nichts anderes ergibt, haften wir bei einer Verletzung von vertraglichen und außervertraglichen Pflichten nach den gesetzlichen Vorschriften.
2. Auf Schadensersatz haften wir im Rahmen der Verschuldenshaftung bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Bei einfacher Fahrlässigkeit haften wir, vorbehaltlich gesetzlicher Haftungsbeschränkungen, nur
  - für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit,
  - für Schäden aus der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht; in diesem Fall ist unsere Haftung jedoch auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt.
3. Die sich aus Abs. 2 ergebenden Haftungsbeschränkungen gelten nicht, soweit ein Mangel artig verschwiegen oder eine Garantie für die Beschaffenheit der Ware übernommen wurde und für Ansprüche des Kunden nach dem Produkthaftungsgesetz.
4. Wegen einer Pflichtverletzung, die nicht in einem Mangel besteht, kann der Kunde nur zurücktreten oder kündigen, wenn wir die Pflichtverletzung zu vertreten haben. Ein freies Kündigungsrecht des Kunden (z. B. gem. §§ 650, 648 BGB) wird ausgeschlossen. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Voraussetzungen und Rechtsfolgen.

## VIII. Rücknahme und Entsorgung

1. Von uns produzierte Ware, die unter das Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (ElektroG) fällt, kann von Verbrauchern kostenlos bei den kommunalen Sammelstellen abgegeben werden.
2. Kunden, die unsere Waren an fremde Dritte, die Gewerbe-, Handwerks- und Industriebetriebe oder andere ähnliche bzw. vergleichbare Tätigkeiten ausüben, entgeltlich oder unentgeltlich weiterveräußern, verpflichten sich gegenüber, die Kosten der ordnungsgemäßen Entsorgung nach dem ElektroG zu übernehmen.
3. Unsre Ansprüche auf Übernahme der Kosten sowie etwaige Folgeansprüche werden fällig, sobald wir durch eine Mitteilung des Kunden oder eines Dritten (z. B. Behörde) Kenntnis über die tatsächlich entstandenen Kosten der Entsorgung erhalten.

## IX. Gerichtsstand / Anwendbares Recht / VSBG / DSGVO

1. Erfüllungsort und ausschließlicher Gerichtsstand und für alle Streitigkeiten aus diesem Vertrag ist – soweit nicht anders vereinbart – unser Geschäftssitz (Lüneburg).
2. Es gilt stets das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Geltung des UN-Kaufrechts (CISG) ist ausdrücklich ausgeschlossen.
3. Wir sind grundsätzlich nicht verpflichtet und nicht bereit, an einem Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle teilzunehmen.
4. CLAGE und Dritte, die im Auftrag von CLAGE handeln sind berechtigt, für die Erbringung der vertraglich vereinbarten Leistungen, zum Zwecke des Qualitäts- und Risikomanagements, der Rechnungslegung und/oder im Zusammenhang mit Erbringung anderer administrativer Leistungen, Kundeninformationen, die bestimmten Personen zugeordnet werden können, („personenbezogene Daten“), zu erheben, zu verwenden, zu übertragen, zu speichern oder anderweitig zu verarbeiten. Wir verarbeiten personenbezogene Daten ausschließlich in Übereinstimmung mit geltendem Recht, insbesondere unter Beachtung der DSGVO und dem BDSG, und verweist hierfür auf ihre Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 DSGVO.
5. Sollten einzelne Bestimmungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, so wird davon die Wirksamkeit der übrigen AVLB nicht berührt.

## Broschüre Warmwasser-Guide für den Hausbau

Sind Sie bereit für die Warmwasserversorgung der Zukunft? Der Warmwasser-Guide richtet sich als Entscheidungshilfe an Architekten, Planer und private Bauherren. Hier werden nachhaltige Lösungen mit Strom vorgestellt, die Vorteile dezentraler Warmwasserversorgung aufgezeigt sowie Förderkonzepte thematisiert.



## Broschüre DSX Touch

Entdecken Sie das Top-Gerät unter den E-Durchlauferhitzern – ideal für Neubau und Sanierung. Gutes Design und vielfältige Funktionen machen das Gerät zum Star in Ihrem Wellness-Bad. Wenn der DSX Touch die Warmwasserversorgung übernimmt, kann Ihre Wärmepumpe kleiner ausgelegt werden und effizienter arbeiten. Das spart Energie und Kosten.



## Broschüre ISX

Willkommen im Smart Home! Der E-Modul-Durchlauferhitzer ISX kann als erster Durchlauferhitzer per Modbus in die Gebäudeinfrastruktur eingebunden werden. Er wird versteckt installiert und smart gesteuert, egal ob per App, Fernbedienung oder per Sprache. In der Broschüre finden Sie konkrete Planungsbeispiele.



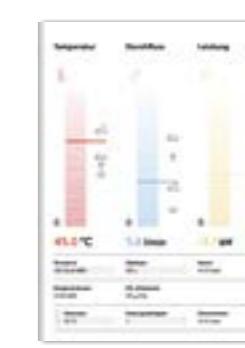
## Katalog Kochendwasser und Wassersysteme

Kein Warten, bis Wasser kocht. Keine Wasserkisten schleppen! Mit einem Wassersystem kommt kochendes, gekühltes oder sprudelndes, gefiltertes Wasser per Tastendruck direkt aus Ihrem Wasserhahn. Da keine Wasserflaschen mehr gekauft oder gelagert werden müssen, spart man Kosten und schont die Umwelt – ideal für Büros, Gastronomie und hochwertige Privatküchen.



## Warmwasser-Kalkulator

Elektronisch geregelte Durchlauferhitzer verbrauchen nur so viel Wasser und Energie, wie auch tatsächlich benötigt wird – einfach nachrechnen mit unserem online Warmwasser-Kalkulator.



## Infos zu allen Produkten: [www.clage.de](http://www.clage.de)

Nutzen Sie auch die Online-Produktberatung, Downloads und Montagevideos. Sie möchten Einblicke ins Unternehmen?

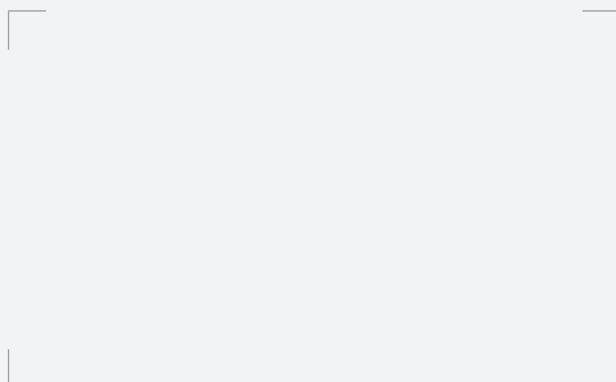
Folgen Sie uns auf Social Media!





CLAGE GmbH  
Pirolweg 4  
21337 Lüneburg  
Fon: +49 4131 89 01-0  
info@clage.de  
**www.clage.de**

Händlereindruck



Technische Änderungen, Änderungen der Ausführung und Irrtum vorbehalten.  
Alle verwendeten Handelsnamen und -marken sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.  
iOS ist eine eingetragene Marke der Apple Inc.  
Copyright-Hinweise: Fotos: © CLAGE, © Lucian Milasan – stock.adobe.com (S.3)  
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

